

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍售壹元

澳洲大選戰情一面倒 工黨克獲總理連任 霍克克獲總理連任

敗失選競認承克科皮袖領黨對反
席議個廿得取約院下在黨工料預

【本報訊】澳洲大選，在經過今日舉行的投票後，工黨領袖霍克，以壓倒性優勢，擊敗自由黨領袖科皮，獲勝連任總理。霍克在獲勝後表示，他對工黨在國會中獲得百分之四十四的席位感到滿意，並表示他將繼續領導工黨，為澳洲人民服務。科皮則承認失敗，並表示他將繼續留在國會，為自由黨效力。霍克在獲勝後，立即前往國會，向議員們致辭，並表示他將繼續領導工黨，為澳洲人民服務。科皮則在獲勝後，立即前往國會，向議員們致辭，並表示他將繼續留在國會，為自由黨效力。

蘇將採取認真態度 與美恢復限武談判 美蘇軍力鴻溝 擴大趨勢不息

【本報訊】蘇聯在蘇聯最高蘇維埃會議上，表示蘇聯將採取認真態度，與美國恢復限制武器談判。蘇聯代表表示，蘇聯將繼續擴大其軍力，以應對美國在軍力上的優勢。蘇聯代表表示，蘇聯將繼續擴大其軍力，以應對美國在軍力上的優勢。蘇聯代表表示，蘇聯將繼續擴大其軍力，以應對美國在軍力上的優勢。



飛歐洲及中東訪問 加強保衛中東行程不宣 溫伯格風塵僕僕

【本報訊】美國國務卿溫伯格，將於下週訪問歐洲及中東地區。溫伯格表示，此次訪問旨在加強美國與歐洲及中東國家的關係，並加強對中東地區的保衛。溫伯格表示，此次訪問旨在加強美國與歐洲及中東國家的關係，並加強對中東地區的保衛。溫伯格表示，此次訪問旨在加強美國與歐洲及中東國家的關係，並加強對中東地區的保衛。

美國今年貿易赤字 將突破一千億美元 與去年相比增加百分之五十二

【本報訊】美國商務部表示，美國今年前九個月的貿易赤字，預計將突破一千億美元。與去年相比，貿易赤字增加了百分之五十二。美國商務部表示，貿易赤字的增加，主要是由於美國對日本的貿易赤字增加所致。美國商務部表示，貿易赤字的增加，主要是由於美國對日本的貿易赤字增加所致。

勢優事軍沙華付應 會開長部防國約北 費軍洲歐加增論討

【本報訊】北約部長會議，將於下週在華沙舉行。會議將討論北約成員國對歐洲安全局勢的看法，並討論北約對歐洲安全局勢的看法。北約部長會議，將於下週在華沙舉行。會議將討論北約成員國對歐洲安全局勢的看法，並討論北約對歐洲安全局勢的看法。

酒類捕魚問題分歧 西葡加入波折重重

【本報訊】西葡兩國在加入歐洲經濟共同體時，酒類捕魚問題存在分歧。西葡兩國在加入歐洲經濟共同體時，酒類捕魚問題存在分歧。西葡兩國在加入歐洲經濟共同體時，酒類捕魚問題存在分歧。

伍卓琪

內科 婦科 兒科

診所：灣仔軒尼詩道
電話：五九八四〇三

花樣年華
好青春
何必吸毒
誤前程

護肝

糖衣片

本品有突出的降酶、護肝、止痛等功能

總經銷：華健藥業有限公司

撲爾敏

抗過敏片

本品適用於抗組織胺症狀，如：蕁麻疹、血管舒縮性鼻炎、血管神經性水腫、枯草熱、接觸性皮炎、以及由於蟲咬刺激、藥物反應或食物等所引起之過敏性症狀。

總經銷：華健藥業有限公司

南華早報全港學界公開攝影比賽

South China Morning Post Students Photo Contest

由英文南華早報主辦一年一度之全港學界公開攝影比賽，現開始徵稿。所有中學、大學及大專學生均可參加，投稿數次不限。冠軍獎來回香港曼谷機票兩張，由國泰航空公司送出。優勝者可獲書券價值超過千元及早報紀念品。

比賽詳情及規則如下：

- 中學、大學及大專學生均可參加。
- 比賽分黑白及彩色兩組。學生可參加兩組比賽。
- 投稿數次不限，但每幅參加比賽作品須附上比賽表格。
- 題材可自由選擇，但最好以學校活動為主，例如校運會、同學遠足等活動。作品須有題示。
- 作品不可少於7吋乘5吋。最大不得超過16吋乘20吋。
- 作品經評選會決定後，參加者不可有異議。
- 除冠軍獎外，每組將有頭、二、三名及安慰獎五名。
- 得獎者須顯示底片以證實是自己作品。
- 獎品包括：一、冠軍——兩張來回曼谷機票、二、頭獎——書券五百元、三、二獎——書券三百元、四、三獎——書券二百元、五、安慰獎——書券一百元。
- 早報將有權展出或刊登任何作品。
- 投稿請寄南華早報公開部，香港郵箱四十七號收。
- 截稿時間一九八四年十二月三十一日。

參加表格

姓名：_____ 性別：_____
年齡：_____ 地址：_____
電話：_____ 學校：_____
圖章：_____

近世二角本多初上

Abstract

朱子明成其述澤城富貴不

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

馬

THE



本港新聞

國會不協議 論只屬形式 港人參與中英聯絡小組 成敏感性問題

英抵已日昨督港與員議局兩 題問充補作相首及會國向將

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

港人參與中英聯絡小組 成敏感性問題

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

國會週三辯論協議 料有五十議員發言

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

虐待婦女情況嚴重 婦女協會計劃建康妻庇護所 舉辦慈善籌款百萬經費

【本報倫敦廿日電】英國婦女協會昨日宣佈，將在香港建立一個婦女庇護所，以幫助那些遭受虐待的婦女。協會表示，將舉辦慈善籌款活動，以籌集一百萬英鎊的經費。協會還表示，將為那些遭受虐待的婦女提供法律諮詢和法律援助。

黃泥涌水塘棄置後利用 改為水上公園 如天雨配合明年可啟用

【本報倫敦廿日電】英國政府昨日宣佈，將在香港黃泥涌水塘建立一個水上公園。公園將包括一個游泳池、一個網球場和一個足球場。公園還將包括一個兒童遊樂場和一個野餐區。公園預計將於明年啟用。

兩局議員訪英重要目標 爭取國籍權益

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

消除港人前途疑慮

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

爭取國籍權益

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

服務至郵政專電

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

丹麥擴至郵政專電

【本報倫敦廿日電】英國國會議員昨日在議會中，對香港前途問題，發表了重要聲明。聲明中指出，英國政府對香港前途的立場，是基於中英兩國之間的協議。聲明中強調，香港的前途問題，是中英兩國之間的敏感問題，必須通過中英兩國之間的協議來解決。聲明中還指出，英國政府將繼續與中國政府進行談判，以達成協議。

先嚴利公銘治府君

於一九八四年十一月廿九日下午一時壽終於香港聖保祿醫院享壽八十歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定於十二月三日(星期一)下午十二時半在該館大禮堂大殮隨即出殯移柩歌連臣角火葬場舉行火葬哀此訃

泣告

孝女 慶雲 婿 劉新彌
慶茵 婿 葉成樟
慶萱 婿 鄭定亞
孝男 漢釗 媳 黃玉嬋
漢楨 媳 何之妍
孫男 德仁
孫女 慕德 孫婿 凌安祖
外孫 劉修立
外孫女 劉美一
兄 銘澤 嫂 黃瑤璧
弟 孝和 弟婦 陸雁羣
榮傑 梁月華
榮康 陸英潔
榮達
妹 華英 妹倩 鄭觀成
施伯瑞
歐陽公寶
簡悅慶
袁自勉
張振祥
陸培湧
親屬繁衍 未及備載
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五式二六八

本港新聞

一九八四年十一月廿五日至十二月一日
香港一週大事

志願參與電車與道路收費試驗
車裝電子牌

裝安成完內月個兩料車部百六千二
年半年期為始開初月二年明劃計驗試
點試測五括包點費收八十設已環中

【本報訊】港府已開始進行一項試驗計劃，將裝設電子收費系統於電車上，以測試其可行性。該計劃將於明年二月初開始，為期兩年。試驗範圍包括中環、上環及灣仔等地區。試驗期間，電車將裝設電子收費系統，並由電腦系統自動計算車費。試驗結果將作為港府日後全面推行電子收費系統的參考。

中英協議本月十九簽署
兩局議員訪英團
星期三會晤英首相

【本報訊】中英聯合聯絡小組成員，將於本月十九日簽署中英聯合聲明。隨之，由兩局議員組成的訪英團，將於星期三會晤英首相。訪英團成員包括兩局議員及隨行人員。訪英團將向英首相致辭，並與英政府官員會晤，就中英聯合聲明簽署後的事宜進行磋商。

兩局議員訪英團
星期三會晤英首相

【本報訊】由兩局議員組成的訪英團，將於星期三會晤英首相。訪英團成員包括兩局議員及隨行人員。訪英團將向英首相致辭，並與英政府官員會晤，就中英聯合聲明簽署後的事宜進行磋商。

兩局非官守議員再飛英
港人八次要求兩項要求

【本報訊】兩局非官守議員將於下月再次飛英，就中英聯合聲明簽署後的事宜進行磋商。港人方面則有八次要求兩項要求，包括要求港府在處理中英聯合聲明簽署後的事宜時，應充分考慮港人的利益。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

各界說立憲及政改
多港人說政改可接受

【本報訊】各界人士對立憲及政改問題發表了不同看法。多港人表示，政改方案是可以接受的，但前提是必須充分保障港人的基本權利。他們認為，立憲及政改是香港前途的關鍵，必須慎重處理。

明春公佈詳細資料
夏天呈行政局考慮

【本報訊】港府決定推行八七年可全面實施的試驗計劃，將於明年夏天呈行政局考慮。該計劃旨在測試電子收費系統的可行性，並為日後全面推行電子收費系統提供參考。

中國傳統法十二生肖

【本報訊】中國傳統法十二生肖，是中國文化的重要組成部分。十二生肖分別為鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。每個生肖都有其獨特的性格特點和象徵意義。

本港兩位人士明倫敦演講呼籲

【本報訊】本港兩位人士將於明倫敦演講，呼籲國際社會關注香港問題。他們將就香港的人權狀況、政治自由及國際地位等問題發表看法，並呼籲國際社會採取行動，維護香港的穩定與繁榮。

盼英國勿視為難民

【本報訊】盼英國勿將香港問題視為難民問題。香港問題是中國的主權問題，不應被視為難民問題。英國應尊重中國的主權，並與中國政府進行平等對話，解決香港問題。

本港專業人士

【本報訊】本港專業人士在國際社會中發揮著重要作用。他們不僅為香港的繁榮穩定做出了貢獻，也為國際社會的和平與發展做出了貢獻。我們應該進一步加強對專業人士的支持與保護，發揮他們的專業優勢。

為親友送上問候驚喜

【本報訊】為親友送上問候驚喜，是表達關心的重要方式。在節日或生日時，給親友送上問候卡或禮物，不僅能表達你的心意，也能增進彼此的感情。我們應該學會關愛他人，營造和諧的社會氛圍。

聖誕節式瓷磚甚別緻

【本報訊】聖誕節式瓷磚甚別緻，是聖誕節裝飾的重要元素。這些瓷磚通常印有聖誕老人、雪人、聖誕樹等圖案，色彩鮮艷，造型可愛。將這些瓷磚鋪設在家中，能營造出濃厚的聖誕節氛圍。

中國文物展覽館

【本報訊】中國文物展覽館展示了中國悠久的歷史文化。館內收藏了大量的珍貴文物，包括青銅器、陶瓷器、絲綢品等。通過展覽，觀眾可以了解到中國文明的發展歷程，感受中華文化的博大精深。

四川青年營

【本報訊】四川青年營旨在培養青年人的團隊精神和領導能力。營內設有各種訓練課程，包括團隊建設、戶外拓展、策劃組織等。通過參加營隊活動，青年人可以鍛煉自己的意志，提高綜合素質。

豐盛人生青年營報名表

【本報訊】豐盛人生青年營報名表已開始接受報名。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個有意義、有收穫的假期。

明春公佈詳細資料
夏天呈行政局考慮

【本報訊】港府決定推行八七年可全面實施的試驗計劃，將於明年夏天呈行政局考慮。該計劃旨在測試電子收費系統的可行性，並為日後全面推行電子收費系統提供參考。

中國傳統法十二生肖

【本報訊】中國傳統法十二生肖，是中國文化的重要組成部分。十二生肖分別為鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。每個生肖都有其獨特的性格特點和象徵意義。

本港兩位人士明倫敦演講呼籲

【本報訊】本港兩位人士將於明倫敦演講，呼籲國際社會關注香港問題。他們將就香港的人權狀況、政治自由及國際地位等問題發表看法，並呼籲國際社會採取行動，維護香港的穩定與繁榮。

盼英國勿視為難民

【本報訊】盼英國勿將香港問題視為難民問題。香港問題是中國的主權問題，不應被視為難民問題。英國應尊重中國的主權，並與中國政府進行平等對話，解決香港問題。

本港專業人士

【本報訊】本港專業人士在國際社會中發揮著重要作用。他們不僅為香港的繁榮穩定做出了貢獻，也為國際社會的和平與發展做出了貢獻。我們應該進一步加強對專業人士的支持與保護，發揮他們的專業優勢。

為親友送上問候驚喜

【本報訊】為親友送上問候驚喜，是表達關心的重要方式。在節日或生日時，給親友送上問候卡或禮物，不僅能表達你的心意，也能增進彼此的感情。我們應該學會關愛他人，營造和諧的社會氛圍。

聖誕節式瓷磚甚別緻

【本報訊】聖誕節式瓷磚甚別緻，是聖誕節裝飾的重要元素。這些瓷磚通常印有聖誕老人、雪人、聖誕樹等圖案，色彩鮮艷，造型可愛。將這些瓷磚鋪設在家中，能營造出濃厚的聖誕節氛圍。

中國文物展覽館

【本報訊】中國文物展覽館展示了中國悠久的歷史文化。館內收藏了大量的珍貴文物，包括青銅器、陶瓷器、絲綢品等。通過展覽，觀眾可以了解到中國文明的發展歷程，感受中華文化的博大精深。

四川青年營

【本報訊】四川青年營旨在培養青年人的團隊精神和領導能力。營內設有各種訓練課程，包括團隊建設、戶外拓展、策劃組織等。通過參加營隊活動，青年人可以鍛煉自己的意志，提高綜合素質。

豐盛人生青年營報名表

【本報訊】豐盛人生青年營報名表已開始接受報名。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個有意義、有收穫的假期。

明春公佈詳細資料
夏天呈行政局考慮

【本報訊】港府決定推行八七年可全面實施的試驗計劃，將於明年夏天呈行政局考慮。該計劃旨在測試電子收費系統的可行性，並為日後全面推行電子收費系統提供參考。

中國傳統法十二生肖

【本報訊】中國傳統法十二生肖，是中國文化的重要組成部分。十二生肖分別為鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。每個生肖都有其獨特的性格特點和象徵意義。

本港兩位人士明倫敦演講呼籲

【本報訊】本港兩位人士將於明倫敦演講，呼籲國際社會關注香港問題。他們將就香港的人權狀況、政治自由及國際地位等問題發表看法，並呼籲國際社會採取行動，維護香港的穩定與繁榮。

盼英國勿視為難民

【本報訊】盼英國勿將香港問題視為難民問題。香港問題是中國的主權問題，不應被視為難民問題。英國應尊重中國的主權，並與中國政府進行平等對話，解決香港問題。

本港專業人士

【本報訊】本港專業人士在國際社會中發揮著重要作用。他們不僅為香港的繁榮穩定做出了貢獻，也為國際社會的和平與發展做出了貢獻。我們應該進一步加強對專業人士的支持與保護，發揮他們的專業優勢。

為親友送上問候驚喜

【本報訊】為親友送上問候驚喜，是表達關心的重要方式。在節日或生日時，給親友送上問候卡或禮物，不僅能表達你的心意，也能增進彼此的感情。我們應該學會關愛他人，營造和諧的社會氛圍。

聖誕節式瓷磚甚別緻

【本報訊】聖誕節式瓷磚甚別緻，是聖誕節裝飾的重要元素。這些瓷磚通常印有聖誕老人、雪人、聖誕樹等圖案，色彩鮮艷，造型可愛。將這些瓷磚鋪設在家中，能營造出濃厚的聖誕節氛圍。

中國文物展覽館

【本報訊】中國文物展覽館展示了中國悠久的歷史文化。館內收藏了大量的珍貴文物，包括青銅器、陶瓷器、絲綢品等。通過展覽，觀眾可以了解到中國文明的發展歷程，感受中華文化的博大精深。

四川青年營

【本報訊】四川青年營旨在培養青年人的團隊精神和領導能力。營內設有各種訓練課程，包括團隊建設、戶外拓展、策劃組織等。通過參加營隊活動，青年人可以鍛煉自己的意志，提高綜合素質。

豐盛人生青年營報名表

【本報訊】豐盛人生青年營報名表已開始接受報名。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個有意義、有收穫的假期。

明春公佈詳細資料
夏天呈行政局考慮

【本報訊】港府決定推行八七年可全面實施的試驗計劃，將於明年夏天呈行政局考慮。該計劃旨在測試電子收費系統的可行性，並為日後全面推行電子收費系統提供參考。

中國傳統法十二生肖

【本報訊】中國傳統法十二生肖，是中國文化的重要組成部分。十二生肖分別為鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。每個生肖都有其獨特的性格特點和象徵意義。

本港兩位人士明倫敦演講呼籲

【本報訊】本港兩位人士將於明倫敦演講，呼籲國際社會關注香港問題。他們將就香港的人權狀況、政治自由及國際地位等問題發表看法，並呼籲國際社會採取行動，維護香港的穩定與繁榮。

盼英國勿視為難民

【本報訊】盼英國勿將香港問題視為難民問題。香港問題是中國的主權問題，不應被視為難民問題。英國應尊重中國的主權，並與中國政府進行平等對話，解決香港問題。

本港專業人士

【本報訊】本港專業人士在國際社會中發揮著重要作用。他們不僅為香港的繁榮穩定做出了貢獻，也為國際社會的和平與發展做出了貢獻。我們應該進一步加強對專業人士的支持與保護，發揮他們的專業優勢。

為親友送上問候驚喜

【本報訊】為親友送上問候驚喜，是表達關心的重要方式。在節日或生日時，給親友送上問候卡或禮物，不僅能表達你的心意，也能增進彼此的感情。我們應該學會關愛他人，營造和諧的社會氛圍。

聖誕節式瓷磚甚別緻

【本報訊】聖誕節式瓷磚甚別緻，是聖誕節裝飾的重要元素。這些瓷磚通常印有聖誕老人、雪人、聖誕樹等圖案，色彩鮮艷，造型可愛。將這些瓷磚鋪設在家中，能營造出濃厚的聖誕節氛圍。

中國文物展覽館

【本報訊】中國文物展覽館展示了中國悠久的歷史文化。館內收藏了大量的珍貴文物，包括青銅器、陶瓷器、絲綢品等。通過展覽，觀眾可以了解到中國文明的發展歷程，感受中華文化的博大精深。

四川青年營

【本報訊】四川青年營旨在培養青年人的團隊精神和領導能力。營內設有各種訓練課程，包括團隊建設、戶外拓展、策劃組織等。通過參加營隊活動，青年人可以鍛煉自己的意志，提高綜合素質。

豐盛人生青年營報名表

【本報訊】豐盛人生青年營報名表已開始接受報名。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個有意義、有收穫的假期。

明春公佈詳細資料
夏天呈行政局考慮

【本報訊】港府決定推行八七年可全面實施的試驗計劃，將於明年夏天呈行政局考慮。該計劃旨在測試電子收費系統的可行性，並為日後全面推行電子收費系統提供參考。

中國傳統法十二生肖

【本報訊】中國傳統法十二生肖，是中國文化的重要組成部分。十二生肖分別為鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬。每個生肖都有其獨特的性格特點和象徵意義。

本港兩位人士明倫敦演講呼籲

【本報訊】本港兩位人士將於明倫敦演講，呼籲國際社會關注香港問題。他們將就香港的人權狀況、政治自由及國際地位等問題發表看法，並呼籲國際社會採取行動，維護香港的穩定與繁榮。

盼英國勿視為難民

【本報訊】盼英國勿將香港問題視為難民問題。香港問題是中國的主權問題，不應被視為難民問題。英國應尊重中國的主權，並與中國政府進行平等對話，解決香港問題。

本港專業人士

【本報訊】本港專業人士在國際社會中發揮著重要作用。他們不僅為香港的繁榮穩定做出了貢獻，也為國際社會的和平與發展做出了貢獻。我們應該進一步加強對專業人士的支持與保護，發揮他們的專業優勢。

為親友送上問候驚喜

【本報訊】為親友送上問候驚喜，是表達關心的重要方式。在節日或生日時，給親友送上問候卡或禮物，不僅能表達你的心意，也能增進彼此的感情。我們應該學會關愛他人，營造和諧的社會氛圍。

聖誕節式瓷磚甚別緻

【本報訊】聖誕節式瓷磚甚別緻，是聖誕節裝飾的重要元素。這些瓷磚通常印有聖誕老人、雪人、聖誕樹等圖案，色彩鮮艷，造型可愛。將這些瓷磚鋪設在家中，能營造出濃厚的聖誕節氛圍。

中國文物展覽館

【本報訊】中國文物展覽館展示了中國悠久的歷史文化。館內收藏了大量的珍貴文物，包括青銅器、陶瓷器、絲綢品等。通過展覽，觀眾可以了解到中國文明的發展歷程，感受中華文化的博大精深。

四川青年營

【本報訊】四川青年營旨在培養青年人的團隊精神和領導能力。營內設有各種訓練課程，包括團隊建設、戶外拓展、策劃組織等。通過參加營隊活動，青年人可以鍛煉自己的意志，提高綜合素質。

豐盛人生青年營報名表

【本報訊】豐盛人生青年營報名表已開始接受報名。歡迎廣大青年踴躍參加，共同度過一個有意義、有收穫的假期。

本港新聞

特惠金計劃五十七檔交回牌照 灣仔熟食攤檔減少 市局推行試驗重整

凡阻碍行人交通均需重新編配

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

批評兩局議員赴英 不能全面反映民意

觀塘兩局議員赴英，不能全面反映民意。

觀塘兩局議員赴英，不能全面反映民意。

灣仔環境改善 宣傳運動展開

灣仔環境改善，宣傳運動展開。

灣仔環境改善，宣傳運動展開。

朗誦比賽照片 可到本報訂閱

朗誦比賽照片，可到本報訂閱。

朗誦比賽照片，可到本報訂閱。

傷殘人士應獲 平等機會

傷殘人士應獲平等機會。

傷殘人士應獲平等機會。

杜潘雪清謂 一本健康家

杜潘雪清謂一本健康家。

杜潘雪清謂一本健康家。

機平應獲 機會

機平應獲機會。

機平應獲機會。

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

建議設中央統籌部 諮詢制定販商政策

建議設中央統籌部，諮詢制定販商政策。

建議設中央統籌部，諮詢制定販商政策。

傷健人士輪椅接力 籌款救濟百萬飢民

傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

週六日亂貼街招 屬違規可被檢控

週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

老人舞龍大賽 高潮迭起

老人舞龍大賽，高潮迭起。

老人舞龍大賽，高潮迭起。

李淑姬指出健康就是財富 培養青年清潔習慣

李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

著重學校衛生教育

著重學校衛生教育。

著重學校衛生教育。

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

十二個小商販團體致函葉錫恩 建議設中央統籌部

十二個小商販團體致函葉錫恩，建議設中央統籌部。

十二個小商販團體致函葉錫恩，建議設中央統籌部。

傷健人士輪椅接力 籌款救濟百萬飢民

傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

傷健人士輪椅接力，籌款救濟百萬飢民。

週六日亂貼街招 屬違規可被檢控

週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

週六日亂貼街招，屬違規可被檢控。

老人舞龍大賽 高潮迭起

老人舞龍大賽，高潮迭起。

老人舞龍大賽，高潮迭起。

李淑姬指出健康就是財富 培養青年清潔習慣

李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

李淑姬指出健康就是財富，培養青年清潔習慣。

著重學校衛生教育

著重學校衛生教育。

著重學校衛生教育。

【本報專訊】灣仔熟食攤檔，因受特惠金計劃影響，五十七檔交回牌照，灣仔熟食攤檔數量減少，市局推行試驗重整，凡阻碍行人交通均需重新編配。

華僑日報讀者 七海旅行團

84 獻新猷 * 享受第一流

台灣 阿里山 日月潭	連星期六 一日出發	\$2250
日本 關西 富士山	連星期六 一日出發	\$3630
泰國 曼谷 芭達雅	連星期六 一日出發	\$2630

七海旅行團有限公司

街道地圖

詳載 街道地圖

每冊港幣拾捌元

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

北京鮮蜂王漿

汽車焗油

車身焗油 代報燕梳 保用三年

九龍灣偉業街87號

地區文化活動重要

有助發掘可造之材



埔頭上演高級銀牌重賽

南華再戰愉園

【特訊】南華足球隊與愉園足球隊，於昨日下午三時，在埔頭球場，再戰一場高級銀牌重賽。此役係兩隊在兩星期前，於上環球場，以二比二平手，而未能分出勝負，故須重賽。南華隊在比賽中，表現極為出色，由下半場開始，連入三球，最終以三比零，大勝愉園隊。此役不僅為南華隊贏取了高級銀牌，也展現了球隊強大的實力。

少林兵實力較勁 園力爭先入球

【特訊】南華足球隊與愉園足球隊，於昨日下午三時，在埔頭球場，再戰一場高級銀牌重賽。此役係兩隊在兩星期前，於上環球場，以二比二平手，而未能分出勝負，故須重賽。南華隊在比賽中，表現極為出色，由下半場開始，連入三球，最終以三比零，大勝愉園隊。此役不僅為南華隊贏取了高級銀牌，也展現了球隊強大的實力。

球會盃籃球亞洲外圍賽

菲律賓挫香港

【本報訊】菲律賓隊在亞洲外圍賽中，以三十分之差，擊敗香港隊。比賽過程激烈，菲律賓隊在進攻端表現出色，多次突破香港隊的防守，最終以三十分之差，取得勝利。香港隊在比賽中，雖然努力防守，但在進攻端未能發揮出应有的水平。

南華體育會主辦第卅八屆全港學運今晨揭幕

【特訊】南華體育會主辦的第三十八屆全港學運，將於今日（星期日）上午九時，在跑馬地體育館揭幕。屆時將有來自全港各地的學生代表參加各項體育比賽。南華體育會表示，希望透過此次學運，能增進學生之間的友誼，並推廣體育運動。

太平洋聯盟體操賽

【本報訊】太平洋聯盟體操賽，將於下週在加拿大舉行。此次比賽將吸引來自太平洋地區各國的體操選手參加。主辦單位表示，希望透過此次比賽，能促進各國體操選手的交流與合作。

致函奧委會長桑瑪維治

古巴總統提出要求

【本報訊】古巴總統菲德爾·卡斯楚，昨日致函奧委會主席桑瑪維治，提出對奧委會處理古巴運動員參賽資格的要求。卡斯楚在信中強調，古巴運動員在奧運會中應享有平等的參賽權利，並要求奧委會正視古巴運動員所面臨的困難。

蘭韋卡艾科堡利捷

【本報訊】澳洲公開網球大賽第三週，蘭韋卡艾科堡利捷隊表現出色。該隊在比賽中，展現了強大的實力，多次擊敗強敵，目前積分領先。觀眾對該隊的表現表示讚賞，並期待他們在後續比賽中能有更佳表現。

法國公開網球賽

【本報訊】法國公開網球賽，將於下週在巴黎舉行。此次比賽將吸引來自世界各地的網球選手參加。主辦單位表示，希望透過此次比賽，能推廣網球運動，並促進國際間的交流與合作。

加拿大盃短池游泳

【本報訊】加拿大盃短池游泳賽，將於下週在溫哥華舉行。此次比賽將吸引來自加拿大各地的游泳選手參加。主辦單位表示，希望透過此次比賽，能推廣短池游泳運動，並促進選手之間的交流與合作。

酷愛滑浪近日則專注打球

【本報訊】著名網球手高美斯，近日在球場上表現出色，連勝多場。高美斯在接受採訪時表示，他最近將重心放在網球訓練上，暫時放下了對滑浪的熱愛。他認為，專注於一項運動，才能取得更好的成績。

南美洲網球星高美斯

【本報訊】南美洲網球明星高美斯，近日在球場上表現出色，連勝多場。高美斯在接受採訪時表示，他最近將重心放在網球訓練上，暫時放下了對滑浪的熱愛。他認為，專注於一項運動，才能取得更好的成績。

男團兵兵賽

【本報訊】男團兵兵賽，將於下週在加拿大舉行。此次比賽將吸引來自世界各地的兵兵選手參加。主辦單位表示，希望透過此次比賽，能推廣兵兵運動，並促進國際間的交流與合作。

取代巴西臨時領隊伊度

【本報訊】巴西足球隊臨時領隊伊度，因故辭職，由新任領隊接替。新任領隊在接手後，表示將帶領球隊在即將到來的比賽中取得好成績。球迷們對新任領隊的到來表示期待。

桑坦拿短期內復職

【本報訊】桑坦拿在短期內將復職，繼續擔任球隊領隊。桑坦拿在復職後，表示將繼續為球隊的發展而努力，並帶領球隊取得更好的成績。球迷們對桑坦拿的復職表示支持。

菲律賓田協決定

【本報訊】菲律賓田協決定，將派出一支強大的田徑隊參加即將到來的比賽。該隊在訓練中表現出色，具備奪取金牌的實力。主辦單位對該隊的來臨表示歡迎。

國際足球協會規定

【本報訊】國際足球協會（FIFA）近日公佈了一項新規定，旨在規範球員的轉會行為。根據規定，球員在轉會期間，不得同時與多家俱樂部簽約。此舉旨在保護球員的權益，並維護足球市場的公平競爭。

八八奧運足球選手

【本報訊】八八奧運足球選手的年齡限制將有所調整。根據新的規定，參加奧運會的足球選手，其年齡不得超過二十三歲。此舉旨在鼓勵年輕球員參加奧運會，並促進足球運動的普及。

房屋節越野單車

【本報訊】房屋節越野單車賽，將於下週在加拿大舉行。此次比賽將吸引來自世界各地的越野單車選手參加。主辦單位表示，希望透過此次比賽，能推廣越野單車運動，並促進國際間的交流與合作。

集誦講求聲調配合

【本報訊】集誦講求聲調配合，以達到最佳的誦讀效果。專家指出，正確的聲調配合，不僅能增強誦讀的感染力，還能幫助聽眾更好地理解誦讀的內容。因此，在進行集誦活動時，應注重聲調的配合與協調。

隊形設計巧費心思

【本報訊】隊形設計巧費心思，以展現隊伍的精神面貌。在各種集誦活動中，隊形的設計至關重要。一個好的隊形設計，不僅能展現隊伍的整體實力，還能激發隊員的士氣。因此，在進行集誦活動時，應花心思設計出具有特色的隊形。

三場英語集誦比賽爭持激烈

【本報訊】三場英語集誦比賽爭持激烈，各校學生表現出色。在近日舉行的三場英語集誦比賽中，各校學生表現出色，展現了良好的英語水平。比賽過程激烈，各校學生為了爭取好成績，紛紛使出渾身解數。最終，各校均取得了優異成績。

花樣多豐富吸引

【本報訊】花樣多豐富吸引，集誦活動深受學生喜愛。近年來，學校開展的集誦活動，形式多樣，內容豐富，深受學生的喜愛。學生們在參與集誦活動的過程中，不僅能鍛煉自己的英語能力，還能培養團隊精神。因此，學校應繼續開展類似的活動，以激發學生的學習興趣。

動作勿影響發音

【本報訊】動作勿影響發音，集誦活動應注重細節。在進行集誦活動時，學生應注意動作與發音的配合。動作應簡潔大方，不得影響發音的準確性。只有做到動作與發音的完美結合，才能達到最佳的集誦效果。

中學三年級英語集誦

【本報訊】中學三年級英語集誦，學生表現積極。中學三年級學生在近日舉行的英語集誦活動中，表現積極，展現了良好的英語水平。學生們在參與集誦活動的過程中，不僅能鍛煉自己的英語能力，還能培養團隊精神。因此，學校應繼續開展類似的活動，以激發學生的學習興趣。

中學三年級英語集誦

【本報訊】中學三年級英語集誦，學生表現積極。中學三年級學生在近日舉行的英語集誦活動中，表現積極，展現了良好的英語水平。學生們在參與集誦活動的過程中，不僅能鍛煉自己的英語能力，還能培養團隊精神。因此，學校應繼續開展類似的活動，以激發學生的學習興趣。



緊隨社會政治變化 教育將作改進修訂

教育署長梁文建昨表示

政府正積極考慮教育統籌委員會建議 對港現行教育政策與設施作適當改善 教師會周廣智望當局勿減教育經費

教育署長梁文建昨在港大演講，指出教育在社會政治變化中，必須作適當的改進與修訂，以配合社會的進步。他強調，政府正積極考慮教育統籌委員會的建議，對現行教育政策與設施作適當改善。梁文建指出，教育在社會政治變化中，必須作適當的改進與修訂，以配合社會的進步。他強調，政府正積極考慮教育統籌委員會的建議，對現行教育政策與設施作適當改善。梁文建指出，教育在社會政治變化中，必須作適當的改進與修訂，以配合社會的進步。他強調，政府正積極考慮教育統籌委員會的建議，對現行教育政策與設施作適當改善。

提供傳統進取新模範 為港教育制度一個優點

梁文建指出，香港教育制度的一個優點，是提供傳統進取新模範。他認為，教育應在傳統與現代之間取得平衡，以培養學生的全面發展。梁文建指出，香港教育制度的一個優點，是提供傳統進取新模範。他認為，教育應在傳統與現代之間取得平衡，以培養學生的全面發展。

樂善堂學校畢業教育司韓達誠稱

樂善堂學校畢業教育司韓達誠稱，該校在過去一年中，在教學質量與學生發展方面取得了顯著成就。他強調，學校將繼續致力於提高教育水平，為學生提供更好的學習環境。韓達誠指出，學校在過去一年中，在教學質量與學生發展方面取得了顯著成就。他強調，學校將繼續致力於提高教育水平，為學生提供更好的學習環境。

創刊號內容豐富 「教協」教育專刊

「教協」教育專刊創刊號內容豐富，涵蓋了當前教育領域的熱點問題與前沿動態。該刊旨在為教育從業人員提供參考，促進教育理論與實踐的交流。專刊創刊號內容豐富，涵蓋了當前教育領域的熱點問題與前沿動態。該刊旨在為教育從業人員提供參考，促進教育理論與實踐的交流。

必須保持清潔訊息 帶往社會每一角落

有關當局呼籲社會各界保持清潔訊息，將其帶往社會的每一角落。這旨在提高公眾的環保意識，共同營造一個清潔、美好的生活環境。有關當局呼籲社會各界保持清潔訊息，將其帶往社會的每一角落。這旨在提高公眾的環保意識，共同營造一個清潔、美好的生活環境。

幼兒教師入職資格 當局將作明確規定

當局將對幼兒教師的入職資格作出明確規定，以確保幼兒教育質量。這包括對學歷、專業技能及相關經驗的要求。當局將對幼兒教師的入職資格作出明確規定，以確保幼兒教育質量。這包括對學歷、專業技能及相關經驗的要求。

逾百分之八十五幼師未有受專業訓練 教育司認應為幼師應有一定教育水平

教育司指出，目前逾百分之八十五的幼兒教師尚未接受過專業訓練。他認為，應提高幼師的教育水平，以確保幼兒獲得高質量的教育。教育司指出，目前逾百分之八十五的幼兒教師尚未接受過專業訓練。他認為，應提高幼師的教育水平，以確保幼兒獲得高質量的教育。

加強學生認識地方行政 官塘區廿餘間中小學校合辦

官塘區內二十餘間中小學校將聯合舉辦活動，以加強學生對地方行政的認識。這將有助於學生了解社區運作，培養其公民意識。官塘區內二十餘間中小學校將聯合舉辦活動，以加強學生對地方行政的認識。這將有助於學生了解社區運作，培養其公民意識。

舉辦聯校地方行政展覽 加強學生認識地方行政

聯校將舉辦地方行政展覽，旨在加強學生對地方行政的認識。展覽將展示當地的行政機構及其職能，提高學生的參與感。聯校將舉辦地方行政展覽，旨在加強學生對地方行政的認識。展覽將展示當地的行政機構及其職能，提高學生的參與感。



香港教育署長梁文建

明年九月間接選出 立法局廿四位議員

立法局的廿四位議員將於明年九月間接選出。這一舉措旨在加強立法機構的民主性與代表性。立法局的廿四位議員將於明年九月間接選出。這一舉措旨在加強立法機構的民主性與代表性。

沙田循道衛理中學 昨舉行獻校感恩禮

沙田循道衛理中學昨日舉行獻校感恩禮，感謝社會各界對學校的支持。活動充滿溫馨氣氛，展現了學校與社區的良好關係。沙田循道衛理中學昨日舉行獻校感恩禮，感謝社會各界對學校的支持。活動充滿溫馨氣氛，展現了學校與社區的良好關係。

透過多種渠道教育市民 學校無須設公民教育科

政府認為，透過多種渠道教育市民，學校無須單獨設置公民教育科。這將有助於提高市民的公民意識與社會責任感。政府認為，透過多種渠道教育市民，學校無須單獨設置公民教育科。這將有助於提高市民的公民意識與社會責任感。

何廣校兼副所長 香港兒童藝術節

何廣校將兼任香港兒童藝術節的副所長，負責相關事務。這將有助於提高藝術節的組織水平與活動質量。何廣校將兼任香港兒童藝術節的副所長，負責相關事務。這將有助於提高藝術節的組織水平與活動質量。

童軍知友啟業中心 十五日舉行開幕禮

童軍知友啟業中心將於十五日舉行開幕禮。該中心將為童軍提供培訓與活動場所，促進其身心發展。童軍知友啟業中心將於十五日舉行開幕禮。該中心將為童軍提供培訓與活動場所，促進其身心發展。

市局本月多項節目 免費提供市民欣賞

市局將於本月推出多項節目，免費提供市民欣賞。這將豐富市民的文化生活，提高其藝術欣賞能力。市局將於本月推出多項節目，免費提供市民欣賞。這將豐富市民的文化生活，提高其藝術欣賞能力。

湖北出土文物展覽 在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦 中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

英文文學創作獎 比賽結果揭曉

英文文學創作獎比賽結果揭曉，多位優秀作品獲獎。這將鼓勵學生參與文學創作，提高其寫作能力。英文文學創作獎比賽結果揭曉，多位優秀作品獲獎。這將鼓勵學生參與文學創作，提高其寫作能力。

水竹園居園 清人仿文徵明

水竹園居園展示了清人仿文徵明的作品，展現了傳統園林藝術的魅力。這將有助於公眾了解傳統園林設計與建造。水竹園居園展示了清人仿文徵明的作品，展現了傳統園林藝術的魅力。這將有助於公眾了解傳統園林設計與建造。

華僑文化

市局本月多項節目 免費提供市民欣賞

地區	節目名稱	時間
東區	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
中區	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
西區	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時
	維多利亞公園三號球場	二時至四時

水竹園居園

清人仿文徵明

水竹園居園展示了清人仿文徵明的作品，展現了傳統園林藝術的魅力。這將有助於公眾了解傳統園林設計與建造。

香港兒童藝術節

門票認購達萬二千元

香港兒童藝術節門票認購已達二萬二千元，顯示了市民對兒童藝術活動的濃厚興趣。這將有助於提高兒童的藝術素養與創造力。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

英文文學創作獎

比賽結果揭曉

英文文學創作獎比賽結果揭曉，多位優秀作品獲獎。這將鼓勵學生參與文學創作，提高其寫作能力。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

湖北出土文物展覽

在記者招待會上發言摘要

湖北出土文物展覽在記者招待會上發言摘要如下：此次展覽將展示湖北歷史上重要的出土文物，包括青銅器、陶器及玉器。展覽旨在向公眾展示湖北悠久的歷史文化。

三聯書店現舉辦

中國報刊徵訂月

三聯書店現舉辦中國報刊徵訂月活動，歡迎各界人士踴躍參加。這將有助於推廣中國報刊，促進文化交流。

新界版

層三建改半層兩屋村鄉界新 費忍容收徵局當

益權享應違指會鄉山屏意民徵局議鄉 涉交決民村响影區禁劃路公關橋水洪

【本報訊】新界鄉議局日前通過一項決議，反對新界鄉政府擬在屏山鄉內興建三層高的房屋，並要求鄉政府撤回有關計劃。鄉議局表示，屏山鄉是一個風景優美的地區，興建三層高的房屋將會破壞鄉村的傳統風貌，並對當地的生態環境造成影響。鄉議局呼籲鄉政府尊重民意，撤回有關計劃。

沙田六綫巴士 今起革新服務

【本報訊】沙田區巴士服務將由今日起進行全面革新。根據新服務計劃，沙田區內將增加六條巴士路線，以滿足居民的交通需求。新服務計劃包括增加班次、改善車身設施以及加強與鄰近地區的交通連接。沙田區巴士公司表示，新服務計劃將為居民提供更便捷、更舒適的巴士服務。

大埔山缺跑道運動場 扼殺青少年潛能發展

【本報訊】大埔山缺跑道運動場由於設施簡陋，被認為扼殺了青少年的潛能發展。該運動場的跑道寬度不足，且缺乏必要的護欄和照明設施，存在較大的安全隱患。青少年運動員在該運動場進行訓練時，容易發生意外受傷。有關方面呼籲政府增加對該運動場的投入，改善其設施，以保障青少年的安全。

葵涌區二 局停水

【本報訊】葵涌區二局將於下週一（即十二月九日）停水一天。由於該局的水管設施需要進行維修，因此決定在該日停水。有關方面呼籲該區居民提前做好儲水準備，以應對停水期間的生活不便。維修工作預計將於下週二（即十二月十日）完成。

沙田區各界 完成籌款

【本報訊】沙田區各界為籌建沙田區圖書館，日前成功完成了籌款工作。該圖書館的興建將為沙田區居民提供一個良好的閱讀環境，並有助於提高當地的文化素質。籌款委員會表示，感謝各界人士對該項工作的支持與貢獻。

沙田區各界 完成籌款

【本報訊】沙田區各界為籌建沙田區圖書館，日前成功完成了籌款工作。該圖書館的興建將為沙田區居民提供一個良好的閱讀環境，並有助於提高當地的文化素質。籌款委員會表示，感謝各界人士對該項工作的支持與貢獻。

沙田區各界 完成籌款

【本報訊】沙田區各界為籌建沙田區圖書館，日前成功完成了籌款工作。該圖書館的興建將為沙田區居民提供一個良好的閱讀環境，並有助於提高當地的文化素質。籌款委員會表示，感謝各界人士對該項工作的支持與貢獻。

沙田區各界 完成籌款

【本報訊】沙田區各界為籌建沙田區圖書館，日前成功完成了籌款工作。該圖書館的興建將為沙田區居民提供一個良好的閱讀環境，並有助於提高當地的文化素質。籌款委員會表示，感謝各界人士對該項工作的支持與貢獻。

沙田區各界 完成籌款

【本報訊】沙田區各界為籌建沙田區圖書館，日前成功完成了籌款工作。該圖書館的興建將為沙田區居民提供一個良好的閱讀環境，並有助於提高當地的文化素質。籌款委員會表示，感謝各界人士對該項工作的支持與貢獻。

本年首月減鼠近五萬 新界展開滅鼠運動

【本報訊】新界地區為配合全港滅鼠運動，日前展開了大規模的滅鼠行動。根據統計，本年首月新界地區共減鼠近五萬隻。有關方面表示，將繼續加強滅鼠工作，以保障公眾的健康安全。

喚起工友僱主社會人士各方關注 改善荃灣工業環境

【本報訊】荃灣區各界日前舉行了一項活動，旨在喚起社會各界對改善荃灣工業環境的關注。活動中，有關方面呼籲僱主和工友共同努力，改善工作環境，提高生產效率。同時，也呼籲社會人士關注工業發展與環境保護之間的平衡。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

本年首月減鼠近五萬 新界展開滅鼠運動

【本報訊】新界地區為配合全港滅鼠運動，日前展開了大規模的滅鼠行動。根據統計，本年首月新界地區共減鼠近五萬隻。有關方面表示，將繼續加強滅鼠工作，以保障公眾的健康安全。

喚起工友僱主社會人士各方關注 改善荃灣工業環境

【本報訊】荃灣區各界日前舉行了一項活動，旨在喚起社會各界對改善荃灣工業環境的關注。活動中，有關方面呼籲僱主和工友共同努力，改善工作環境，提高生產效率。同時，也呼籲社會人士關注工業發展與環境保護之間的平衡。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

本年首月減鼠近五萬 新界展開滅鼠運動

【本報訊】新界地區為配合全港滅鼠運動，日前展開了大規模的滅鼠行動。根據統計，本年首月新界地區共減鼠近五萬隻。有關方面表示，將繼續加強滅鼠工作，以保障公眾的健康安全。

喚起工友僱主社會人士各方關注 改善荃灣工業環境

【本報訊】荃灣區各界日前舉行了一項活動，旨在喚起社會各界對改善荃灣工業環境的關注。活動中，有關方面呼籲僱主和工友共同努力，改善工作環境，提高生產效率。同時，也呼籲社會人士關注工業發展與環境保護之間的平衡。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

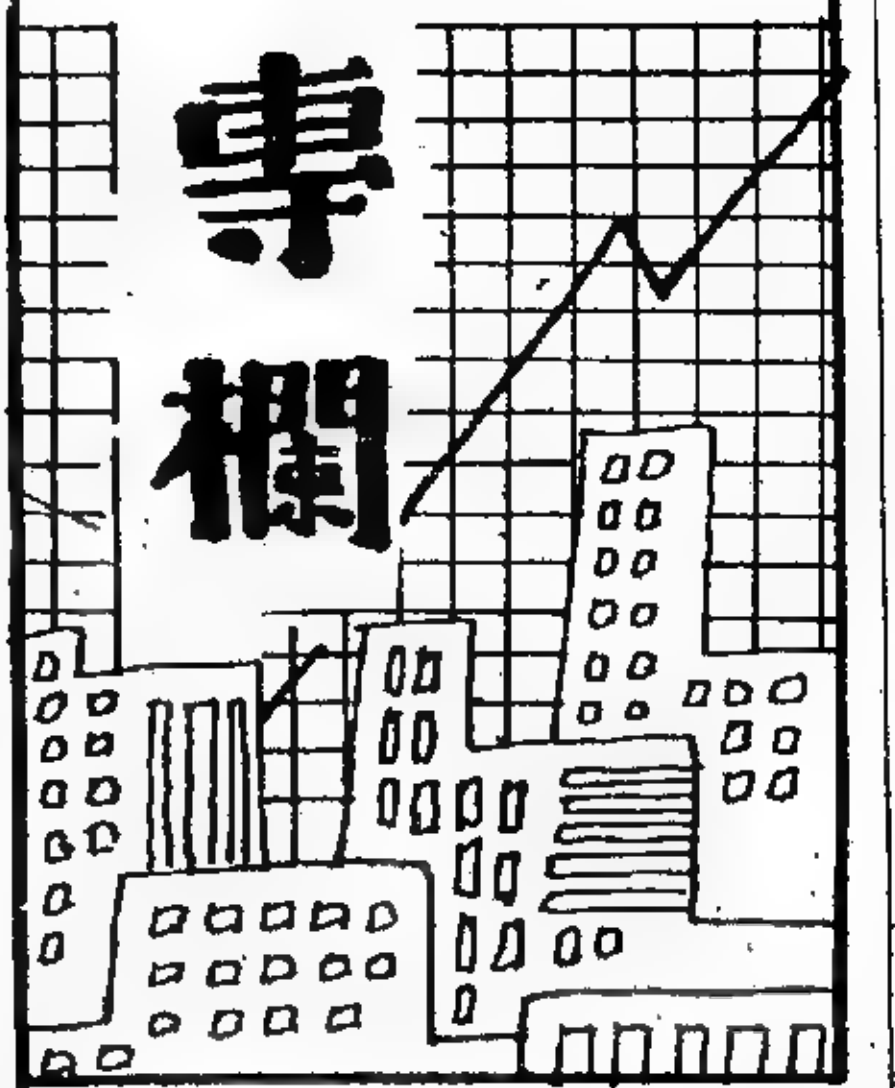
地產與樓房

【本報訊】地產界人士日前表示，樓房市場的復甦將有助於帶動地產行業的發展。隨著經濟的逐步好轉，預計樓房銷售量將有所增加，地產經紀的工作也將更加繁忙。

股市專欄

利好消息相繼入市刺激 週內港股市顯暢旺

全週開盤總值增至三億三千四百萬元，比上週增加百分之八。恒生指數繼續上升，遠離於一萬二點，以二點八點一〇收市，創今年新高紀錄，比上週升三點〇六，升幅為百分之二點九二。交投雖盛，成交量依然集中在大額成交，為本週表現之特色。



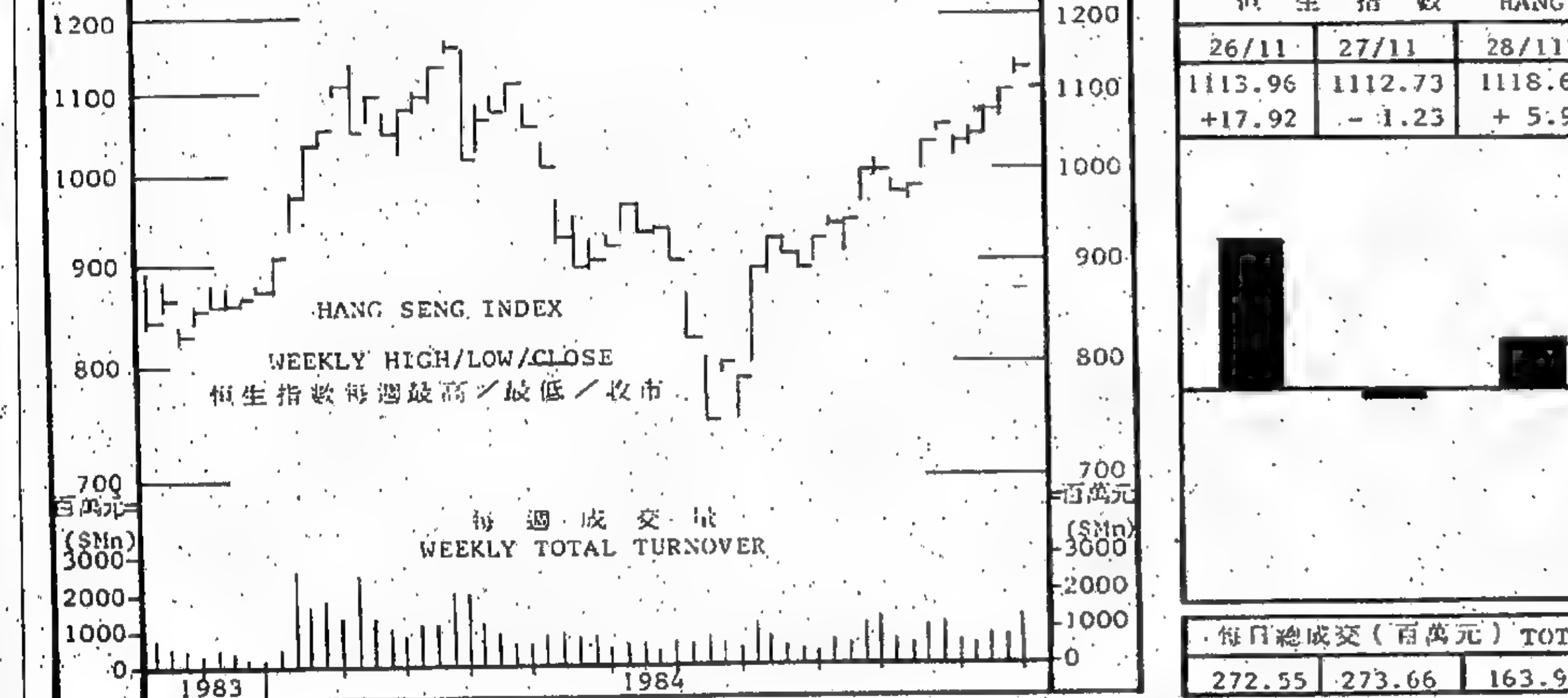
受紐約股市低跌影響 倫敦股市仍下挫

倫敦股市昨日受紐約股市低跌影響，繼續下挫。倫敦股市昨日收市，道瓊斯工業平均指數收市報一八八點九四，跌四點五二。成交量為一七五萬股。

每週股票指數變動表

指數名稱	26/11	27/11	28/11	29/11	30/11
恒生指數	1113.96	1112.73	1118.63	1136.11	1128.10
變動	+17.92	-1.23	+5.90	+17.48	-8.01

項目	26/11	27/11	28/11	29/11	30/11
每日總成交(百萬元)	272.55	273.66	163.95	368.34	254.90



紐約股市跌勢持續 貨幣供應數字大增影響

紐約股市昨日跌勢持續，道瓊斯工業平均指數收市報一八八點九四，跌四點五二。成交量為一七五萬股。貨幣供應數字大增，對股市造成壓力。

金通四市場交易最暢 附註：上表乃根據香港股票行情 金通四市場交易最暢 附註：上表乃根據香港股票行情	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四	太古地產 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四 一四三二一八〇〇三〇二〇八〇一九 四八四一五〇三三六二七〇五三八四〇四
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



日航公司有意以港 作為國際航線中樞

惟本港酒店房間短缺日航擔心影響擴展 明年波蘭展覽會料吸引二千萬遊客

【本報訊】日本航空公司有意以香港作為其國際航線的中樞，此舉在航空界引起極大之注意。據悉，日航公司目前正積極籌劃，擬在明年波蘭展覽會期間，增加由日本飛往香港的航班，以應付預計將達二千萬之遊客。此舉不僅顯示日航對香港市場之重視，亦反映其擴展國際航線之決心。

日航公司發言人表示，香港之地理位置極為優越，適合作為連接東亞與歐洲之樞紐。目前，日航已開辦由東京飛往香港之定期航班，每週兩次。若計劃落實，未來將增加班次，並可能開辦由香港飛往歐洲之直飛航線。

然而，香港之酒店房間短缺，成為日航擴展航線之最大障礙。據悉，明年波蘭展覽會期間，香港之酒店房間將被預訂一空。日航公司擔心，若無法解決住宿問題，將影響其擴展計劃之順利進行。

為解決此一問題，日航公司正積極與香港之酒店業商討，尋求增加房間之方案。此外，日航亦考慮在展覽會期間，為其搭客提供臨時住宿之服務，以確保其航線之暢通。

瑞航屬下34架航機 裝置自動導航儀器

【本報訊】瑞典航空公司（SAS）最近宣佈，其屬下之34架航機，將全部裝置自動導航儀器。此舉旨在提高航機之航行安全，並縮短飛行時間。瑞典航空公司表示，自動導航儀器能更精確地控制航機之飛行路線，避免人為操作之誤差，從而確保飛行之安全與穩定。



日本三井造船公司 四萬噸散貨輪完工

【本報訊】日本三井造船公司最近宣佈，其建造之四萬噸散貨輪已完工。該輪名為「三井丸」，由三井物產株式會社訂購。該輪之完工，標誌著三井造船公司在散貨輪建造方面取得重大進展。該輪之設計先進，載重能力強，將為三井物產之散貨運輸提供強大支持。

海輝號週三進口 高東旬內駛星馬

【本報訊】海輝號輪船公司宣佈，其「海輝號」輪船將於週三由香港開往星加坡及馬尼拉。該輪船之進口，將為該公司之貨物運輸業務提供便利。據悉，該輪船之航程將經過台灣，並將在星加坡及馬尼拉停靠，為當地之貨主提供服務。

澳洲中東船公會宣佈 調低戰險附加費

【本報訊】澳洲中東船公會最近宣佈，將調低其戰險附加費。此舉旨在減輕船主之負擔，並促進澳洲與中東之貿易往來。公會表示，調低戰險附加費將有助於降低船主之營運成本，從而提高其在國際市場之競爭力。

星洲將修商船法 訂海員資格標準

【本報訊】星洲政府最近宣佈，將修訂其商船法，並訂定海員之資格標準。此舉旨在提高海員之專業水平，並確保商船之航行安全。政府表示，新法例將對海員之培訓、考試及執照作出嚴格規定，以確保其具備必要之技能與知識。

本港新聞 區卸起物貨 除掃大起明

【本報訊】本港區卸起物貨，除掃大起明。據悉，區卸起物貨之數量龐大，已對區卸起物貨之清理工作造成極大之困難。區卸起物貨之清理工作，將由有關部門負責，預計將於近日內完成。清理工作之進展，將視天氣及人力資源之情況而定。

店分地馬跑樂同新 人由儉豐酌小庭大

【本報訊】新同樂跑馬地分店，人由儉豐酌小庭大。據悉，該分店之裝修豪華，設施齊全，將為顧客提供舒適之娛樂環境。新同樂跑馬地分店之開幕，將為當區之娛樂業注入新活力，並吸引更多之遊客前往消費。

入口船期表

船名	由何處來	日期	公司
YONG AN	香港	二二	太古
HAI YUN	香港	二二	太古
KIL MARU	日本	二二	怡和
PICAPORTE	日本	二二	怡和
MING STAR	日本	二二	怡和
ANNA MAERSK	歐洲	二二	太古
NOVIKOV PRIBOY	歐洲	二二	太古
AMERICAN MAINE	美國	二二	太古
FUKUZAKI MARU	日本	二二	怡和
CHARLES LYKES	日本	二二	怡和
GLAUS CHAU	日本	二二	怡和
JIN JIANG	日本	二二	怡和
QING CHUAN 6	日本	二二	怡和
TRADE CONTAINER	日本	二二	太古
TUNG HAI 6	日本	二二	太古
GALLANT PIONEER	日本	二二	太古
YAMASUGI MARU	日本	二二	怡和
AND ADIRAJA	日本	二二	怡和
MARINE CONTAINER	日本	二二	太古
HAI CHUN	日本	二二	太古
HP NAMJIN	日本	二二	太古
WAN CHUN	日本	二二	太古
BIBI	日本	二二	太古
PRES. JOHNSON	日本	二二	太古
ORIANA	日本	二二	太古
THAI PAULIN	日本	二二	太古
MURRAYEVERETT	日本	二二	太古
KIEN HWA 2	日本	二二	太古
HAPPY STAR	日本	二二	太古
ASIAN PEARL	日本	二二	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	二二	太古
ZIM SYDNEY	日本	二二	太古
WILLINE TOKYO	日本	二二	太古
SL. PATRIOT	日本	二二	太古
PALMSTAR VIRGO	日本	二二	太古
FALSTRIA	日本	二二	太古
MING ENERGY	日本	二二	太古
EVER GENTRY	日本	二二	太古
KOWLOON BAY	日本	二二	太古
CHIN CHUN	日本	二二	太古
NEP. ZIRCON	日本	二二	太古
NEP. AGATE	日本	二二	太古
PIONEER CONTAINER	日本	二二	太古
ELISABETH MAERSK	日本	二二	太古
LITIA	日本	二二	太古
SOVERIGN ACCORD	日本	二二	太古
TAI FANG	日本	二二	太古
EARNST VENTURE	日本	二二	太古
NEP. NASSAU	日本	二二	太古
MARGRETHE MAERSK	日本	二二	太古
HUA YUAN KOU	日本	二二	太古
EASTERN LUCKY	日本	二二	太古
CHENG TU	日本	二二	太古
SCANDUTCH ORIENT	日本	二二	太古
RAGN BAKKE	日本	二二	太古
XUE FENG SHAN	日本	二二	太古
NEW HAI HUA	日本	二二	太古
NEW HAI LEE	日本	二二	太古
KOBE MARU	日本	二二	太古
BOSNA	日本	二二	太古
JUPITER	日本	二二	太古
GEMINI STAR	日本	二二	太古
NANSING 1	日本	二二	太古
OCEAN SPLENDOR	日本	二二	太古
NEP. LINGE	日本	二二	太古
PRES. GARCIA	日本	二二	太古
TA TUNG 2	日本	二二	太古
NEP. VAN NOORT	日本	二二	太古
NEP. CRYSTAL	日本	二二	太古
NEP. CROWN	日本	二二	太古
LANKA ATHULA	日本	二二	太古
NEP. ADRIAN MAERSK	日本	二二	太古
SUN BIRD	日本	二二	太古
HSING HWA	日本	二二	太古
TELLO	日本	二二	太古
HP DONGNAM	日本	二二	太古
ROYAL STAR	日本	二二	太古
KOREAN WONIS JIN	日本	二二	太古
NEP. COLOMBO	日本	二二	太古
TIAN YUE	日本	二二	太古
VENUS	日本	二二	太古
WORLD CHAMPION	日本	二二	太古
ANDERS MAERSK	日本	二二	太古
NEP. AMERSFOORT	日本	二二	太古
ORT. PATRIOT	日本	二二	太古
AM. AQUARIUS	日本	二二	太古
PRES. JOHNSON	日本	二二	太古
SANDYS BAY	日本	二二	太古
TRITON SEA	日本	二二	太古
C.R. LIBERVILLE	日本	二二	太古
SCANDUTCH ASIA	日本	二二	太古
KAP. CAVALLOV	日本	二二	太古
NEP. HOUTMAN	日本	二二	太古
LEDA MAERSK	日本	二二	太古
ZIM IBERIA	日本	二二	太古
ELBE EXPRESS	日本	二二	太古
EVER LAUREL	日本	二二	太古
WAE YEE	日本	二二	太古
TUNG PING 2	日本	二二	太古
ELECTRO ACE	日本	二二	太古
HAYAKAWA MARU	日本	二二	太古
MAERSK TEMPO	日本	二二	太古
HAI KOU	日本	二二	太古
GLORIA	日本	二二	太古
BONNY STAR	日本	二二	太古
STRAIT CONTAINER	日本	二二	太古
KING HWA	日本	二二	太古
KWANG TA 2	日本	二二	太古
KUO LIE	日本	二二	太古
SUPANYA	日本	二二	太古
NEW PONY	日本	二二	太古
FU CHUN	日本	二二	太古
SKY HOVER	日本	二二	太古
CLIPPER ACE	日本	二二	太古
DONAM 1	日本	二二	太古
FOO HING 2	日本	二二	太古
HAI HONG	日本	二二	太古
GIANT TREASURE	日本	二二	太古

船名	往何處	日期	公司
YONG AN	香港	二二	太古
HAI YUN	香港	二二	太古
KIL MARU	日本	二二	怡和
PICAPORTE	日本	二二	怡和
MING STAR	日本	二二	怡和
ANNA MAERSK	歐洲	二二	太古
NOVIKOV PRIBOY	歐洲	二二	太古
AMERICAN MAINE	美國	二二	太古
FUKUZAKI MARU	日本	二二	怡和
CHARLES LYKES	日本	二二	怡和
GLAUS CHAU	日本	二二	怡和
JIN JIANG	日本	二二	怡和
QING CHUAN 6	日本	二二	怡和
TRADE CONTAINER	日本	二二	太古
TUNG HAI 6	日本	二二	太古
GALLANT PIONEER	日本	二二	太古
YAMASUGI MARU	日本	二二	怡和
AND ADIRAJA	日本	二二	怡和
MARINE CONTAINER	日本	二二	太古
HAI CHUN	日本	二二	太古
HP NAMJIN	日本	二二	太古
WAN CHUN	日本	二二	太古
BIBI	日本	二二	太古
PRES. JOHNSON	日本	二二	太古
ORIANA	日本	二二	太古
THAI PAULIN	日本	二二	太古
MURRAYEVERETT	日本	二二	太古
KIEN HWA 2	日本	二二	太古
HAPPY STAR	日本	二二	太古
ASIAN PEARL	日本	二二	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	二二	太古
ZIM SYDNEY	日本	二二	太古
WILLINE TOKYO	日本	二二	太古
SL. PATRIOT	日本	二二	太古
PALMSTAR VIRGO	日本	二二	太古
FALSTRIA	日本	二二	太古
MING ENERGY	日本	二二	太古
EVER GENTRY	日本	二二	太古
KOWLOON BAY	日本	二二	太古
CHIN CHUN	日本	二二	太古
NEP. ZIRCON	日本	二二	太古
NEP. AGATE	日本	二二	太古
PIONEER CONTAINER	日本	二二	太古
ELISABETH MAERSK	日本	二二	太古
LITIA	日本	二二	太古
SOVERIGN ACCORD	日本	二二	太古
TAI FANG	日本	二二	太古
EARNST VENTURE	日本	二二	太古
NEP. NASSAU	日本	二二	太古
MARGRETHE MAERSK	日本	二二	太古
HUA YUAN KOU	日本	二二	太古
EASTERN LUCKY	日本	二二	太古
CHENG TU	日本	二二	太古
SCANDUTCH ORIENT	日本	二二	太古
RAGN BAKKE	日本	二二	太古
XUE FENG SHAN	日本	二二	太古
NEW HAI HUA	日本	二二	太古
NEW HAI LEE	日本	二二	太古
KOBE MARU	日本	二二	太古
BOSNA	日本	二二	太古
JUPITER	日本	二二	太古
GEMINI STAR	日本	二二	太古
NANSING 1	日本	二二	太古
OCEAN SPLENDOR	日本	二二	太古
NEP. LINGE	日本	二二	太古
PRES. GARCIA	日本	二二	太古
TA TUNG 2	日本	二二	太古
NEP. VAN NOORT	日本	二二	太古
NEP. CRYSTAL	日本	二二	太古
NEP. CROWN	日本	二二	太古
LANKA ATHULA	日本	二二	太古
NEP. ADRIAN MAERSK	日本	二二	太古
SUN BIRD	日本	二二	太古
HSING HWA	日本	二二	太古
TELLO	日本	二二	太古
HP DONGNAM	日本	二二	太古
ROYAL STAR	日本	二二	太古
KOREAN WONIS JIN	日本	二二	太古
NEP. COLOMBO	日本	二二	太古
TIAN YUE	日本	二二	太古
VENUS	日本	二二	太古
WORLD CHAMPION	日本	二二	太古
ANDERS MAERSK	日本	二二	太古
NEP. AMERSFOORT	日本	二二	太古
ORT. PATRIOT	日本	二二	太古
AM. AQUARIUS	日本	二二	太古
PRES. JOHNSON	日本	二二	太古
SANDYS BAY	日本	二二	太古
TRITON SEA	日本	二二	太古
C.R. LIBERVILLE	日本	二二	太古
SCANDUTCH ASIA	日本	二二	太古
KAP. CAVALLOV	日本	二二	太古
NEP. HOUTMAN	日本	二二	太古
LEDA MAERSK	日本	二二	太古
ZIM IBERIA	日本	二二	太古
ELBE EXPRESS	日本	二二	太古
EVER LAUREL	日本	二二	太古
WAE YEE	日本	二二	太古
TUNG PING 2	日本	二二	太古
ELECTRO ACE	日本	二二	太古
HAYAKAWA MARU	日本	二二	太古
MAERSK TEMPO	日本	二二	太古
HAI KOU	日本	二二	太古
GLORIA	日本	二二	太古
BONNY STAR	日本	二二	太古
STRAIT CONTAINER	日本	二二	太古
KING HWA	日本	二二	太古
KWANG TA 2	日本	二二	太古
KUO LIE	日本	二二	太古
SUPANYA	日本	二二	太古
NEW PONY	日本	二二	太古
FU CHUN	日本	二二	太古
SKY HOVER	日本	二二	太古
CLIPPER ACE	日本	二二	太古
DONAM 1	日本	二二	太古
FOO HING 2	日本	二二	太古
HAI HONG	日本	二二	太古
GIANT TREASURE	日本	二二	太古

出口船期表

船名	往何處	日期	公司
YONG AN	香港	二二	太古
HAI YUN	香港	二二	太古
KIL MARU	日本	二二	怡和
PICAPORTE	日本	二二	怡和
MING STAR	日本	二二	怡和
ANNA MAERSK	歐洲	二二	太古
NOVIKOV PRIBOY	歐洲	二二	太古
AMERICAN MAINE	美國	二二	太古
FUKUZAKI MARU	日本	二二	怡和
CHARLES LYKES	日本	二二	怡和
GLAUS CHAU	日本	二二	怡和
JIN JIANG	日本	二二	怡和
QING CHUAN 6	日本	二二	怡和
TRADE CONTAINER	日本	二二	太古
TUNG HAI 6	日本	二二	太古
GALLANT PIONEER	日本	二二	太古
YAMASUGI MARU	日本	二二	怡和
AND ADIRAJA	日本	二二	怡和
MARINE CONTAINER	日本	二二	太古
HAI CHUN	日本	二二	太古
HP NAMJIN	日本	二二	太古
WAN CHUN	日本	二二	太古
BIBI	日本	二二	太古
PRES. JOHNSON	日本	二二	太古
ORIANA	日本	二二	太古
THAI PAULIN	日本	二二	太古
MURRAYEVERETT	日本	二二	太古
KIEN HWA 2	日本	二二	太古
HAPPY STAR	日本	二二	太古
ASIAN PEARL	日本	二二	太古
SEVEN SEAS BRIDGE	日本	二二	太古
ZIM SYDNEY	日本	二二	太古
WILLINE TOKYO	日本	二二	太古
SL. PATRIOT	日本	二二	太古
PALMSTAR VIRGO	日本	二二	太古
FALSTRIA	日本	二二	太古
MING ENERGY	日本	二二	太古
EVER GENTRY	日本	二二	太古
KOWLOON BAY	日本	二二	太古
CHIN CHUN	日本	二二	太古
NEP. ZIRCON	日本	二二	太古
NEP. AGATE	日本	二二	太古
PIONEER CONTAINER	日本	二二	太古
ELISABETH MAERSK	日本	二二	太古
LITIA	日本	二二	太古
SOVERIGN ACCORD	日本	二二	太古
TAI FANG	日本	二二	太古
EARNST VENTURE	日本	二二	太古
NEP. NASSAU	日本	二二	太古
MARGRETHE MAERSK	日本	二二	太古
HUA YUAN KOU	日本	二二	太古
EASTERN LUCKY	日本	二二	太古
CHENG TU	日本	二二	太古
SCANDUTCH ORIENT	日本	二二	太古
RAGN BAKKE	日本	二二	太古
XUE FENG SHAN	日本	二二	太古
NEW HAI HUA	日本	二二	太古
NEW HAI LEE	日本	二二	太古
KOBE MARU	日本	二二	太古
BOSNA	日本	二二	太古
JUPITER	日本	二二	太古
GEMINI STAR	日本	二二	太古
NANSING 1	日本	二二	太古
OCEAN SPLENDOR	日本	二二	太古
NEP. LINGE	日本	二二	太古
PRES. GARCIA	日本	二二	太古
TA TUNG 2	日本	二二	太古
NEP. VAN NOORT	日本	二二	太古
NEP. CRYSTAL	日本	二二	太古
NEP. CROWN	日本	二二	太古
LANKA ATHULA	日本	二二	太古
NEP. ADRIAN MAERSK	日本	二二	太古
SUN BIRD	日本	二二	太古
HSING HWA	日本	二二	太古
TELLO	日本	二二	太古
HP DONGNAM	日本	二二	太古
ROYAL STAR	日本	二二	太古
KOREAN WONIS JIN	日本	二二	太古
NEP. COLOMBO	日本	二二	太古
TIAN YUE	日本	二二	太古
VENUS	日本	二二	太古
WORLD CHAMPION	日本	二二	太古
ANDERS MAERSK	日本	二二	太古
NEP. AMERSFOORT	日本	二二	太古
ORT. PATRIOT	日本	二二	

誰說女性是弱者？ 自助旅遊成員 女性較男性多

自助旅遊風氣，近年來，在國內，已漸趨發達。自助旅遊者，多為青年男女，且以女性為多。據最近一項調查，自助旅遊者中，女性佔百分之六十，男性僅佔百分之四十。這說明，女性已不再被視為弱者，而成為自助旅遊的主力軍。

日本伊豆海洋公園 成理想潛水好去處

伊豆海洋公園，位於日本伊豆半島，是一個集觀光、娛樂、科學於一體的綜合性公園。公園內設有潛水、釣魚、划船等各種遊樂設施。其中，潛水設施最受遊客歡迎。公園內設有潛水教練，可為遊客提供專業的潛水指導。此外，公園內還設有海洋博物館，展出各種海洋生物標本，是遊客了解海洋知識的好去處。



世界之大，無奇不有。伊豆海洋公園，是一個讓人眼界大開的地方。在這裡，你可以親身體驗潛水的樂趣，也可以了解海洋生物的奧秘。公園內的設施齊全，服務周到，是遊客度假、觀光的理想去處。

「警禮」號新水警輪 現已投入巡邏服務

「警禮」號新水警輪，現已正式投入巡邏服務。這艘水警輪是由香港警務處斥資購買，用於加強海上巡邏及執法工作。該輪配備了先進的通訊設備及執法工具，是警務處近年來購入的又一艘新式水警輪。

蘇聯簽證簡單 易掀起旅遊熱

蘇聯簽證手續簡化，已引起旅遊界人士的注意。據悉，蘇聯政府為了促進旅遊業的發展，決定簡化簽證手續，使遊客更容易獲得簽證。這一舉措將有助於掀起一股旅遊熱，特別是前往蘇聯旅遊的人數將會增加。

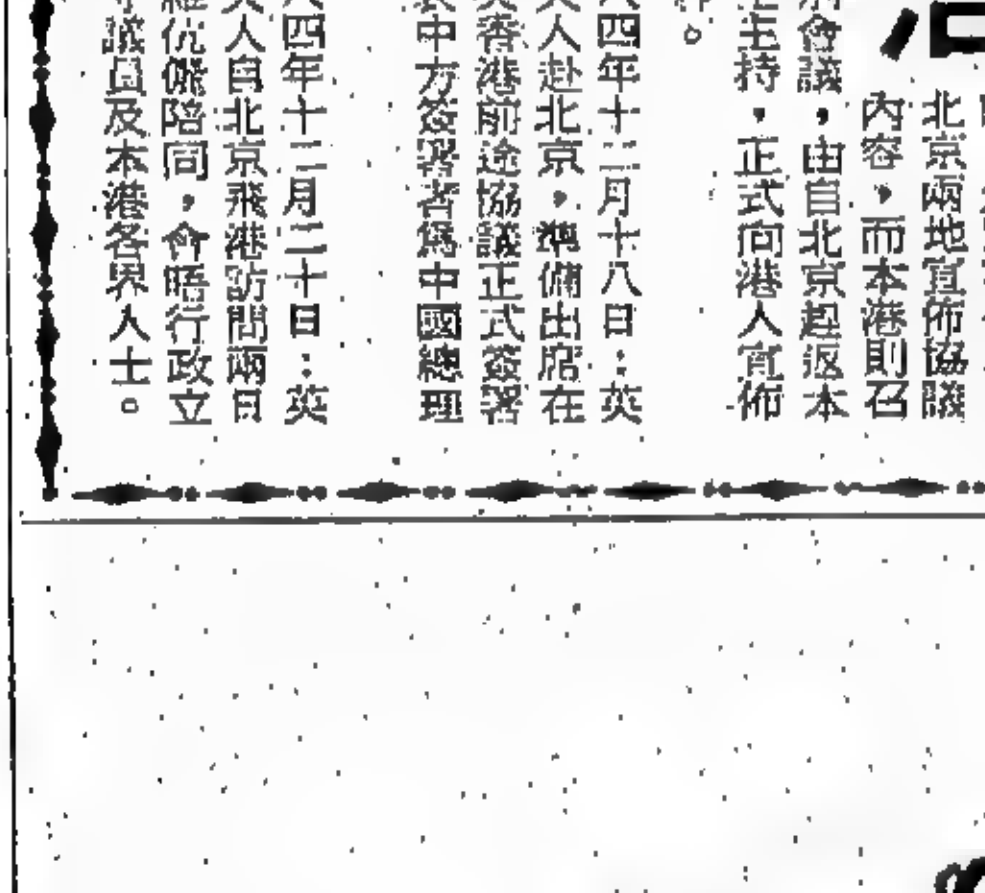
香港前途大事巡禮 中英正式簽署協議

中英正式簽署協議，標誌著香港前途大事巡禮進入了一個新的階段。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。協議中明確了香港在回歸後將保持原有的社會制度及生活方式，這得到了香港各界的廣泛支持。



「警禮」號新水警輪，現已投入巡邏服務。

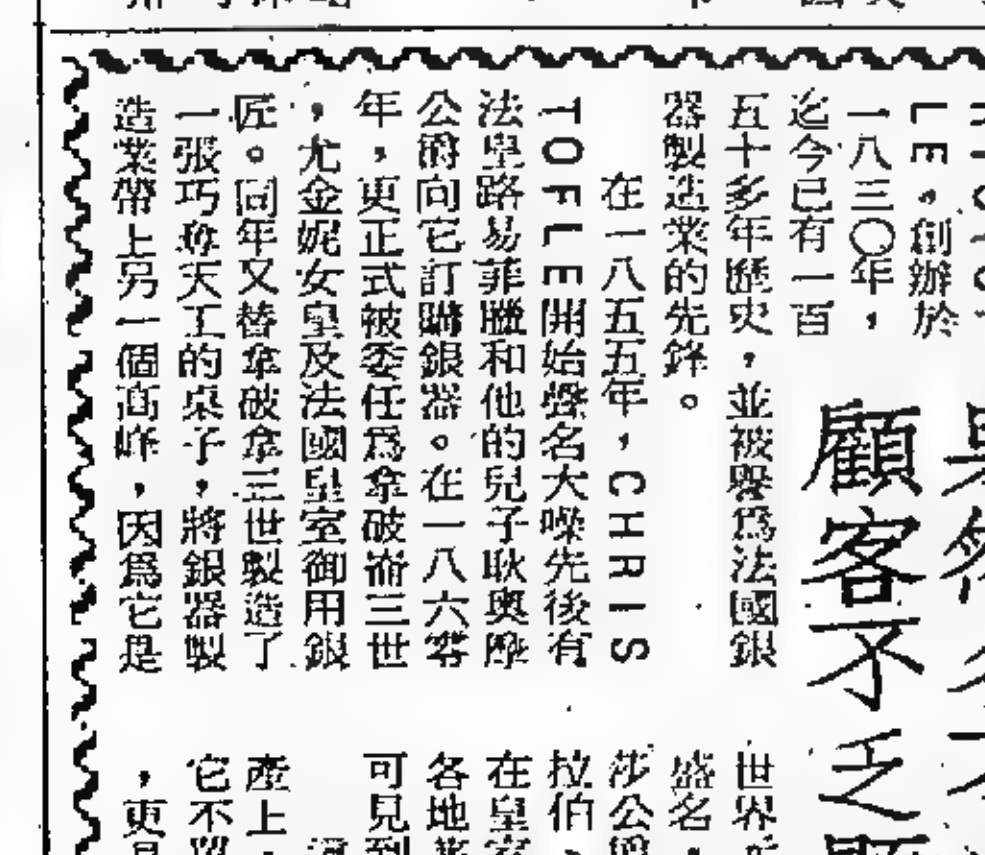
香港前途大事巡禮，是香港各界關注的焦點。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，不僅解決了香港前途問題，也為中英兩國關係的發展開闢了新的篇章。



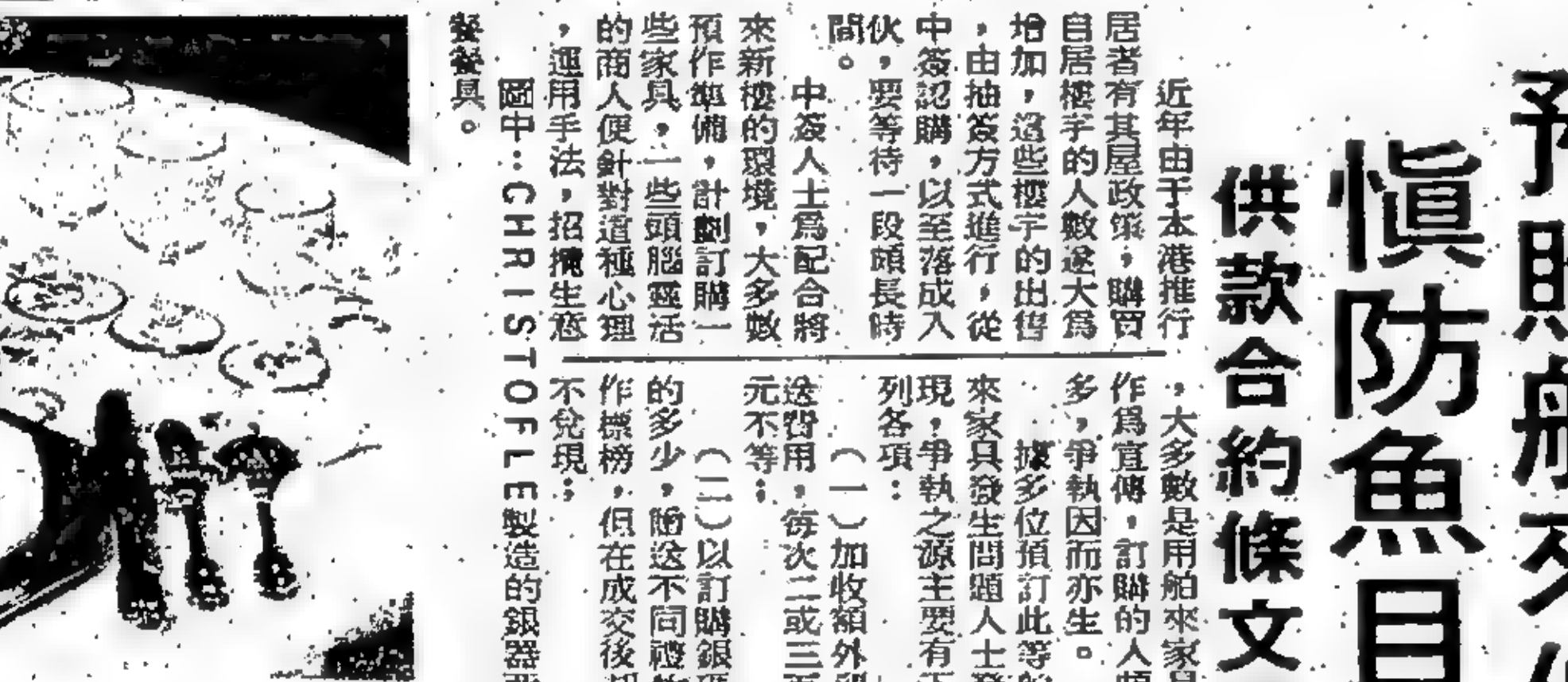
世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。



世界之大，無奇不有。香港前途大事巡禮，是香港歷史上的重要事件。中英正式簽署協議，是這一巡禮中的重大事件。協議的簽署，為香港的長期穩定與繁榮發展奠定了堅實的基礎。

娛樂圈

在「歡樂滿東華」表演北派默劇

米雪在台發展順利

對港有優先考慮權

自言在港沒有男追求，也不急於結婚，認為「留得青山在，不怕沒柴燒」。

米雪日前由台北飛抵香港，隨即進入無線電視台，在「歡樂滿東華」中，表演北派默劇，引起全場觀眾哄堂大笑。米雪在台發展順利，她表示，她與無線電視台合作非常愉快，她將在台發展一段時間，她對在台發展有信心。她對在台發展有信心，她表示，她將在台發展一段時間，她對在台發展有信心。

聯藝花會演閨房樂

十五日起新光公演

香港聯藝花會有限公司，為慶祝成立週年紀念，特於本月十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、共計三十一天，在「新光」大戲院，演出「閨房樂」。

重情愛與事業 友女識極積樂思賈

展發唱歌在力全要

心分免以集劇出演爭取錢無向不

賈思樂，這位在「歡樂滿東華」中，表演北派默劇的藝人，她對在台發展有信心，她表示，她將在台發展一段時間，她對在台發展有信心。

十大勁歌金曲「提前總季選

監製有意覓人代替

「十大勁歌金曲」頒獎典禮，將於本月十五日舉行，監製有意覓人代替。

應香港潮商互助社邀請

廣東澄海潮劇團

定五日來港演出

七日至十三日八場戲票已全部訂一空

廣東澄海潮劇團，應香港潮商互助社邀請，定於本月五日來港演出。

何家勁自繪聖誕咭

將誠意寄出更溫馨

何家勁自繪聖誕咭，將誠意寄出更溫馨。

何家勁自繪聖誕咭，將誠意寄出更溫馨。

何家勁自繪聖誕咭，將誠意寄出更溫馨。

孫越因忙未暇來港

今後仍想奪金馬獎

孫越因忙未暇來港，今後仍想奪金馬獎。

葉楠抵港了解市場

逗留兩個月才返京

葉楠抵港了解市場，逗留兩個月才返京。

胡慧中赴美登台

但因檔期仍在考慮中

胡慧中赴美登台，但因檔期仍在考慮中。

明珠台精選

要房精選

明珠台精選，要房精選。

要求暫停演劇半年

林建明自討苦吃

要求暫停演劇半年，林建明自討苦吃。

要求暫停演劇半年，林建明自討苦吃。

要求暫停演劇半年，林建明自討苦吃。

鍾子綸希望多磨練

對主持視節目抱學習態度

鍾子綸希望多磨練，對主持視節目抱學習態度。

梁沛錦建議教育署添置錄映帶

戲曲電影可作教材

梁沛錦建議教育署添置錄映帶，戲曲電影可作教材。

與無線續約喻意有新開始

盧敏儀懷念初戀情

與無線續約喻意有新開始，盧敏儀懷念初戀情。

自言找男友要求高

盧敏儀懷念初戀情

自言找男友要求高，盧敏儀懷念初戀情。

中國編劇家

葉楠抵港了解市場

中國編劇家，葉楠抵港了解市場。

中國編劇家，葉楠抵港了解市場。

中國編劇家，葉楠抵港了解市場。



公益金百萬行電視台兵分兩路 為港澳社會公益 無綫亞視襄善舉



九龍區公益金百萬行，定於本月九日在九龍區舉行，由九龍區各界人士參加。



鍾子綸希望多磨練 對主持視節目抱學習態度



梁沛錦建議教育署添置錄映帶 戲曲電影可作教材



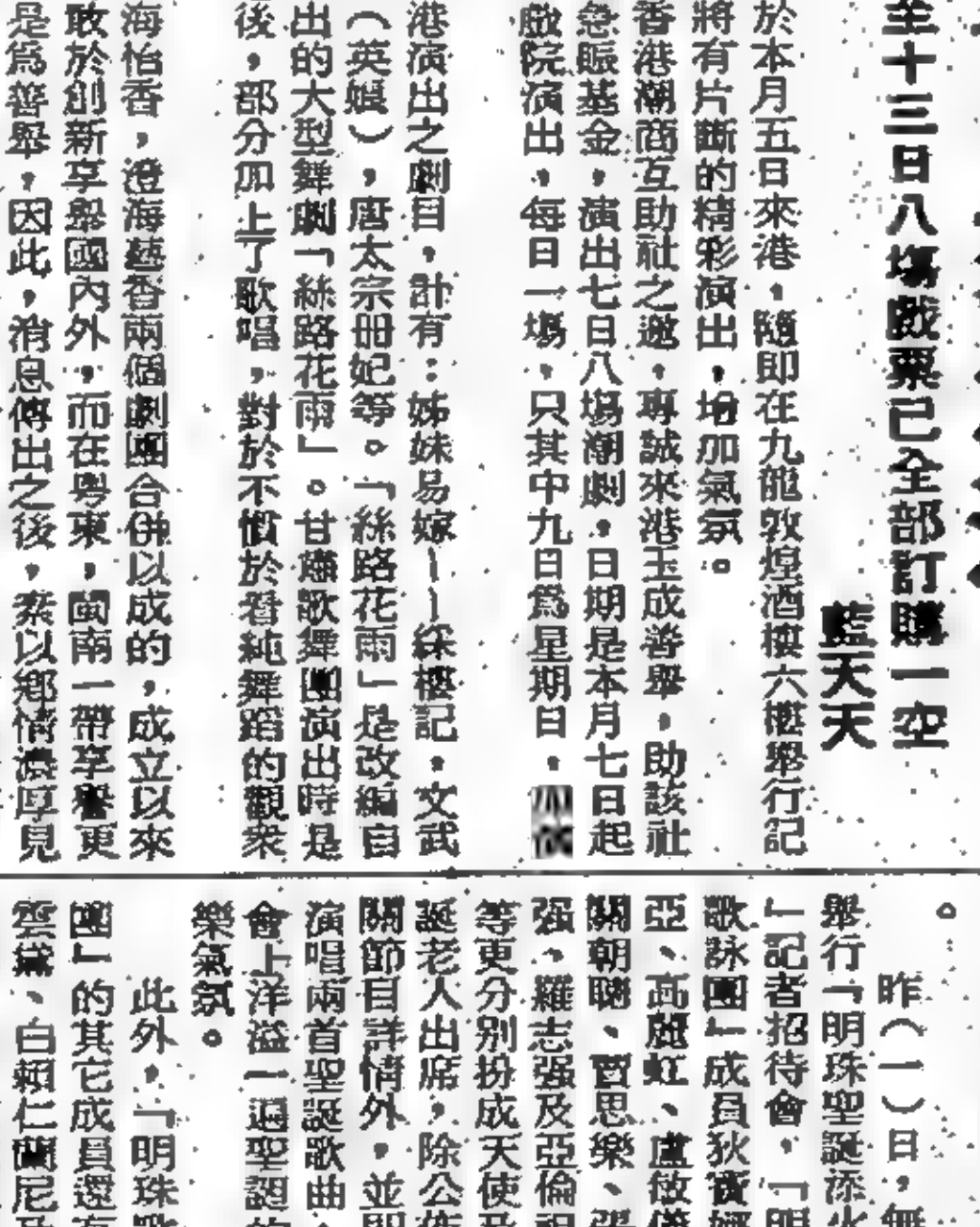
與無線續約喻意有新開始 盧敏儀懷念初戀情



自言找男友要求高 盧敏儀懷念初戀情



中國編劇家 葉楠抵港了解市場



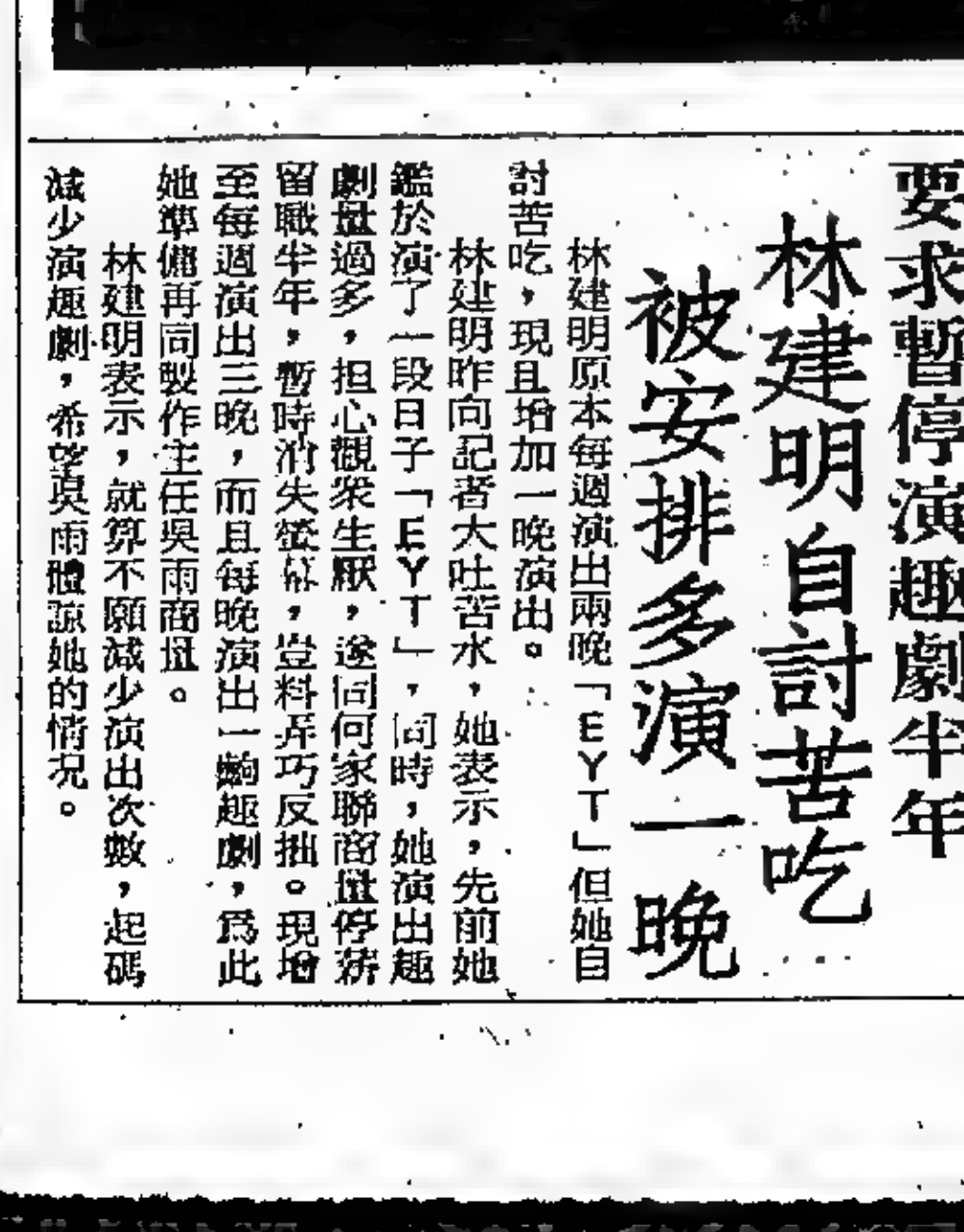
要求暫停演劇半年 林建明自討苦吃



胡慧中赴美登台 但因檔期仍在考慮中



明珠台精選 要房精選



何家勁自繪聖誕咭 將誠意寄出更溫馨



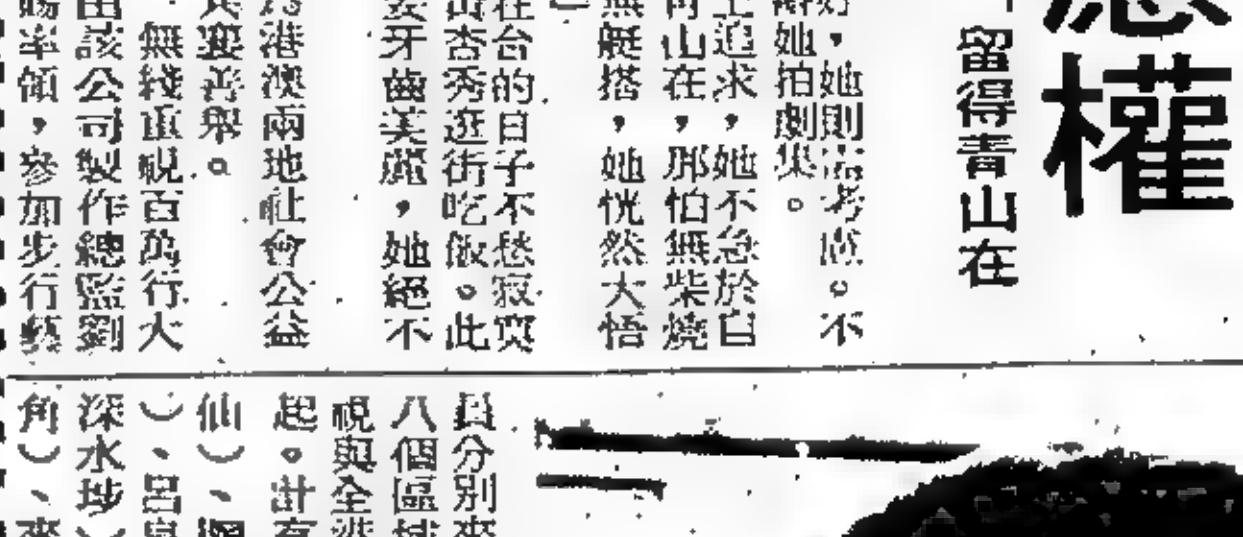
孫越因忙未暇來港 今後仍想奪金馬獎



廣東澄海潮劇團 應香港潮商互助社邀請



定五日來港演出 七日至十三日八場戲票已全部訂一空



米雪在台發展順利 對港有優先考慮權



聯藝花會演閨房樂 十五日起新光公演



重情愛與事業 友女識極積樂思賈



十大勁歌金曲「提前總季選 監製有意覓人代替



應香港潮商互助社邀請 廣東澄海潮劇團



定五日來港演出 七日至十三日八場戲票已全部訂一空



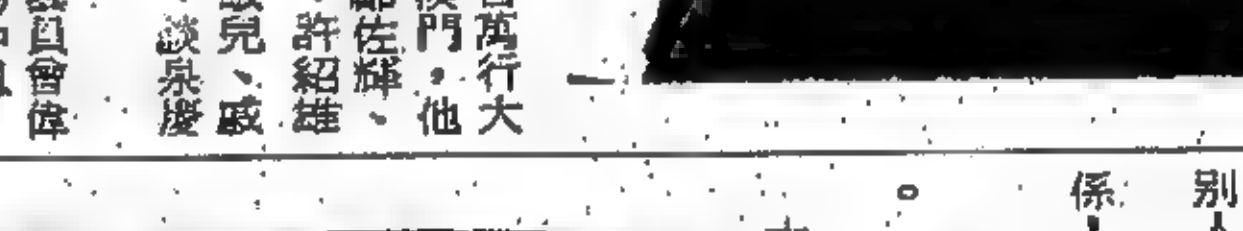
何家勁自繪聖誕咭 將誠意寄出更溫馨



孫越因忙未暇來港 今後仍想奪金馬獎



中國編劇家 葉楠抵港了解市場



要求暫停演劇半年 林建明自討苦吃



胡慧中赴美登台 但因檔期仍在考慮中



明珠台精選 要房精選



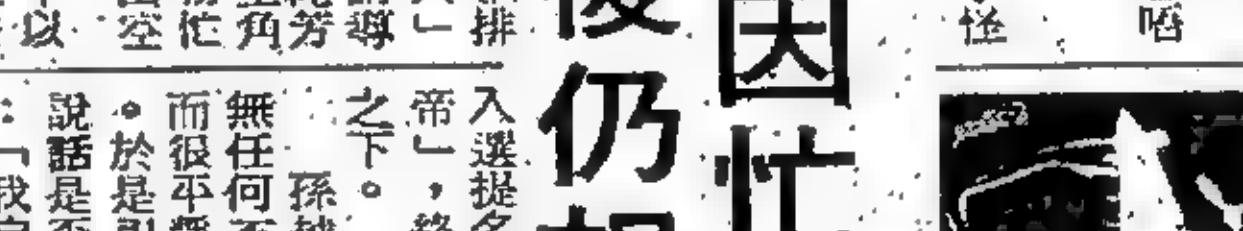
何家勁自繪聖誕咭 將誠意寄出更溫馨



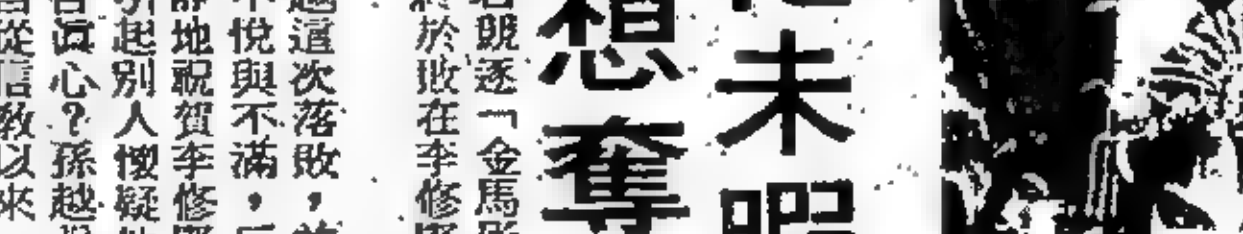
孫越因忙未暇來港 今後仍想奪金馬獎



中國編劇家 葉楠抵港了解市場



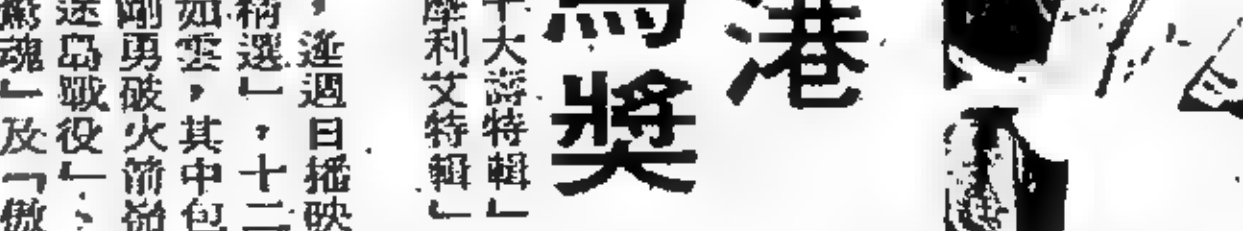
要求暫停演劇半年 林建明自討苦吃



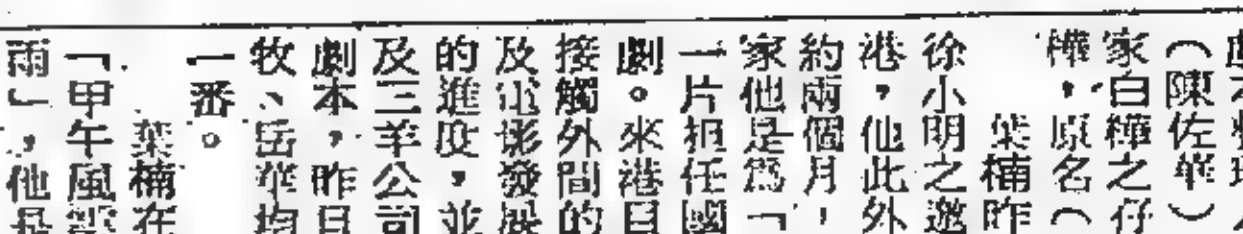
胡慧中赴美登台 但因檔期仍在考慮中



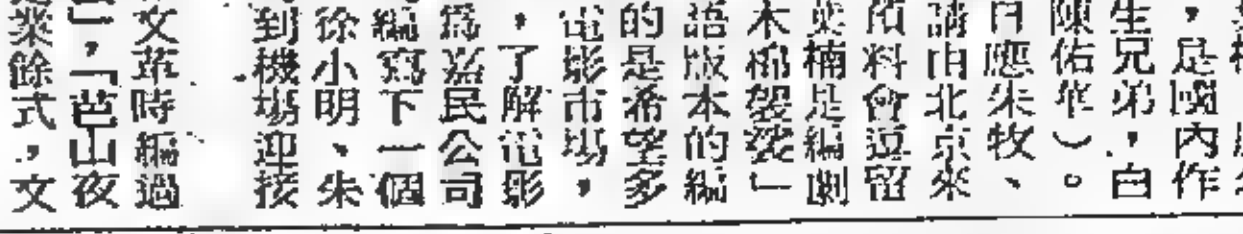
明珠台精選 要房精選



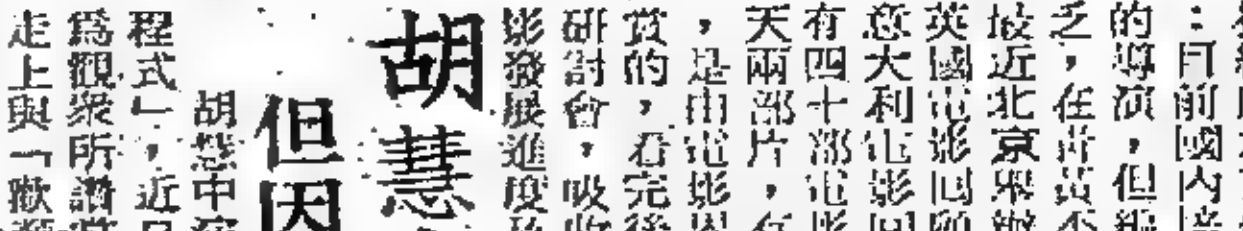
何家勁自繪聖誕咭 將誠意寄出更溫馨



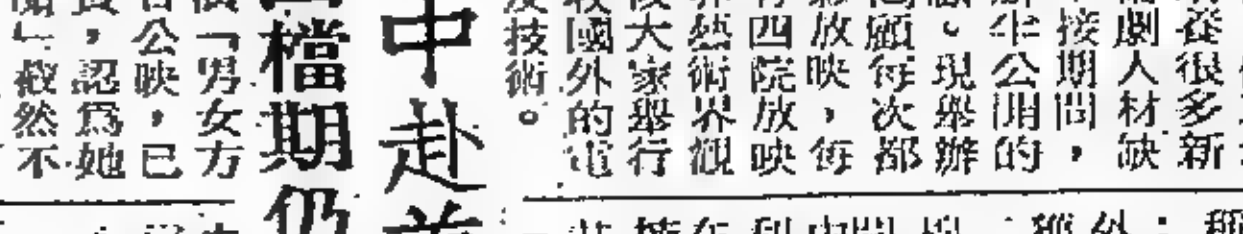
孫越因忙未暇來港 今後仍想奪金馬獎



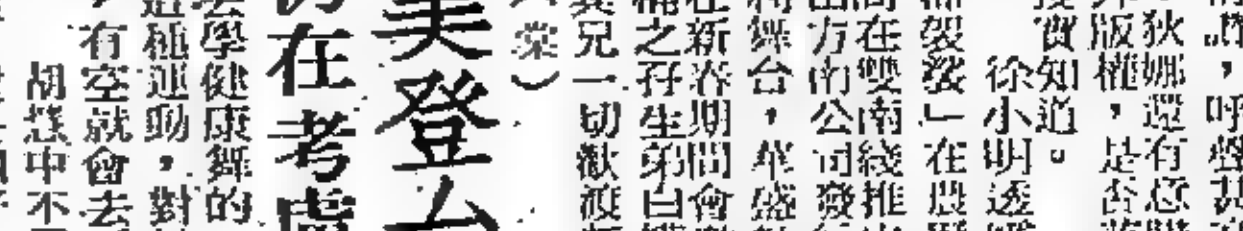
中國編劇家 葉楠抵港了解市場



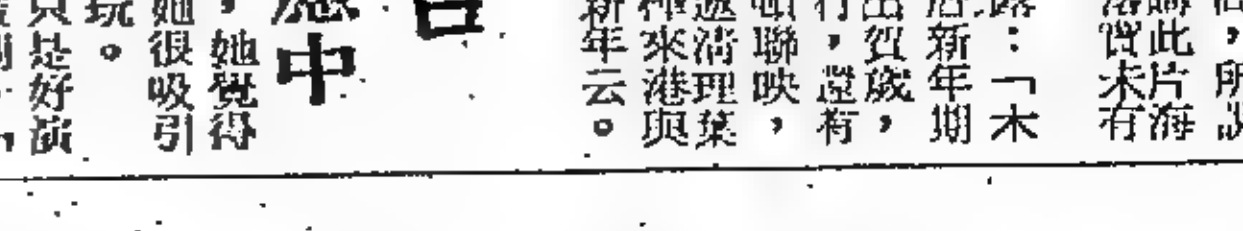
要求暫停演劇半年 林建明自討苦吃



胡慧中赴美登台 但因檔期仍在考慮中



明珠台精選 要房精選



何家勁自繪聖誕咭 將誠意寄出更溫馨



孫越因忙未暇來港 今後仍想奪金馬獎



中國編劇家 葉楠抵港了解市場

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或親友的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論社會問題。來函請附真實姓名、住址、編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

交通始終成問題 商戶抨擊區議會

認為：香港正在推行民主之時，大埔交通問題之處理，却缺乏民主。

大埔區議會於十一月五日開始實施的交通新制，對大埔區商戶及居民，造成極大不便。商戶及居民對區議會之交通新制，表示極大不滿。商戶及居民認為，區議會之交通新制，是缺乏民主的。商戶及居民認為，區議會之交通新制，是缺乏民主的。商戶及居民認為，區議會之交通新制，是缺乏民主的。

多點關懷老人 不致惹出命案

老人因租務打架一死 完全是社會疏忽 同時缺乏人際關係

（本報記者採訪）在九龍新界，有一間老人院，名為「多點關懷老人院」。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。

居民要求29M九巴 總站仍設順利邨

九巴公司之九巴，在順利邨設站，居民要求九巴公司，將九巴總站，設在順利邨。居民要求九巴公司，將九巴總站，設在順利邨。居民要求九巴公司，將九巴總站，設在順利邨。

右手自幼傷殘 請求津貼無着

社會福利署說他有工作能力 可是無效

（本報記者採訪）在九龍新界，有一間老人院，名為「多點關懷老人院」。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。

（本報記者採訪）在九龍新界，有一間老人院，名為「多點關懷老人院」。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。這間老人院，是為那些無家可歸的老人，提供一個棲身之所。

社會服務中心 也有雙胞糾紛

在屯門多個屋村，派發社會服務中心，也有雙胞糾紛。在屯門多個屋村，派發社會服務中心，也有雙胞糾紛。在屯門多個屋村，派發社會服務中心，也有雙胞糾紛。

分類廣告

大字四個 每天十二元
小字四個 每天十二元

聘請

沙田小學 聘請小學教員
元朗中學 聘請中學教員
夜英中學 聘請中學教員

中區大

文員公司 聘請文員
中區大 聘請中區大

西貢護老院

聘請護士 聘請護士
西貢護老院 聘請護士

遊戲機中心

聘請遊戲機中心 聘請遊戲機中心
遊戲機中心 聘請遊戲機中心

速印中心

聘請速印中心 聘請速印中心
速印中心 聘請速印中心

大角咀

聘請大角咀 聘請大角咀
大角咀 聘請大角咀

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友

徵求

徵求男女友 徵求男女友
徵求男女友 徵求男女友



路標

「路標」這一個名詞，在我們日常生活中，是極其常見的。我們出門遠行，不論遠近，總要看看路標，以免迷路。路標的作用，是指示方向，引導行人。在人生的道路上，我們也需要路標來指引我們的方向。當我們感到迷茫時，路標會告訴我們該往哪裡走。當我們感到困惑時，路標會告訴我們該怎麼辦。路標是我們前進的指南針，是我們成功的關鍵。



「路標」不僅是指示方向的標誌，更是我們心靈的導師。在人生的旅途中，我們需要不斷地尋找路標，不斷地修正方向。只有這樣，我們才能到達成功的彼岸。路標是我們前進的動力，是我們成功的保障。讓我們緊緊地握住路標，勇敢地向前邁進。

二：傷心事

「傷心事」是每個人都會經歷的。它可能是失去親人，可能是失去愛情，可能是失去事業。傷心事會給我們帶來痛苦，會給我們帶來打擊。但是，我們不能沉溺於傷心事中，我們需要學會放下。只有放下傷心，我們才能重新振作起來。傷心事是過去，我們應該向前看。讓我們勇敢地面對傷心，讓我們從傷心中汲取教訓，讓我們在傷心的基礎上重新站起。



「傷心事」雖然痛苦，但它也是我們成長的契機。在傷心的過程中，我們學會了堅韌，我們學會了勇敢，我們學會了珍惜。傷心事讓我們更加成熟，讓我們更加理智。讓我們把傷心當作一種財富，讓我們從傷心中汲取力量，讓我們在傷心的基礎上重新站起。

交通問題

交通問題是現代社會的一個重要問題。隨著經濟的發展，交通日益繁忙。交通問題不僅影響了人們的生活，也影響了社會的進步。我們需要採取措施來解決交通問題。首先，我們需要加強交通建設，提高交通效率。其次，我們需要加強交通管理，確保交通安全。最後，我們需要加強交通宣傳，提高人們的交通意識。只有這樣，我們才能解決交通問題，讓交通更加暢通。

姻緣路上

姻緣是命中註定的。在姻緣的路上，我們需要學會等待，需要學會忍耐。姻緣不是一蹴而就的，它需要時間的磨練。我們不能急於求成，我們需要耐心地等待。在等待的過程中，我們需要不斷地提升自己，不斷地完善自己。只有這樣，我們才能在姻緣的路上找到屬於自己的那個人。讓我們在姻緣的路上堅定前行，讓我們在等待中收穫幸福。



狗尾紅

狗尾紅是一種名貴的花卉。它的花朵呈紅色，形狀像狗尾巴。狗尾紅不僅美麗，還具有藥用價值。狗尾紅可以入藥，具有活血通經、止痛消腫的作用。狗尾紅還可以入膳，具有健脾開胃、消食化滯的作用。狗尾紅是一種集觀賞和藥用於一身的植物。讓我們來了解一下狗尾紅的種植方法。狗尾紅喜歡陽光，喜歡排水良好的土壤。狗尾紅的繁殖方法有扦插和分株兩種。讓我們來學習一下狗尾紅的種植技術，讓我們擁有自己的狗尾紅。



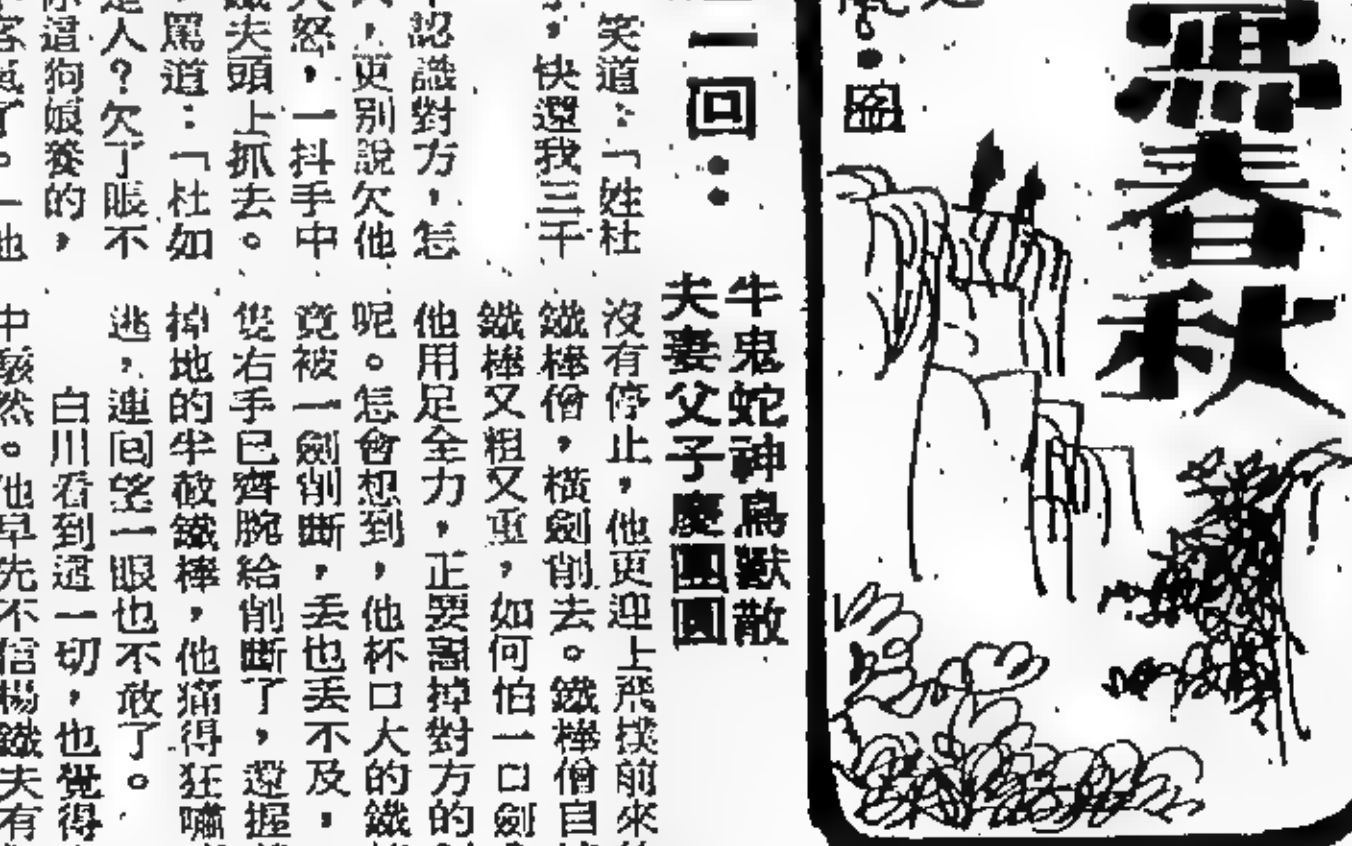
雙劍天涯

雙劍天涯是一個動人的故事。它講述了兩個人的愛情故事。他們在天涯海角相遇，他們在雙劍之下相知。雙劍天涯是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下雙劍天涯的故事。雙劍天涯的主人公是一個劍客，他有一把名貴的劍。他為了尋找劍的真相，他踏上了天涯之路。在天涯的路上，他遇到了一個女孩。他們相遇了，他們相知了，他們相愛了。雙劍天涯是一個感人的故事，它讓我們看到了愛的力量，它讓我們看到了夢的力量。讓我們來學習一下雙劍天涯的精神，讓我們在天涯的路上堅定前行。



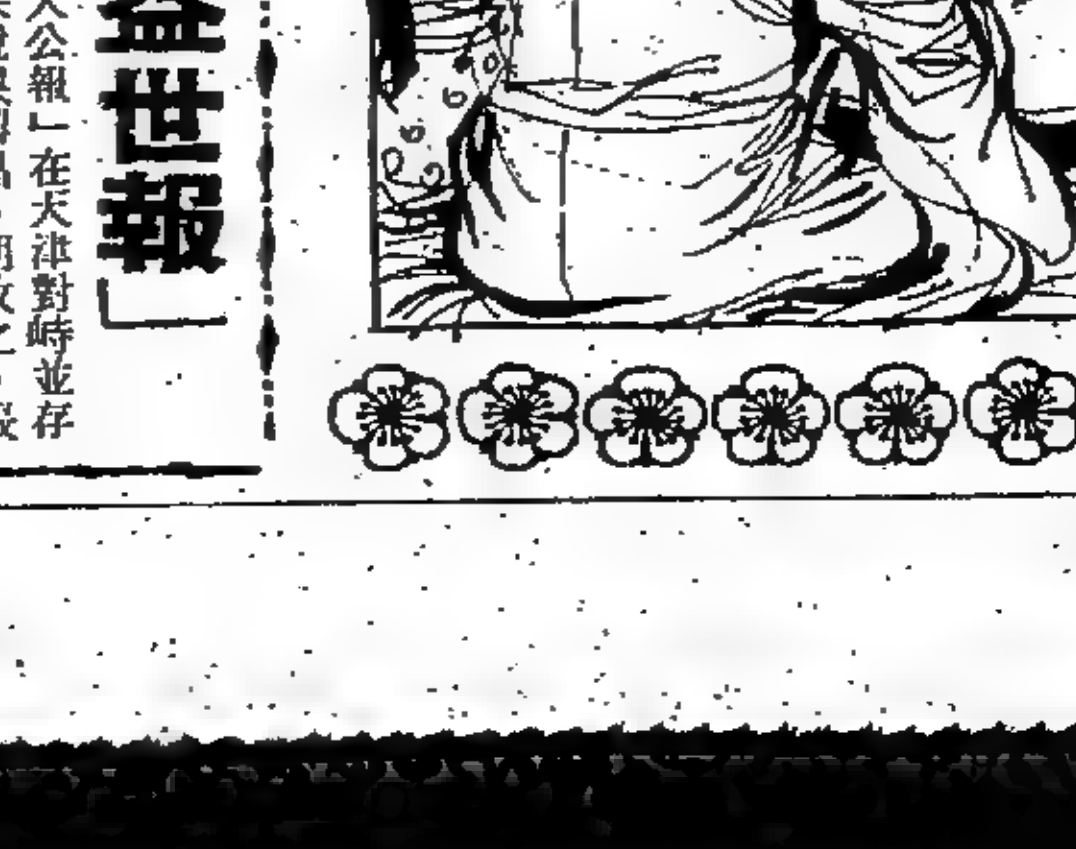
劉浚卿主幸益世報

劉浚卿先生是益世報的創辦人。他為益世報的創辦做出了巨大的貢獻。劉浚卿先生是一個有理想、有抱負的人。他創辦益世報是為了弘揚正義，為了服務大眾。劉浚卿先生是一個有責任感的人。他認為新聞記者應該有責任感，應該為社會負責。劉浚卿先生是一個有愛心的人。他關心社會，關心大眾。他創辦益世報是為了讓大眾了解社會，為了讓大眾發聲。劉浚卿先生是一個偉大的人。他為益世報的創辦做出了巨大的貢獻。讓我們來了解一下劉浚卿先生的生平事跡，讓我們學習劉浚卿先生的精神。



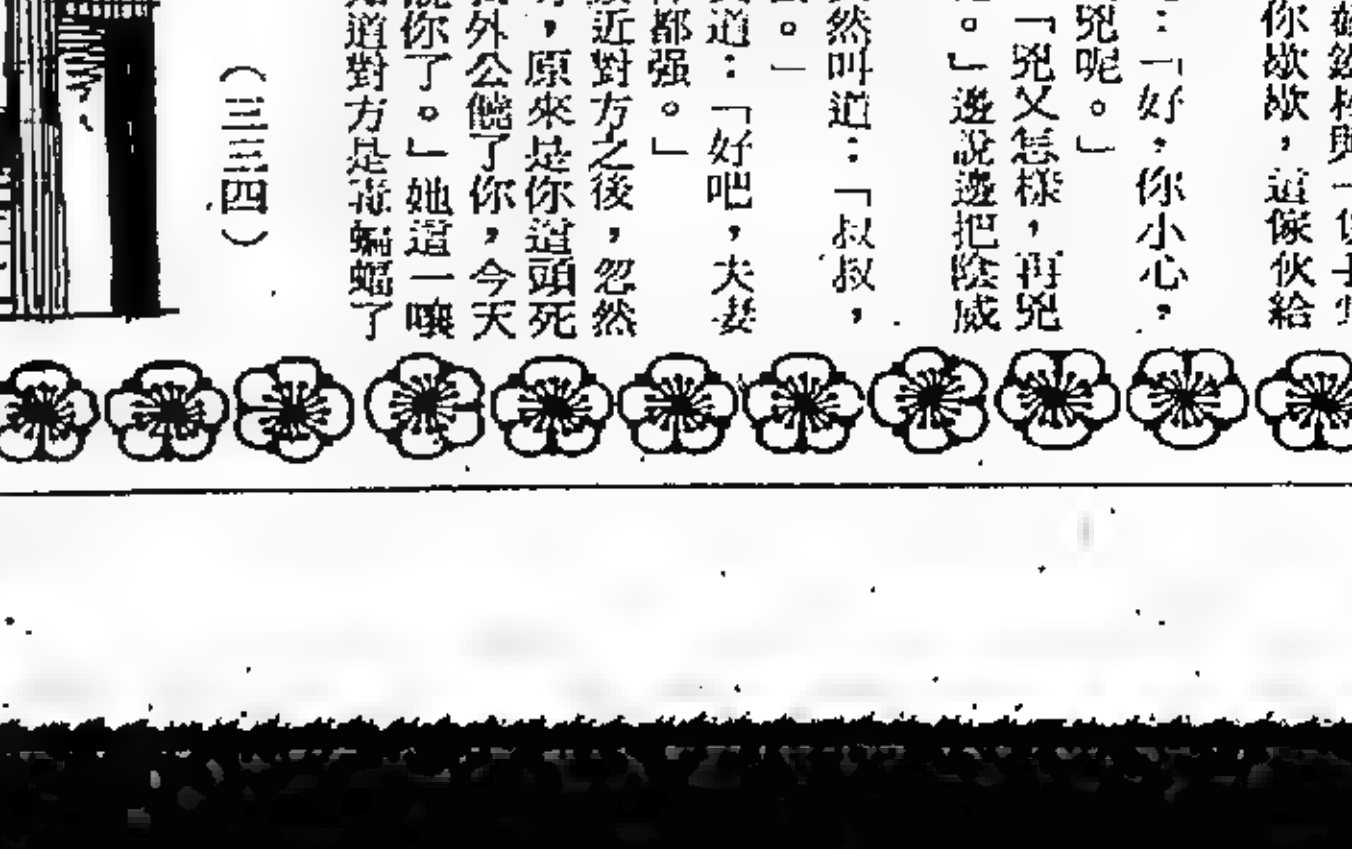
碧血春秋

碧血春秋是一部動人的小說。它講述了一個人的傳奇故事。碧血春秋的主人公是一個英雄，他為了正義，他犧牲了生命。碧血春秋是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下碧血春秋的故事。碧血春秋的主人公是一個英雄，他有一顆愛國的心。他為了國家的獨立，他為了民族的解放，他奮鬥了一生。碧血春秋是一個感人的故事，它讓我們看到了英雄的力量，它讓我們看到了愛國的力量。讓我們來學習一下碧血春秋的精神，讓我們在英雄的道路上堅定前行。



陳若

陳若是一個有才能的人。他為社會做出了巨大的貢獻。陳若是一個有理想、有抱負的人。他為社會的發展，他為民族的繁榮，他奮鬥了一生。陳若是一個有責任感的人。他認為新聞記者應該有責任感，應該為社會負責。陳若是一個有愛心的人。他關心社會，關心大眾。他為社會的發展做出了巨大的貢獻。讓我們來了解一下陳若的生平事跡，讓我們學習陳若的精神。



古事今談

古事今談是一個有趣的專欄。它講述了古今中外的一些故事。古事今談是一個關於歷史、關於文化、關於藝術的故事。讓我們來了解一下古事今談的內容。古事今談的主人公是一些歷史人物，他們的故事讓我們看到了歷史的變遷，我們看到了文化的傳承。古事今談是一個感人的故事，它讓我們看到了古人的智慧，它讓我們看到了古人的力量。讓我們來學習一下古事今談的精神，讓我們在古人的道路上堅定前行。

馬少年

馬少年是一個有才能的人。他為社會做出了巨大的貢獻。馬少年是一個有理想、有抱負的人。他為社會的發展，他為民族的繁榮，他奮鬥了一生。馬少年是一個有責任感的人。他認為新聞記者應該有責任感，應該為社會負責。馬少年是一個有愛心的人。他關心社會，關心大眾。他為社會的發展做出了巨大的貢獻。讓我們來了解一下馬少年的生平事跡，讓我們學習馬少年的精神。



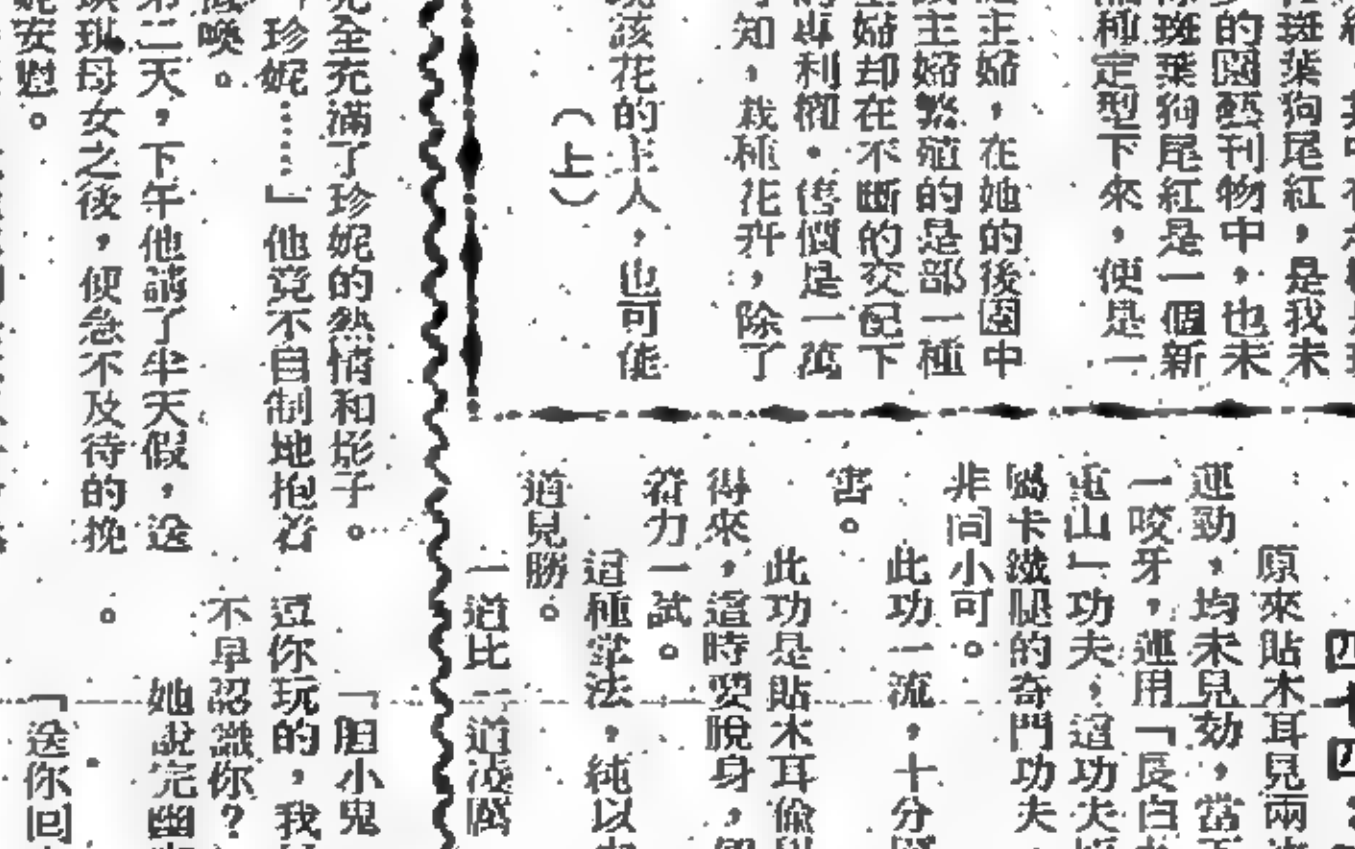
詞枝竹香

詞枝竹香是一個動人的故事。它講述了一個人的傳奇故事。詞枝竹香的主人公是一個英雄，他為了正義，他犧牲了生命。詞枝竹香是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下詞枝竹香的故事。詞枝竹香的主人公是一個英雄，他有一顆愛國的心。他為了國家的獨立，他為了民族的解放，他奮鬥了一生。詞枝竹香是一個感人的故事，它讓我們看到了英雄的力量，它讓我們看到了愛國的力量。讓我們來學習一下詞枝竹香的精神，讓我們在英雄的道路上堅定前行。



健康第一

健康是人生的第一要務。我們需要保持健康，我們需要學會養生。健康不僅是身體的健康，更是心靈的健康。我們需要學會調節情緒，我們需要學會放鬆自己。只有這樣，我們才能保持健康，我們才能擁有幸福的生活。讓我們來了解一下健康的知識，讓我們學習健康的養生之道。



古屋玄緣

古屋玄緣是一個動人的故事。它講述了一個人的傳奇故事。古屋玄緣的主人公是一個英雄，他為了正義，他犧牲了生命。古屋玄緣是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下古屋玄緣的故事。古屋玄緣的主人公是一個英雄，他有一顆愛國的心。他為了國家的獨立，他為了民族的解放，他奮鬥了一生。古屋玄緣是一個感人的故事，它讓我們看到了英雄的力量，它讓我們看到了愛國的力量。讓我們來學習一下古屋玄緣的精神，讓我們在英雄的道路上堅定前行。



市井風雲

市井風雲是一個有趣的專欄。它講述了市井生活中的一些故事。市井風雲是一個關於生活、關於文化、關於藝術的故事。讓我們來了解一下市井風雲的內容。市井風雲的主人公是一些市井人物，他們的故事讓我們看到了市井生活的變遷，我們看到了市井文化的傳承。市井風雲是一個感人的故事，它讓我們看到了市井人的智慧，它讓我們看到了市井人的力量。讓我們來學習一下市井風雲的精神，讓我們在市井的道路上堅定前行。

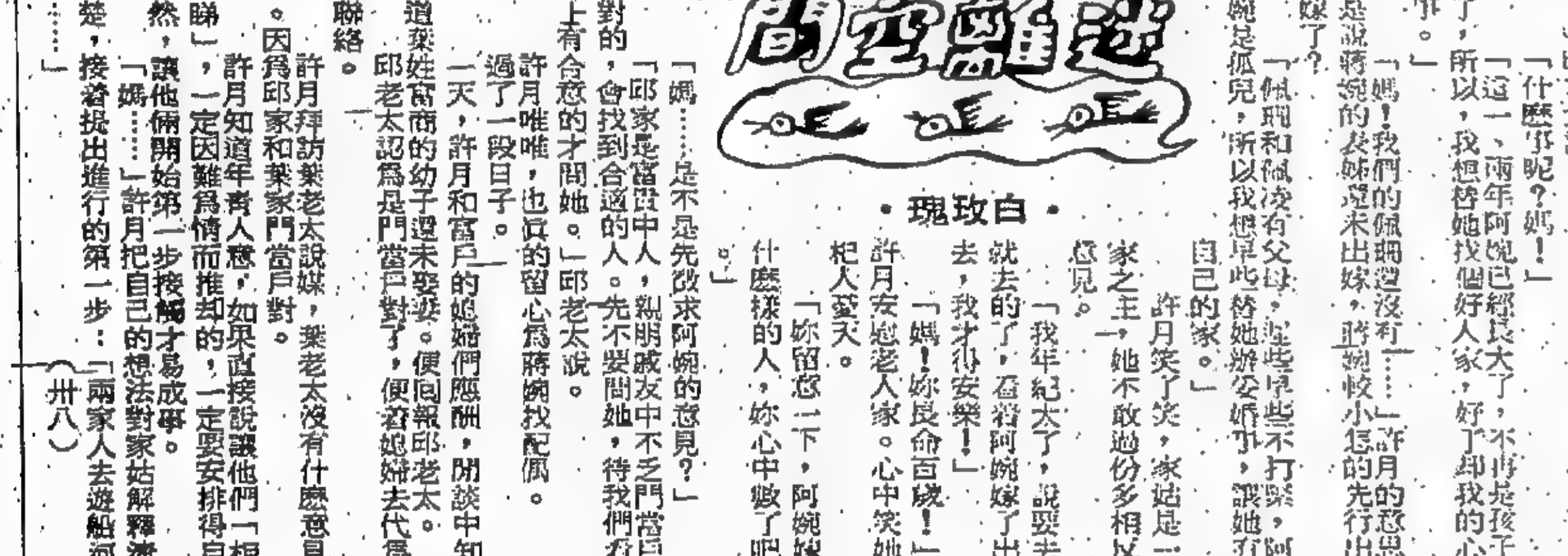
年少馬

年少馬是一個有才能的人。他為社會做出了巨大的貢獻。年少馬是一個有理想、有抱負的人。他為社會的發展，他為民族的繁榮，他奮鬥了一生。年少馬是一個有責任感的人。他認為新聞記者應該有責任感，應該為社會負責。年少馬是一個有愛心的人。他關心社會，關心大眾。他為社會的發展做出了巨大的貢獻。讓我們來了解一下年少馬的生平事跡，讓我們學習年少馬的精神。



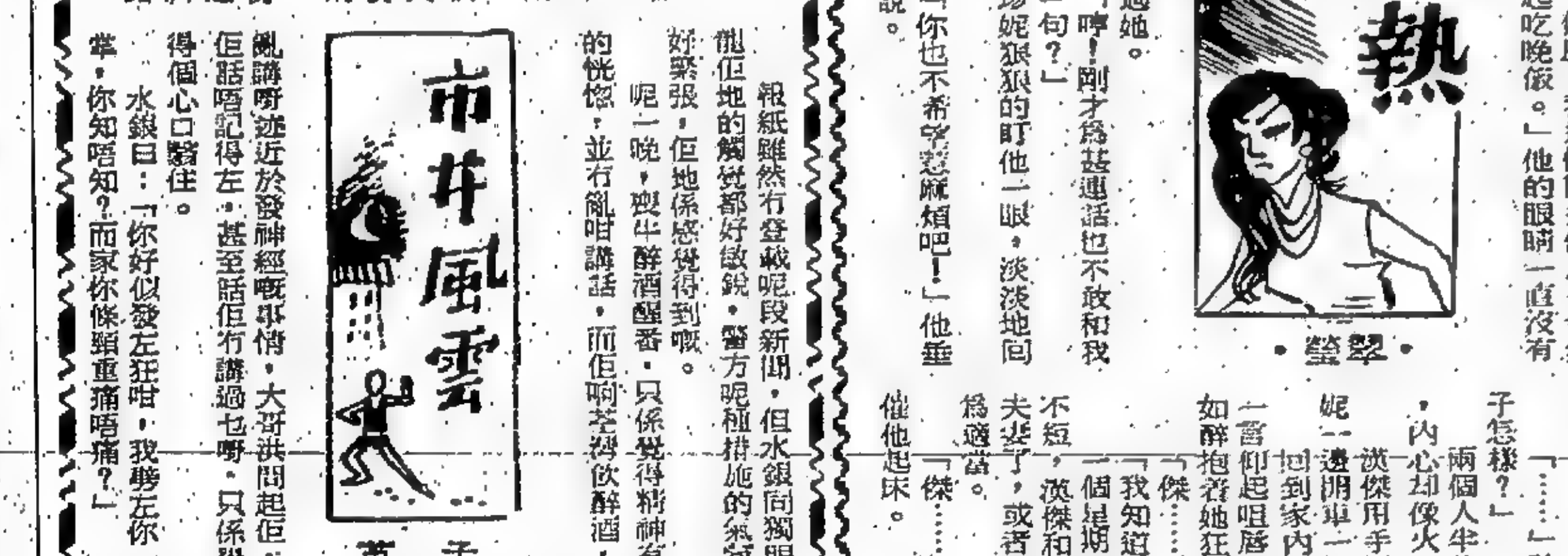
詞枝竹香

詞枝竹香是一個動人的故事。它講述了一個人的傳奇故事。詞枝竹香的主人公是一個英雄，他為了正義，他犧牲了生命。詞枝竹香是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下詞枝竹香的故事。詞枝竹香的主人公是一個英雄，他有一顆愛國的心。他為了國家的獨立，他為了民族的解放，他奮鬥了一生。詞枝竹香是一個感人的故事，它讓我們看到了英雄的力量，它讓我們看到了愛國的力量。讓我們來學習一下詞枝竹香的精神，讓我們在英雄的道路上堅定前行。



健康第一

健康是人生的第一要務。我們需要保持健康，我們需要學會養生。健康不僅是身體的健康，更是心靈的健康。我們需要學會調節情緒，我們需要學會放鬆自己。只有這樣，我們才能保持健康，我們才能擁有幸福的生活。讓我們來了解一下健康的知識，讓我們學習健康的養生之道。



古屋玄緣

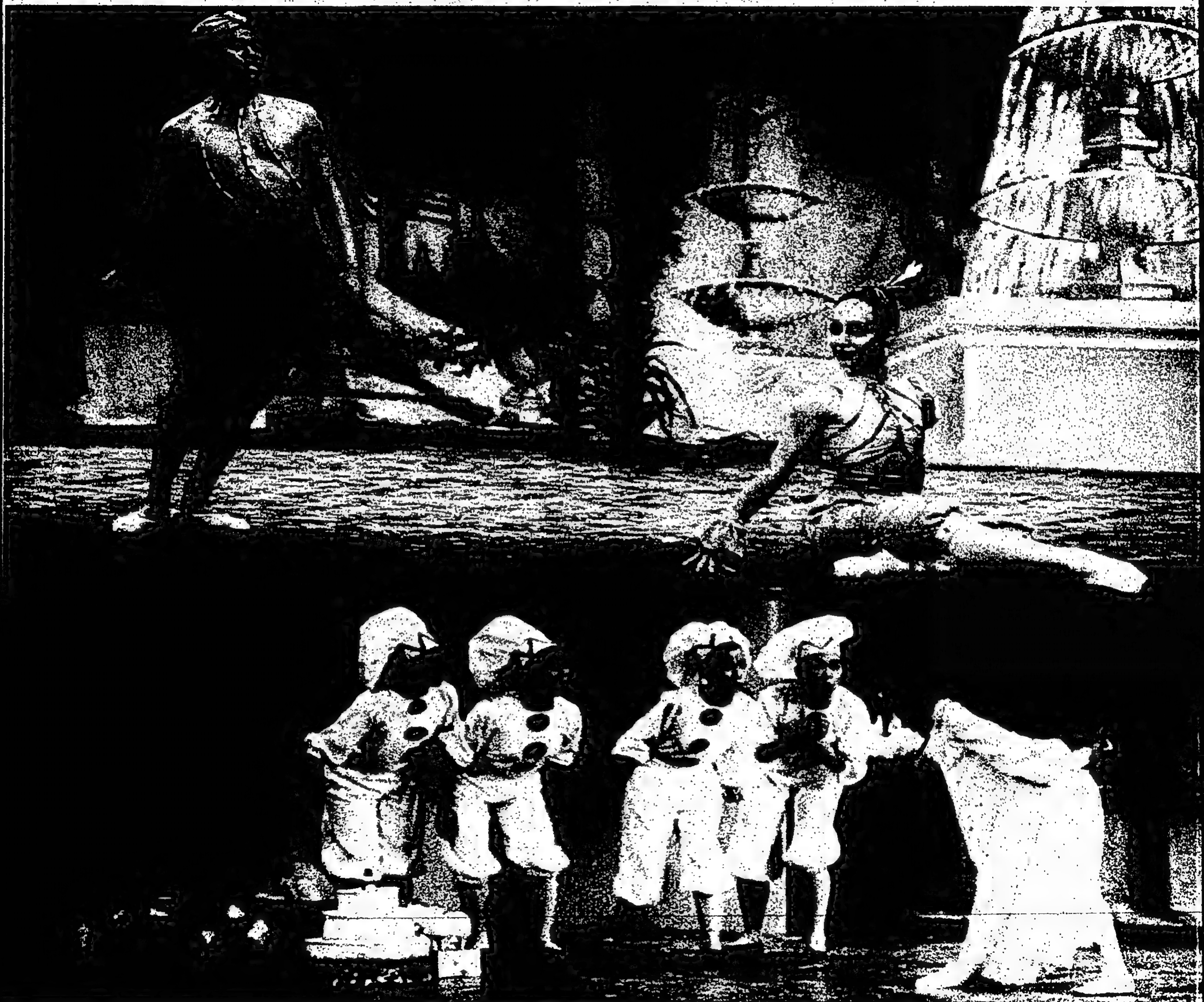
古屋玄緣是一個動人的故事。它講述了一個人的傳奇故事。古屋玄緣的主人公是一個英雄，他為了正義，他犧牲了生命。古屋玄緣是一個關於愛、關於夢、關於追求的故事。讓我們來了解一下古屋玄緣的故事。古屋玄緣的主人公是一個英雄，他有一顆愛國的心。他為了國家的獨立，他為了民族的解放，他奮鬥了一生。古屋玄緣是一個感人的故事，它讓我們看到了英雄的力量，它讓我們看到了愛國的力量。讓我們來學習一下古屋玄緣的精神，讓我們在英雄的道路上堅定前行。



市井風雲

市井風雲是一個有趣的專欄。它講述了市井生活中的一些故事。市井風雲是一個關於生活、關於文化、關於藝術的故事。讓我們來了解一下市井風雲的內容。市井風雲的主人公是一些市井人物，他們的故事讓我們看到了市井生活的變遷，我們看到了市井文化的傳承。市井風雲是一個感人的故事，它讓我們看到了市井人的智慧，它讓我們看到了市井人的力量。讓我們來學習一下市井風雲的精神，讓我們在市井的道路上堅定前行。

僑華色彩



封面專題：為聖誕添歡樂的「胡桃夾子」

一九八四年十二月二日 隨華僑日報附送

每年近聖誕節的時候，在許多國家的劇院都會上演一齣名為「胡桃夾子」的長篇芭蕾舞劇，為不少的家庭增添聖誕的歡樂氣氛。

這齣名芭蕾舞劇取材自老亞歷山大仲馬的小說，並根據荷夫曼「胡桃夾子與鼠王」的故事編成，內容描述女孩嘉拉接到由神秘的特薩米亞給她的「胡桃夾子」作為聖誕禮物後，做的夢：夢裏嘉拉打敗鼠王，救了「胡桃夾子」，「胡桃夾子」因感激她，變成俊美的王子，帶領她經過雪皇宮，再到奇妙的糖果國，欣賞精彩舞蹈。嘉拉夢醒後，發覺自己原來在爐旁睡着了，而在她身旁的，正是她慈祥的父母，看上去他們竟極像嘉拉夢中的王子及仙女。



為聖誕添歡樂的 芭蕾舞劇「胡桃夾子」

這齣劇於一九九二年十二月十七日在聖彼得堡的馬揚斯基劇院首次公演，原作者為著名芭蕾舞編排馬利亞斯·貝蒂巴。儘管貝蒂巴在排演該劇前病倒，而將舞劇編排交由伊凡諾夫負責，這齣芭蕾舞劇仍有幾個絢麗奪目的場面，如五彩繽紛的聖誕舞會和雪花飄舞、盤旋跳躍的雪皇宮等。劇中也包括了多場華麗壯觀的舞蹈，如糖梅仙子與騎士雙人舞、雪花之舞、花之舞及糖果之舞（朱古力西班牙舞、咖啡阿拉伯舞、糖果廣苗舞、茶中國舞及俄國的雷巴克舞）等。

「胡桃夾子」首演以來，大受歡迎，在俄國和歐美各地，屢次被搬上舞台，成為青少年及兒童的寵兒。這不單是為了劇中有活潑可愛的鼠王和士兵，會增高的神奇聖誕樹，和會跳舞的洋娃娃，而是為了該劇蘊藏著青少年與兒童的夢想和期待。

為了慶祝今年的聖誕節，香港芭蕾舞團將於本月（十二月）初公演「胡桃夾子」，由該團藝術總監戴倫斯·艾化烈治編舞，配以柴可夫斯基的樂曲，演出的舞蹈員達六十位。

為了使舞蹈場面更活潑生動而富真實感，舞蹈編排戴倫斯·艾化烈治特從九間芭蕾舞學校選出三十三名舞蹈學生，擔任劇中小孩、老鼠及士兵的角色。

戴倫斯·艾化烈治編排「胡桃夾子」的時候，特別注意在節奏上令全劇一氣呵成，緊湊而無冷場。戴倫斯在佈景、服裝及道具方面，則要求生動逼真，務求各方面能配合優美的舞蹈及音樂，帶領觀眾進入舞台上的世界，分享嘉拉的經歷，感受她的驚喜。

戴倫斯·艾化烈治畢業於開普頓大學之芭蕾舞學院，曾以舞蹈員身份在瑪嘉烈公主和已故摩納哥皇妃嘉麗絲姬莉御前獻演。他亦曾分別在西班牙及維也納監製名劇歌碧莉亞及天鵝湖。來港後他編排的舞蹈包括柴可夫斯基組曲、斯巴達變人舞、巴望變人舞及十二協奏曲等。

「胡桃夾子」中的糖梅仙子及王子由香港芭蕾舞團資深舞蹈員浮島智子及朱德鈞扮演；雪花皇后則由陳令智飾演。

（封面說明：上：「胡桃夾子」的阿拉伯舞。下：嘉拉及廚師）

圖片說明：○阿拉伯舞另一場面
○中國舞
○俄國雷巴克舞
「胡桃夾子」將於十二月一日假荃灣大會堂演出兩場：下午二時半（只供持有香港芭蕾舞團贈券的學生免費入場），晚上八時（票價分三十元、二十元及十元）。「胡桃夾子」亦假香港大會堂音樂廳演出三場：十二月七日、八日晚上八時（門券分五十元、四十元、三十元及二十元）、十二月八日下午二時半（門券分四十元、三十元、二十元及十元）。

門券現已在荃灣大會堂、香港大會堂、太空館、伊利沙伯體育館及香港體育館發售。香港大會堂電話訂票



香港芭蕾舞團簡介：香港芭蕾舞團於一九七九年成立，當時稱為香港芭蕾舞學院舞蹈團，是一個只有五名專業舞蹈員的小規模舞蹈團。然而，它的發展証明了舞蹈團不但精英雲集，且富於創意。一九八三年，舞蹈團演變而為香港芭蕾舞團，現有二十名舞蹈員，以及若干非常能幹的藝術、技術和行政人員，團址在藍塘道。香港芭蕾舞團是香港唯一的職業古典芭蕾舞團。

當然，香港芭蕾舞團仍屬年輕，但不少客席舞蹈編排和舞評家都認為舞蹈團來自中國、香港和亞洲其他地區的成員既能幹，且有才華。已故的安東·杜連爵士、大衛賓利、積奇加達、吳諾珊、安達普高維基及和達哥爾都會為舞蹈團創作舞劇。曾與舞蹈團合作演出的客席舞蹈員及編舞家計有寶娜軒頓哥爾、慧雲羅蓮、加里諾文和嘉蓮娜桑素娃。

香港芭蕾舞團經常在香港主要的劇院及在大會堂演出，且在不同的藝術節中獻技，並在本港的學校推行一個經常性的示範表演計劃。



保服靈 止痛片



「保服靈」止痛片，對一般痛症，止痛迅速，特別有效。服後不會引致反胃副作用，安全可靠。

主治：
頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、風濕痛、婦女月事痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症。

® 註冊商標

FAST PAIN RELIEF... TOMACH PROTECTION*

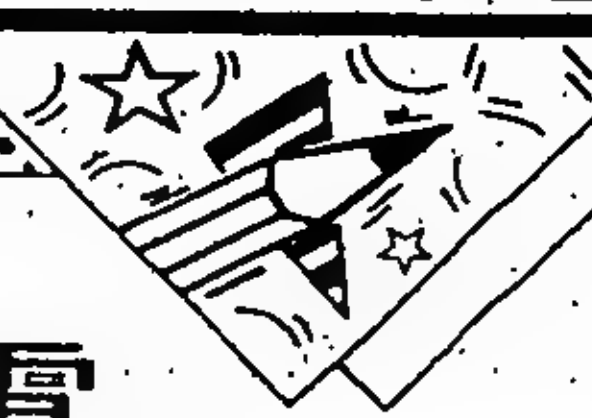
BUFFERIN®

TAMPER RESISTANT

100 4MA BASIC TABLETS



THIS PACKAGE FOR HOUSEHOLDS WITHOUT YOUNG CHILDREN



電針脫體毛一勞永逸

面毛和體毛過多，在西方婦女中，是常見的現象，就是皮膚較細嫩的東方女性，也不時為腋下或小腿的毛感煩惱，本來是見慣不怪，但畢竟是異相。用脫毛膏嗎，怕有副作用，用刀片把毛剃除，不久又會長出來。如果有一勞永逸的辦法，把這些過多的毛除去，那多好啊！

倫敦「臨床美容中心」院長麗姐說：「胸脯的毛最令女人不安，雖然事實上這是完全正常的，她們亦會憂慮到腹部和背部的毛。但最多女人要求治療的是她們的上唇和下頰的毛。」

一勞永逸的辦法是有，就是用針把毛拔除，這把毛從根拔除，並且把毛細胞殺死。

比較粗的上唇的毛通常可以在一次歷時十五分鐘的功夫中被拔掉，但如果要把整個區域徹底清理，則平均需要六次至十二次的工作。

十九歲的女接待員卡拉恩妮斯同意她在接受電針拔毛手術中被拍攝。雖然她的面毛十分疏落，但她發覺她的上唇的毛特別粗和濃密，很是難看。

在夏天裏，她的上唇的毛給太陽曬白，她要用黑油把這些上唇毛遮蓋，以便跟她的黑皮膚相襯，但黑油一旦脫落，上唇的粗毛又再呈現白色，十分顯眼。

她說：「我是倫敦臨床美容中心的客人，我上次來這裏光顧時，就問我是否也可以接受電針拔毛。麗姐索性做一個試驗給我看看，選直用電針把兩根上唇汗毛拔出，她要讓我瞭解到用電針拔毛是怎樣一回輕而易舉的事。」

卡拉恩妮斯最初光顧倫敦臨床美容中心是為了要把兩顆痣去掉。大的一顆痣是在她的左頰，就在耳朵前面的。這顆痣現在已完全消失。麗姐打算對卡拉恩妮斯鼻上的一顆比較細小的痣作再多次的治療。

她解釋說：「我以慢慢的階段，逐層地把這顆痣除去，以免留下疤痕。」

因為卡拉恩妮斯曾接受過「試驗」，所以對電針拔毛並不感到神經緊張。她說：「我以爲這有痛楚，其實沒有。」

麗姐用一個放大鏡，在強烈燈光下，與電流接連像一支原子筆的針夾住毛的生長而定。我開始時，是用相當低的電流，必要時改用較高的電流。

每一根毛作分別處理，用電解針作短暫的接觸，把在毛小囊底部的細胞摧毀，然後用鑷子鉗把那根毛拔出。

她說：「針是經過消毒的，沒有傳染的危險。」

因為卡拉恩妮斯的毛生長得很幼細，所以她的上唇的較粗的毛，只需十分鐘的時間就給清除掉，她只需要再作多一兩次的治療，上唇的毛就會永遠絕跡的了。

卡拉恩妮斯很開心，而且覺得只用去五英鎊，值得有餘。她說：她的痣和上唇的毛給除掉後，她對她的儀容更有信心。

收費多少要看問題的大小來決定。麗姐曾治療一些汗毛長四或五英寸的女人，不過，大多數女人的汗毛，是短得多。

如果不接受電針拔毛，可以用改用塗蠟法或漂白法，使到上唇和下頰的毛貼伏或變淡，不易看出來，但這只是權宜之計，還是用電針拔除好。

(長弓)



行星撞地球 使用核能引離軌道

天文學家最近發現許多小行星的軌道都與地球軌道相交，因此，一些太空科學家建議，應該想出辦法將可能與地球相撞的小行星分離現有軌道。

這種打亂自然規律的設想，看來甚為荒唐，但研究此問題的科學家却認爲，這是完全有可能的事。

毫無疑問，地球確曾遭遇過來自太空的小行星撞擊，這些小行星墜落地球的速度很大，一落地馬上氣化，其爆炸威力遠較人類一切核爆炸都強大得多。這類災難雖然十分罕見，但天文和地質觀察證明，今後還將發生小行星和地球相撞事件。

加州理工學院的麥林教授，最近在巴諾馬山觀察時，發現一個小行星的軌道，已接近地球，這是麥林教授第四次發現這種現象。

目前已知有五十多個小行星的運行軌道，可能對地球有威脅。對小行星的抽樣調查說明，這種對地球有威脅的小行星，總數可能近十萬。一些把人類安全認爲，如果不採取相應措施，其中一顆小行星遲早會撞擊地球，在地球上留下一個寬達十數哩的隕石坑。

一些太空科學家則認爲：把一顆將與地球相撞的小行星引離軌道所需能量，根本不是一回事，按亞里桑那大學格瑞爾博士的看法，將一顆小行星軌道沿徑引離一公里，乃需要相當於十萬噸的「M」炸藥的爆炸力，即美國放在廣島上的原子彈一半能量，而按今日的武器標準，廣島原子彈是威力最小的核武器。

格瑞爾博士正在研究一種攝影機，希望用此能事先測對地球有威脅的小行星的太空方位。他認爲在一九九五年以前，就可以使用太空穿梭機發射核彈，撞擊將接近地球的小行星，把它引離原軌道。

美國地質測量部蘇梅克博士說：「完全有可能預測小行星撞擊地球的年與月，確定撞擊年月，將祇要測出小行星的軌道，這是科學界中最易預斷的事。」

根據美國航空及太空總署的建議，美國一年前在科羅拉多州的斯諾曼爾創建了一所引離小行星軌道的工廠。由於國際條約禁止在太空實驗核爆炸，若使用核彈引離小行星軌道，在政治上會造成巨大的反響，因此該工廠一直「異常謹慎」地保守其研究成果。

蘇梅克博士說，如果一旦證實某小行星將與地球相撞，在該行星運行到其近點時，引離其軌道最易成功。爲了使用最小的能量徹底改變小行星的軌道，爆炸結果應使該行星沿其運行軌道向後或向前飛行。

一些專家擔心，小行星軌道引離計劃可能會用在軍事上，如果人力可能碰撞的天體引離地球，那麼也可用人力達到相反的結果，即可用人力將一顆小行星推進某一軌道，使其最終可撞擊地球某一地區，起到大型炸彈的作用。

美國太空總署引離工程人員說：「只要一次這樣的撞擊，就可使一密集部署」的M飛彈連根拔起，全部摧毀。不過，加州噴射推進實驗室的哈克威爾認爲，此種擔心大可不必，這比引離軌道以免撞擊地球的運程困難得多。

他指出：首先，改變小行星使避開撞擊地球，所需能量要高數千倍，如果小行星正在接近地球，只要略微改變速度，使其軌道有所偏差就可成功，但若強硬使小行星改變軌道，墜落地球某處，則必須要極其高度的精確率。

科學家對隕星墜地球的頻率研究後發現，在太陽系形成之初，即三十九億年前，小行星撞擊地球的頻率比現在高廿五倍，以後頻率迅速下降，而大隕星墜落現象更爲少見。

造成橫跨八十哩大隕坑的最大隕星，現在所知僅有廿億年前的兩次，結果造成北美洲安大略的索德柏立盆地和南非佛列登堡山。

如果這一巨大的撞擊發生在人類進化之初，那一百萬年以前，人類脆弱之體早已不存在地球上。普通認爲，六千五百萬年前恐龍和許多遠古時代的其它生物的絕種，可能就是因爲兩次大隕星撞擊造成的。

加州的軍事專家經過廿多年的研究，所得出的結論，若造成亞里桑那州大隕石坑，可能需五百萬噸的爆炸力，而索德柏立夫的大隕坑，則需要最大的氫彈的一百萬倍能量。

(鴻坤)

揭開嬰兒用手傾向之謎

大部份人都是用右手去工作，到底何以會如此，生物學家到現在爲止，始終沒法找到原因。當然，亦有部份人是使用左手的。

這一批使用左手的人，在這個「右手社會」中，經常會受到種種的不便。一方面，有很多工具的設計，完全爲使用右手者而設計，另一方面，一般父母，從小就多方面壓抑用左手的兒童們這種自然傾向，強迫他們「從衆」，凡此種種外來的困擾，都令有使用左手習慣的人，心理上增加了不少的壓力。

美國最近的一個廣泛研究指出，幾乎全部使用左手的人，情緒上都出現不安的現象。雖然近代人知識程度普遍地提高，對於使用左手這一現象，不再像過去一般，視爲有違一般習慣，而加以強逼改造，然而那些少數份子的「左傾」，依然受到精神方面的壓力。

至於左手習慣，是否必須加以糾正，使他們和「右手人」看齊？那是見仁見智的問題。有些心理學家，認爲應該放任自然，讓「左手人」自由發展，但亦有部份的心理學家認爲應該讓他們改變一下，與一般人看齊，以減輕在生活上遭受的心理壓迫。

如果一定要改變使用左手習慣的話，心理學家們認爲，應該從幼兒時代開始，那末改變起來比較容易，對兒童心理上所造成的不良影響也較輕。不過問題是，通常兒童使用左手的習慣，多數在三歲以後才顯露出來，甚至到入學時才開始糾正，可能已經太遲。

美國波士頓兒童醫院中心最近發表了一個研究報告，指出兒童之使用左手或右手的傾向，原來可以在嬰兒期的初期，即出生後的一兩個月，便可以觀察出來。父母們如果獲知嬰兒有用左手的傾向時，而又希望令他們改用右手，就可以在嬰兒學習用手時，及早加以糾正。

原來，根據該醫院的觀察研究，初生嬰兒睡眠的時候，有百分之六十，喜歡把他們的頭部，轉向右方，約有百分之十五，則轉向左方。

到了二歲或三歲時，那些習慣於把頭轉向右方的嬰兒，便自然會用右手去抓取物件；頭部轉向左方的，便會使用左手。

因此，父母們在嬰兒出生的頭幾個月內，對他們的睡姿作細心的觀察，便可預知他們未來用手的習慣趨向。

如果發現他們有「左傾」的跡象，而又希望加以改造的話，可以從改變他們的睡姿着手，令他們養成頭部轉向右方的睡眠習慣，自然而然，他們長大後，便會用右手。不過，該醫院的醫生指出，在嬰兒自由發展，依然是最好的處理方式。

(雲)

彩色華僑

第427期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年十二月二日華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

- 爲聖誕添歡樂的——芭蕾舞劇「胡桃夾子」... 1
- 電針脫體毛一勞永逸... 2
- 避免行星撞地球使用核能引離軌道... 3

- 從算盤到電腦... 6
- 子宮環的功過... 6
- 添裝迎佳節... 8
- 杭菜斬魚丸（食在香港）... 9
- 小遊珍珠港（旅遊之頁）... 10
- 寶黛麗的艷照官司... 11
- 每週星座... 14
- 松田聖子不可思議的魅力... 16
- 思古幽情·飲食男女·多過茶集·身邊瑣事... 17
- 電視節目表... 18-24
- 兒童週刊... 25-28
- 富士J-10小房車... 29
- 愛情和奇遇（科幻小說）... 30-31
- 舊歡重拾（星期掌篇）... 32

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本柏斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三、及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨：雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。
墨爾本：新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院。
坎培拉：各國駐澳總領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。
布里斯班：黃金海岸。
西澳洲：柏斯。
紐西蘭：惠靈頓、庫克山、庫克山、皇后城、米爾尼、聖克萊爾等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:
SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加：

- ① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。
- ② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。
- ③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳諳老馬。
- ④ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時掛號之弊。
- ⑥ 全團以中菜為主，講究飲食。
- ⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。
- ⑧ 全團乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中全隆銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司

全世界航機上服務第一名

半島旅遊集團

全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、奧倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店·Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店·Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店·Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店·Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店·San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店·Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店·Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店·Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店·Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店·Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店·New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店·Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加：

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭美，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱車列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一行程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全團以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司

報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中全隆銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

從算盤到電腦

「工欲善其事，必先利其器」。計算工具的演進是人類文化巨流中的重要支流，人類有計算的慾望和需要，上古時代的結繩記事就是最原始的計算工具，繼而是中國的算盤。

算盤的發明，想必與古代木器的发展有關，近代機械的發展則造成機械式計算機，電子計算機又造成了電子計算機，往後隨著各類科學的發展，計算機的形態仍會有變化，每一項變化與其說空前的創舉，不如說是潮流的演進。

近代的電腦究竟應歸功於誰？這個問題之所以向來爭不下也源於此。在各種計算工具中究竟應計算時間的先後？還是應計算計算方式的異同？以下是些計算史上的重要事件，至於那項最原始最重要，則就見仁見智了。

●算盤：最早的位數計算器，在周朝以前通用於中國。儀禮鄉射禮記載：「人執算以從之。」巴比倫人雖也有類似的工具，但使用的方法較笨拙，因此一直未能普遍。

●計算尺：最早的類比計算器，一六二〇年左右，由數學家拿波爾率先使用，運用對數原理，將乘除化為加減。

斯噶為他做稅務督察的父親設計的，和一九七三年哲學家及科學家萊布尼茲為他做統計師的父親所設計的幾部數字輪盤計算器，可惜都由於機械缺陷而答案有欠準確。

第一部答案準確的數字計算器到一七七三年才由數學家哈恩設計成功。●商用型：一八七二年，美國聖路易市居民巴德文設計了一種新設計器，取得了專利權，次年在此城開設了全世界第一間計算器公司。

●程式自動：一七八六年穆勒發表自動運算技巧理論，一八二二年巴貝奇設計出第一部自動運算機。一八九〇年柯洛雷斯製造出卡片控制機，一九四四年愛根使用繼電器所設計的哈佛一型計算機製造完成。

●類比計算機：一九三〇年代菲布里克製造出第一部電子回饋放大型的類比計算機，此類計算機多用於解微分方程式。

●位數計算機：第一部存程式的位數計算機，是一九四〇年代由賓州大學依寇特和穆奇利所領導設計，主要理論是由方約曼完成。第一代電腦使用真空管，第二代使用電晶體，第三代使用積體電路，照此劃分下去，目前的微電腦可算是第四代的開始。

在人類計算史上值得注意的，是其兩項持續最久，影響最大，真正能做到家傳戶曉，收到實質效果的，一是中國的算盤，一是目前的電子計算機，兩者在原理和性能上有何異同，是一項耐人尋味的問題。

在五花八門的計算工具裏，算盤和電腦從原理上看，應算最接近電腦中樞的運算邏輯部門，其實就是算盤的另一種形態。

算盤最右邊的一組相當於電腦的收發器存放加減乘除的運算結果和部份結果。算盤的左邊各組，相當於電腦裏的記錄器存放各種運算常數。如果算盤也是兩進位，每一格只有一枚算珠，那麼和電腦的運算就完全相同了。

算珠的上下撥動，就像電腦裏的翹翹板電路。加法和乘法相同當不足為奇，奇的是減法的技巧和除法中以商數逐位取代被除數位置的節省空間方法亦相同，這不能說不是一項有趣的巧合。

算盤固然要用人手操縱，但這些簡單的操縱動作，並不涉及人腦的判斷，因此很容易將它自動化而不改變運算的基本原理，因此我們可以說：電腦的運算部門，其實就是一隻電動的算盤。

既是電動的自然比較快，容量也可以增大，是一項顯著的進步，然而由此也使部份人產生過重的依賴性，另一部份人則產生投機性，「電腦犯罪」(有人則認為電腦無辜，是人犯罪)成為新的社會問題。但無論如何電腦的普及已是眼見的事實，全世界最大的計算尺製造公司也在兩年前宣佈停止生產，計算工具的潮流不捨晷夜地向前推進，算盤能否像手推車一樣，在汽車世界裏仍保有一席之地？這是誰也無法預料的。(鴻坤)

子宮環的功過

在一九五九年時，避孕丸被公認為最理想的節育藥物。但在數年後，口服避孕丸被發現對人體健康有極大影響，例如血管硬化等，婦女們一下子對避孕丸的服用減低。而子宮環立刻成為代用品。

子宮環的避孕效果與藥丸一般，也不會影響體內荷爾蒙的分泌，而且一旦配上，就無後顧之憂。

子宮環的原理相當悠久，在中東人們在沙漠貨運時，為免駱駝懷孕，把石頭置於雌駱駝的陰道內。在十九世紀及廿世紀初期，也曾作試驗，但由於效果不佳，引致不良情況，不能繼續。

通常而言，現代的子宮環採用塑膠或金屬製成，並有各種形狀，如T形、盾形、蛇形、眼鏡蛇形等。子宮環也是最簡便，最受人歡迎的方法，現時在美國有三百萬人使用。

然而，使用子宮環是否安全已成疑問，雖然婦女配帶子宮環須由醫生定期檢驗，仍然有不少例子是發生問題的。

澳洲墨爾本一位醫生指出：在各種節育方法中，我認為使用子宮環是最危險的。他還說在四年前已忠告過他的病人切勿使用子宮環。

另一位婦科醫生亦於去年對女性使用子宮環作忠告，據稱他有六位女病人是因為配上子宮環懷孕，引致複雜而嚴重的病情，包括子宮穿孔，盤骨炎及不正常的經血等等。

子宮環對婦女的健康影響問題，亦有醫學界人士認為還未牽涉到引致死亡或嚴重病症地步。更有不少人士認為子宮環仍然是對節育有相當貢獻的發明。

美國一位女醫生泰萊博士指出：一從數字上的統計作事實，證明子宮環是最安全最有效的節育方法，尤其對於一般婦女更為適宜。

她還指出配戴子宮環而懷孕的婦女祇有百分之三，而服食避孕藥丸的祇有百分之十一，比較起來，好像藥丸較為有效。

但泰萊博士認為失敗的祇限於年輕的女性。年紀較長的女性，則不會出現此種現象。大約有一半數配上子宮環而懷孕的女性是會小產，而且一般都有醫生為她們施手術及早把胎兒打掉。

引起子宮環損壞的數字並不多，泰萊博士說，大約是每一萬位配上子宮環的婦女，有四人而已，而且還能及早發覺，迅即用小手術把子宮環取出。她又指出：至於嚴重的發炎，事實上現時已經削減。(雲)



修理家居物品

十拿九穩



全屋物品，你都曉得修理：

各種大小型電器用品、傢俬、門窗、雜物、攝影器材、音響器材、運動及露營用品，還有汽車的車身及零件……

僅售 \$189

請即到下述各處參閱選購：

中區—南華早報家庭書店、香港圖書文具有限公司、香港電視服務站(遮打站)、灣仔—天地圖書公司、銅鑼灣—世界出版社、鰂魚涌—城市圖書公司、尖沙咀—辰衡圖書公司、九龍夏利士書店、旺角—實用書局、紅磡—文龍圖書公司、南方書店、觀塘—觀塘書店、荃灣—荃灣書店、各屈臣氏大藥房、星島書屋及各大書局

H-COSB-8281

讀者文摘最受歡迎的
連載故事現已編集成書

我是老周的耳朵，
其實我是個自動
駕駛儀，有了我，
老周就不會無故
跌倒……

我是老周的腦，
宇宙間萬事萬物
和我一比，無不
黯然失色……

我是老周的鼻，
他太小看我了……

我是老周的心臟，
我常常被老周虐
待……

我是老周的皮膚，
老周以為我不過
像香腸的腸衣，
真是大錯特錯……

我是老周的大腿
骨，你知道嗎，
我兼營倉庫業務？

我是老周的眼，
也許我長得不漂
亮，但老周該好
好照顧我呀……

讀者文摘

叢書

僅售 HK\$25

請即到附近書店或報攤選購

H-COSB-8280

節佳迎裝添



深秋已過，漸入隆冬季節，又是女士們添裝的時候，而且十二月也是一個繁忙的月份，聖誕舞會，新年派對跟着而來，在酬酢繁多的日子裏，美麗高貴的時裝會令你在大場合裏顯得美艷出眾，漂亮的衣着打扮使你在人羣中充滿信心。然而，什麼式樣的衣服最配襯自己呢？這裏特別為你介紹多款歐陸色彩的時裝，相信從中會有所喜愛的吧。

這輯展品之中，有日常便服，針織套裝，毛衣，雞尾酒會裝等。其中短身針織毛衣是今年冬日的寵兒，設計多元化，特別流行連肩膊，蝴蝶袖，蝙蝠袖，隨領，可作帽用的大領式樣，而針織的圖案花變化更是多采多姿，除了利用顏色組合變化產生美麗的視覺效果，更着重織花技巧。圓點，斜紋，間條，幾何圖形，繽紛俏麗，更有粗針織花綴以絲帶式綉花圖案，浪漫華美。質料方面則以呢絨，安哥拉兔毛，加士咩羊毛為主。

衣箱流行闊大略長的設計，行走時裙擺搖曳，婀娜多姿，不對稱的設計，誇張大肩膊的款式，將在今冬大顯風範。色彩則以啡、灰、黑、墨綠及藍等為時尚。

(武)



杭菜斬魚丸

章心

把刀翻轉了，是用刀背刺的……他發洩了惱氣清醒過來，發現大塊魚肉已變成一堆魚茸，魚刺骨神奇地失去踪影。

這時，鼎鑊中的豹胎湯已經沸騰，御廚情急起來，用手抓起一把魚茸，小團小團的把魚茸擠入湯中。

頃刻間，一個個晶瑩潔白的魚丸子浮在湯面，很是好看。

這些魚丸子秦始皇吃得滿意，並給御廚獎賞。

善於逢迎的大臣獻上雅號，以一皇統無疆鳳珠余一來給魚丸子命名。

後來，杭州廚師作類似製法之魚丸子，稱為「斬魚丸」，成為名菜。曾來港表演之浙江和杭州名廚，便有「斬魚丸」菜式。

「斬魚丸」是柔滑細膩的，入口軟綿綿，全不必費齒力；清鮮魚味也執着刀在砧板上猛刺來發洩，也不知

咱們在香港吃喝，常遇好些定型的飲食。那是具傳統性的流傳下來，令人們的口味養成習慣，今回先談「魚蛋」。

魚蛋即是魚圓，古時人稱之為魚余。

魚余的稱謂，來源有段典故的。話說當年秦始皇喜歡吃魚但討厭魚刺骨，若吃到魚刺骨便大為惱火，氣起來殺掉不少御廚。

一個御廚在烹製魚的菜式時，想到魚刺骨又會招來厄運，憤慨之餘，執着刀在砧板上猛刺來發洩，也不知

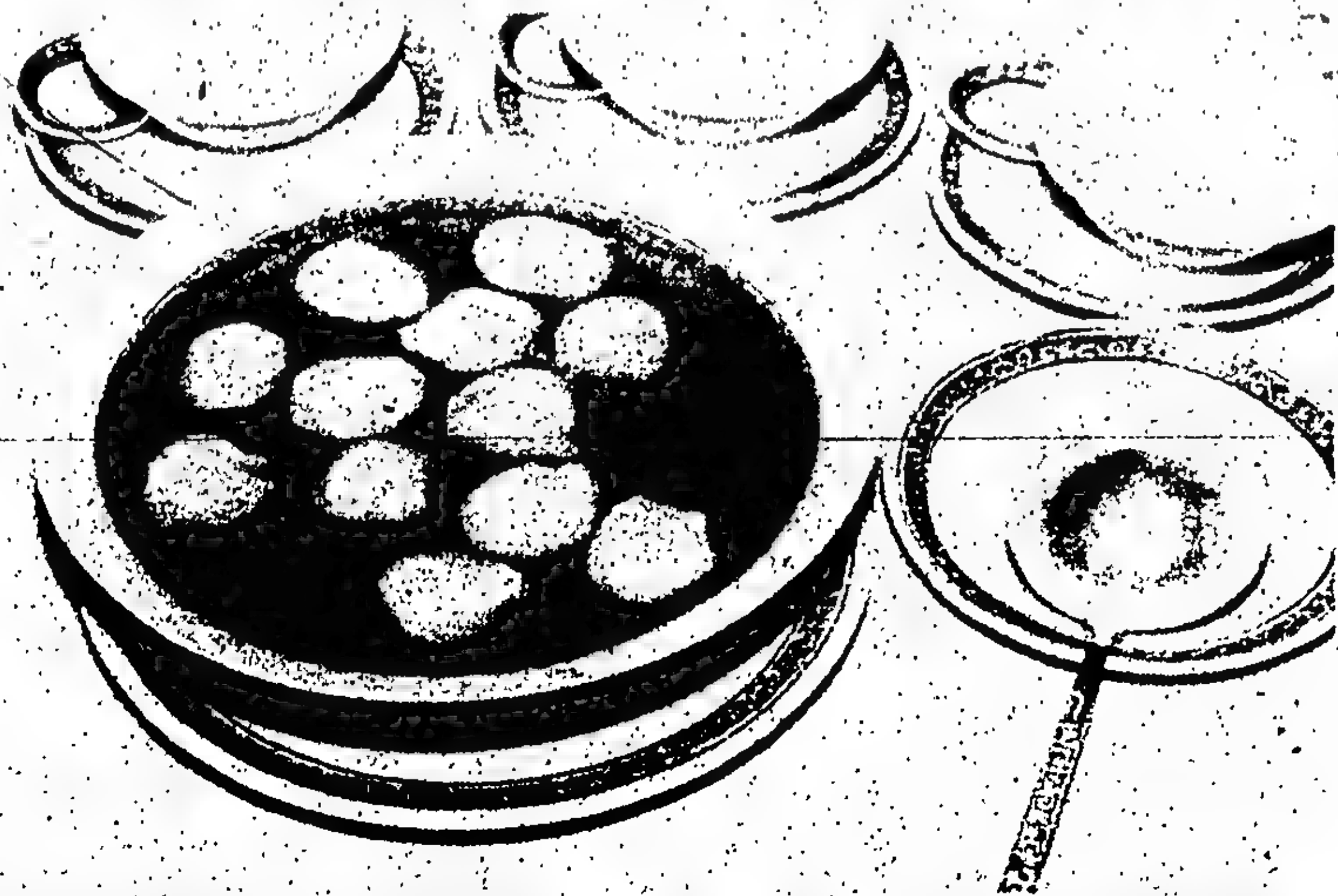
是特點。

以斬魚丸來配浙江名產純菜作湯，我戲稱之為「滑門滑」，因為生長於湖水裏的小圓形滑溜的純菜，特點是質滑清香。中環「滬江春」有一斬魚丸純菜湯（如圖），九龍「天香樓」也有「斬魚丸」十足表達柔滑的特色。

粵人講究魚蛋（即魚圓）彈牙爽。這便是定型的習慣了。年青齒力強的人，咀嚼彈牙爽的魚蛋，確是有勁。但是對於老年人及小童，一則彈牙爽不宜了，會因咀嚼不夠稀爛而影響消化。

杭州式製法的「斬魚丸」，應該在食府流行起來，這是魚圓的好風貌，合乎衛生之道。

油然想起學童們天天在街邊吃硬身的魚蛋，相信對腸胃和營養都沒有益處。



要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

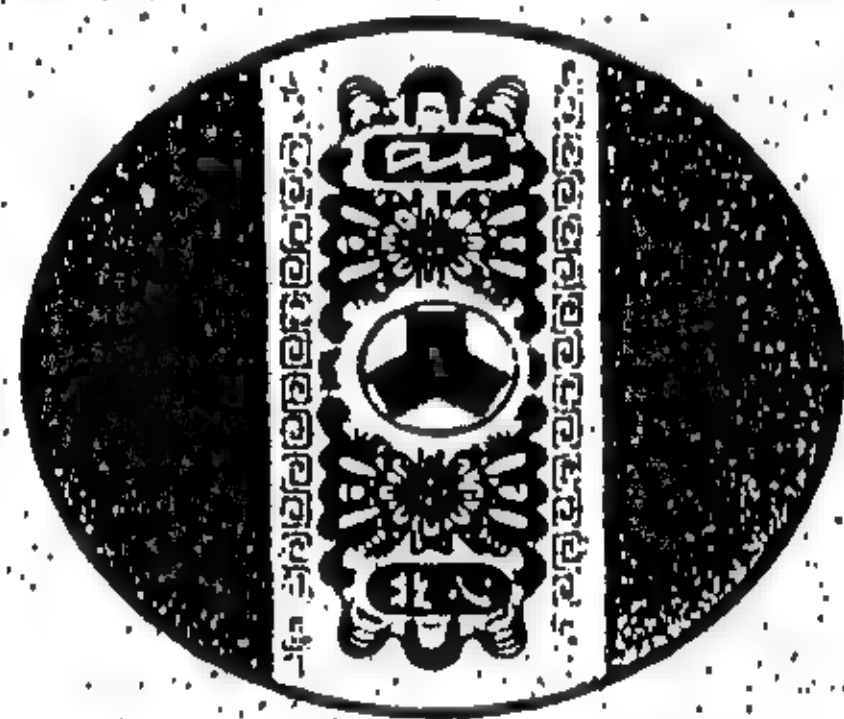
「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這實足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

救心三大主要作用：

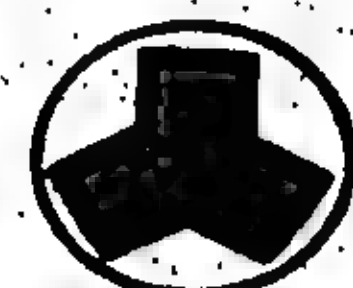
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：心跳氣促

買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手指（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房（香港）有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈 電話：5-443013

港珠珍遊小

事往的前年多十四溫重



一九四二年十二月八日清晨，港九市面已呈不尋常狀態，為此，我特別陪着爸爸，繞道堅道到環去，途遙遙見敵機一架，俯衝轟炸啟德機場，這便是太平洋戰爭的開端，與此同時，日本突襲珍珠港，使美國海軍受到無比重創，不但如此，對菲律賓、馬來亞和荷屬東印度羣島，也同一時間發動攻勢，這件轟動整個東半球，而且與切身關係的事情，年近花甲的人，誰也會記得清楚。

有機會踏上夏威夷，何待分說，必然的非到珍珠港一看不不可，雖時移勢易，足供憑弔的痕跡實在不少，可幸旅行團早有安排，作為第二天的主要項目。

未進入現場，先細談說明書，增加了對事件瞭解，原來一九四〇年時，日本政府已被軍人控制，為謀解決國內經濟困難，不惜以武力佔領中國領土，和打算向歐美在東南亞利益挑戰，同時由於美國力圖以外交和經濟壓力，使日本改變初衷，誰知得來的只是相反效果，美日關係進入最低潮，談判雖不斷持續，而日本却玩弄狡詐手法。

至同年十二月，日本聯合艦隊總司令海軍上將山本五十六，已完成襲擊珍珠港美國太平洋艦隊部署，而他本人却激烈反對這項行動，認只能速戰速決，若戰局延長，以美國的經濟和工業高度發達，必然取得最後勝利，然而整個遠東地區突擊戰，經已肯定實行，對各地均計劃登陸佔領，只夏威夷例外。

四一年十月十七日，日本海軍參謀總長已批准對珍珠港發動攻擊，十一月廿六日，一支空前龐大的艦隊，包括三十三艘戰艦，六艘航空母艦和若干輔助艦艇，浩浩蕩蕩，由日本北部出發，直向夏威夷羣島駛來，航線詭秘，繞道北太平洋，更藉濃霧掩護，神不知，鬼不覺。

西半球十二月七日，星期日凌晨，艦隊已駛抵夏威夷羣島北面二百四十哩海域，六時，第一次總攻擊令下，戰機、重轟炸機、魚雷機全部出擊，較早時，五艘袖珍潛艇也離開母艦，直潛進珍珠港來，首要任務是盡情破壞。

此其時也，珍珠港內還是寧靜和正常的星期日早晨，福特島上停泊了不少軍艦，海軍戰機也在基地上排列

堆有隸屬太平洋艦隊的航空母艦不在港內。六時四十分，雷達上已發現有不少細點從海外飛來，可是這個誤會太大了，初時還以為是自己的飛機呢！是以毫不準備抵抗。

至七時五十分，日軍總指揮發出一「虎！虎！虎！」令，攻擊隨即開始，在毫無抵抗之下，日機可謂橫行無忌，可憐那艘停靠在碼頭，五萬噸的主力艦，阿里桑號，一口氣吃了一千七百多磅炸彈，瞬間下沉，一千一百官兵隨葬海底，奧拉荷馬號連中幾個魚雷，翻側沉沒。此外，馬利蘭號，賓夕凡尼亞號，坦尼斯號，猶他號等艦艇無一不飽受重創，只有奈華達號倖運地及時逃離出海。

十五分鐘後，美軍高射炮開始還擊，收獲有限，八時半，日軍再度來襲，直至十時，這場戰事方告結束。讀罷了說明書，心中對珍珠港事件已略有梗概，隨即憑券進入小電影院，短短廿一分鐘紀錄片，銀幕上把

血淋淋故事活現眼前，至此，整個事件過程已透徹瞭解，離電影院乘小汽船渡海，直指紀念館，地方不大，却意義深長。

阿里桑號主力艦被炸沉後，戰後多年來，一直持續打撈工作，畢竟太大，加上沉重創傷，始終沒法再浮出海面來，艾森豪威爾總統在任時，決定紀念館橫亘艦上，迨甘迺迪總統始抵於成，從館上俯瞰，水底下隱約可見艦上炮塔和折不下來的設備，館內雲石牆壁刻着全部殉職官兵名字。遊人不少攜着鮮花到來憑弔，惟有日本人最不受歡迎，雖然夏威夷人口總數，日本人過半，然而此仇此恨，仍然深深烙印在當地人心坎裡。

從紀念館上，回看夏威夷美國海軍基地風景，椰林搖曳生姿，確是可人，回程登岸後，大有依依不捨之意，紀念品店上不少珍貴圖片與文物，瀏覽一番。（圖為阿里桑號紀念館內）

國際聯邦書院
UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
美國國際大學聯校
The International University, U.S.A.

註冊處：九龍新填地街249-253宏昌商業大廈21樓C座

Tel: ③840485

大專商學院

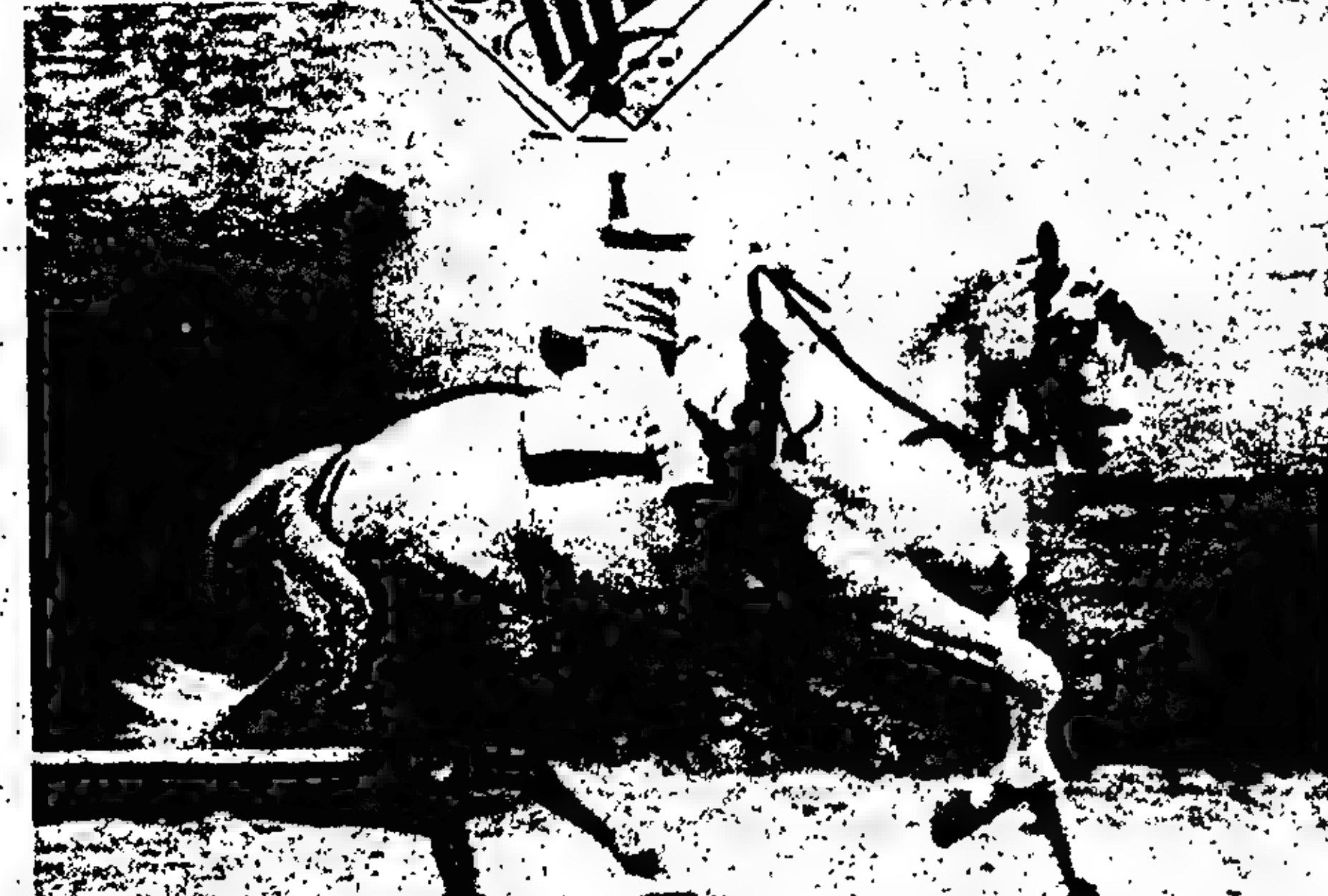
拓展(函授)選修證書課程

各項專業課程，適合在職成人及應屆中學畢業生進修(全部課程講義用中文書寫)，在職人士不限學歷程度，惟須中文良好。修業期滿成績及格由本校(免費)頒發證書。下列各專業課程可按個別需要或興趣自由選修任何一科或以上。

課程	修業期(月)	全部費用
1.1 行政管理技術	2-3	HK \$200
1.2 人事管理	2-3	HK \$200
1.3 工廠管理	2-3	HK \$200
1.4 企業管理與組織	2	HK \$150
1.5 市場學	2	HK \$150
1.6 經濟學原理	2	HK \$150
1.7 經濟學	2	HK \$150
1.8 秘書實務	2-3	HK \$200

有意進修請來電索取申請表

寶黛麗的艷照官司



寶黛麗自從主演了「十一」這部影片之後，便被視為世界上出名的美女，更為荷里活的天之嬌女。

她本來就已經出名的了，與金獎電影公司打了一場艷照官司之後，名頭更加响亮，全世界人士都加以注視，知道她的人也更多了。

她替金獎公司拍「愛的根源」這部片，由於導演、編劇、攝影都由她的丈夫尊德勤兼任，尊德勤是出了名的唯美攝影大師，他鏡頭下的美人，素來都是受人讚美的，為自己的太太拍照，當然更用心思，要求更高。因此，許多在影片看到的鏡頭，都具藝術性，美極了。其中有一幅出浴鏡頭，寶黛麗剛站起來，雙手作擎天狀，她自己心愛極了，決定放大，留作紀念。

審美的眼光雖然各人不盡相同，

但亦有共同的地方，金獎公司的老板也喜歡那一張照片，竟賣給一間雜誌公司作為雜誌的封面。這做法，已引起寶黛麗不高興，寶黛麗又公司獨吞，分文不給寶黛麗，她更為不滿，談判沒有結果，終於鬧上法庭，這樣一宣揚，本來不知道或未注意此事件的人也注意了，那本雜誌自然銷路大增，那一期賣到斷市，同樣，引起了大家注意，對該片「愛的根源」也是一個極佳，極有效果的宣傳。於是，本來並未打算放映該片的戲院也要求加入放映，以致創下了在全美國共有千多間戲院同時上映「愛的根源」的新紀錄，有這樣多戲院同期放映十七歲以下兒童不宜觀看的電影，過去是從未曾有過的，也因此，寶黛麗打這場官司，十分成功，收益甚大。因為她拍這部片，是夫妻倆與金獎公司合作的，影片賺錢，他們亦佔一份，所以，她雖然得不到公司賣照片的分賬，却可以在影片賺錢中分得更多。

「愛的根源」除由寶黛麗飾女主角之外，並有「國際機場」的金像影星佐治堅尼地、「愛的語言」的安娜·奧比根，在「霸王神劍」中演小公主的奧利花迪寶，和英俊小生安祖·奧賓迪、卓賓遜等聯合演出，陣容很強。

寶黛麗自小就長得很好看，她在十二歲的時候，已被同學和教師稱為小美人，不少男同學都愛伴在她身邊，聽她使喚，也有不少女同學在背後咒罵，罵她是小妖女，很會迷人。但不管妒忌也好，讚美也好，她那時已受人注意，是一個小美人，却是事實。

後來，年齡漸長，人就更健美，也更吸引人了，她除了面貌與身材美之外，更注重儀態、舉止、語言、聲調，務求令自己滿意。她從別人的反應去改善自己，久而久之便成為習慣，傾倒於她的人更多了。

一個這樣的明星，當然許多人都希望能請到她拍片，金獎公司也一樣，但寶黛麗夫婦都認為，別人出高片

欣說謊。



五洲電腦中心 五洲琴行第五支行 新張誌慶

十二月十六日(星期日)開幕

五洲行、五洲琴行現今發展至五洲電腦中心，均屬 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 屬下機構，其創辦人趙崇烈博士。趙先生在聖約瑟中學畢業(中學會考獲取九科優良)，其後就讀香港大學進修化學為主，以一級榮譽畢業，並得教授推薦於香港大學進修博士課程。畢業後於香港生產力促進中心任職顧問工作，在職期間曾先後派往日本、新加坡等地，研討有關紡織品處理及改進。並曾任中文大學化學系四年級選修科講師。於七四年成立五洲行以經營化工原料為主。

五洲電腦中心

CONTINENTAL COMPUTER CENTRE

帶你進入電腦世界...

- 你想追上時代，認識及電腦學習操作嗎？
- 你想將辦公室之繁重工作電腦化嗎？
- 你想深入研究電腦之性能和用途嗎？
- 兒童初級電腦班(4-8歲)
- 兒童高級電腦班(9-12歲)
- 商用微型電腦概論
- 電腦組織及基本程式編寫班
- 特別課程：
 - Word Processing.
 - Financial Planning.
 - Accounting.
- 會考電腦進修班

- Elementary Computer Course for Children (Age 4-8).
- Senior Computer Course for Children (Age 9-12).
- Microcomputer for Business.
- Computer Organisation & Basic Programming.

Special Course:

- Word Processing.
- Financial Planning.
- Accounting.
- Computer Studies Tutorial Class.

64-68, Pokfulam Road, Kingsfield Tower,
G/F., Hong Kong.
Tel: 5-488138 (4 Lines)

西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)

五洲電腦中心為你提供各項電腦課程，適合小學、中學、大專及專業人士，配備充足電腦以供練習。特從美、加聘請專門導師執教。

共同揭開電腦新一頁

請到下列各處報名(簡章備索)

五洲電腦中心(上課地址)

- | | |
|----------------|---------------|
| 西環薄扶林道64-68號地下 | 5-488138 (4線) |
| 中環奧卑利街21-27號地下 | 5-213561 (3線) |
| 香港仔南寧街13-23號地下 | 5-559331 (2線) |
| 葵涌新葵興商場一樓2-3號 | 0-238608 (2線) |

十二月中正式開課
報名從速

趙先生為人溫煦，但凡在工作及生活中，他感謝得朋友幫助，上天之眷顧，加上自己之努力，並得五洲行全人之合作經營，使五洲行化工原料的業務，穩步進展。

於七八年期間，趙博士得太太潘燕禎女士協助發展鋼琴、琴室業務，同時聘得名鋼琴家饒餘蔭碩士為五洲琴行之顧問及文憑級之教授，五洲琴行在鋼琴樂器的銷售在經濟衰退中亦能保持穩步進展。音樂課程學生逾千人，而且歷年參加英皇音樂試獲優良眾多，是與趙博士向以注重師資，履歷及品德是有很大的關係。

現今時代進步，科學日新月異，電腦是一新興行業。如今五洲電腦中心之成立是配合時代步伐之需要。趙博士有見及此，特於美、加聘請電腦專業人士，並設立電腦課程及電腦顧問。

當人們問及趙崇烈博士成功之道時，他謂他距離成功尚遠，只是其經營公司的方法，主要是用人唯才。在此我謹祝趙崇烈博士及其領導下之 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 的五洲行、五洲琴行、五洲電腦中心得以蓬勃發展，服務和繁榮香港社會。

**獨家首創
免息分期
或
免首期
分36期
月供百餘**

**租琴免收運費
租金可作儲蓄計**

**1. WALKMAN 機
一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管**

**1. 原裝拍子機
2. 琴譜100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管**

LESS 50%

**獨家代理：
Trebel
「德寶」鋼琴**

**BELTON®
意大利華爾登電子琴**

**總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭博士**

五洲琴行

總行：中環奧卑利街21-27號新陸大廈地下 電話：5-213561 (3線)
 西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)
 地鐵新葵興商場一樓2-3號舖 電話：0-238608 (2線)
 香港仔中心南寧街13-23號地下 電話：5-559331 (2線)
 薄扶林道64-68號景輝大廈地下3-4號舖(十二月開幕)

美國當代最偉大女巫
巴貝達親自施以幸福和愛的

法力高強白巫術鍊墜

您是否經常為愛情、財運、權力和事業的理想盡力進取呢？您或許會感到力不從心？感到命運的力量？一些時候，您是否不知如何向您的親朋，表達您摯誠的關懷和祝福？這裏，美國當代最著名的女巫巴貝達小姐，向您提供具有不可思議的聖靈神秘力量的白巫術禮品——法力高強的六款巫術鍊墜。

經女巫巴貝達親自為現代新思想，胸襟廣闊的青年朋友設計和施以法力，這裏提供的六款巫術鍊墜，能借助大自然的神聖力量，將您個體蘊藏的超能力發揮出來，使到您個人的命運完全改觀，牢牢掌握將來幸福。這便是白巫術的真義，也就是女巫巴貝達的秘傳。

女巫巴貝達在年幼時已熟讀「所羅門王之鑰」的原著，由於她天生俱有超能力力量，故能充份瞭解其中秘密。1983年，女巫巴貝達到達日本訪問至今，開始她向東方國家傳授超能力的壯舉，她最大的願望是希望借助白巫術的偉大愛心，給全人類帶來和平。

「鬼皮書」半月刊為滿足廣大追求真善美讀者需要，以總代理原價售賣，因數量不多，若訂購額滿，即將支票，退還訂戶。閣下可親往九龍青山道499號永興工業大廈10樓C座購買，或填妥下列訂購表格連同支票或郵政匯票寄以上地址。

請儘快將訂購表格填妥寄回，本公司依照訂購先後次序辦理申請，早日準確地將禮品送到閣下手中。

白巫術鍊墜用途：

(所有鍊墜由能引發白巫術特別合金製成)

★TP-01權力增長鍊墜 借助著名的魔王頭像圖形，吸取天地中的射線力量，能令主人無形中增長領袖氣質，具顯人力量。(此款鍊墜只需每天佩帶二小時即可)

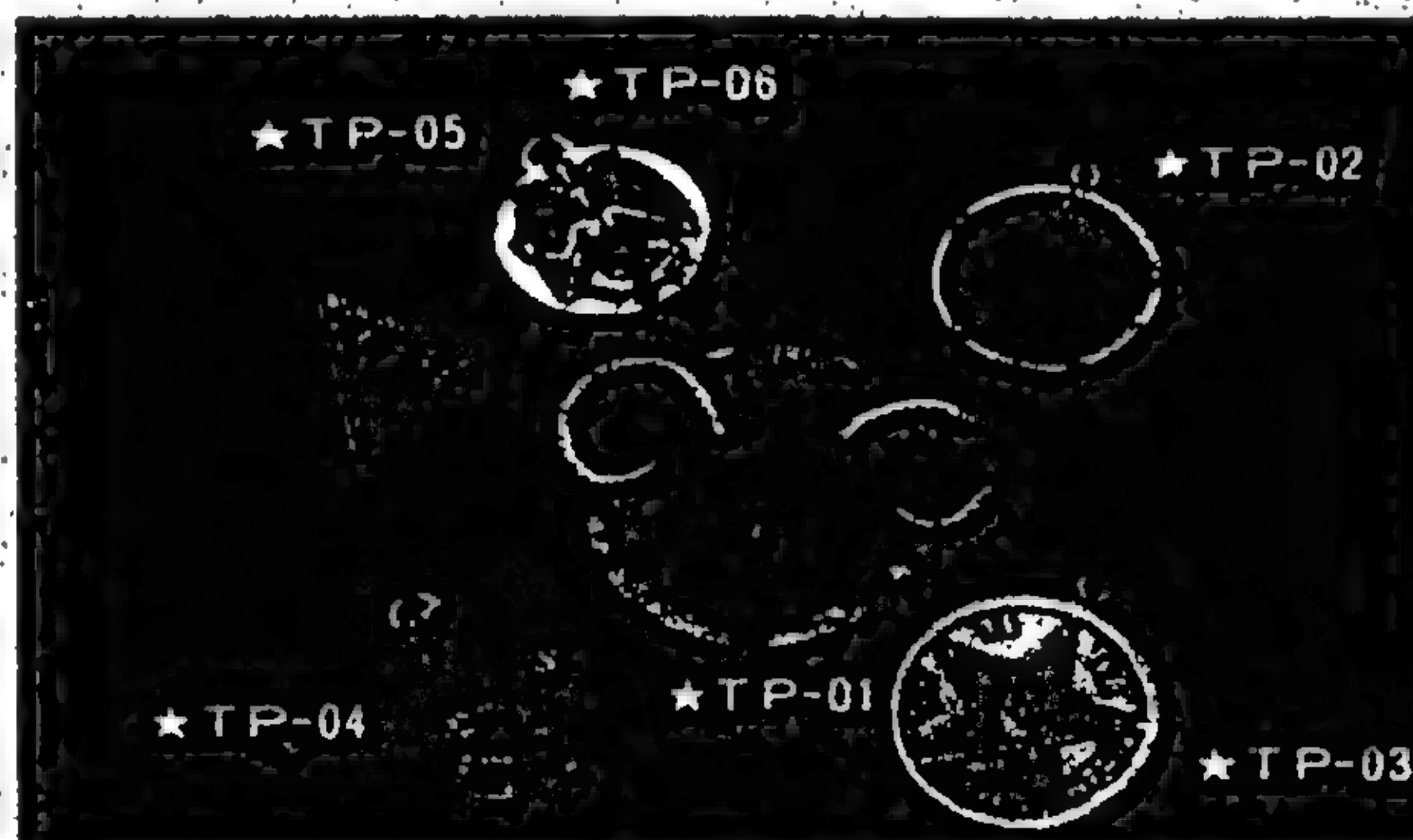
★TP-02引發潛力鍊墜 這是利用白巫術著名的五角星圖形，令您增加直覺力，對事物有敏感反應和判斷能力，研究超能力人士，更需隨身佩帶。(此款鍊墜可於睡覺時佩帶)

★TP-03愛情鍊墜 這是專門為尋求美滿愛情而製作的五角星形鍊墜，它借助特殊合金吸取太陽力量，增加您攝取異性傾心的引力。是各種愛情巫術中不可缺少的工具，佩帶者能逐漸增加對異性的吸引能量。(此款鍊墜必須隨身佩帶)

★TP-04防範惡運鍊墜 利用設計特別的巫法圖形，吸取天地二元素，助長您本身力量，增長健康，預防惡運侵擾和撞邪，更具有除魔作用。是驅魔必備工具，撞邪者長期佩帶有治療作用。(此款鍊墜適合旅行及出外佩帶)

★TP-05事業興旺鍊墜 運用著名所羅門王巫法三角圖形，能帶給您一種不可思議力量，使朋友和上司自然而然對您產生好感，是每一位想消除仇怨、誤會、增長友誼信徒必備佩帶鍊墜。(此款鍊墜適合工作和集會中佩帶)

★TP-06財運鍊墜 以女神沙巴托高形像作圖形，使您獲得一種獨特的巫法力量，增加個人財富的積聚，抑制您浪費金錢習慣。具有吸引金錢的力量。(此款鍊墜可佩帶或放置隨身衣袋、皮包、辦公室中)



訂購表格(已有現貨)

「法力高強白巫術鍊墜」

寄：科華圖書出版公司

香港九龍青山道499號10樓C座

電話：K-7421770 K-7421884

本人擬訂購下列「法力高強白巫術鍊墜」：

本人現寄上劃線支票/郵政匯票\$_____元(支票抬頭請書科華圖書出版公司/FORWARD BOOK CO.)

作為訂購「法力高強白巫術鍊墜」_____個之金額請將該等禮品掛號郵寄下列收件人及地址：(請以正楷書寫清楚)

姓名(中文)：_____

(英文)：_____

地址：_____

電話：_____

訂購日期：_____ 簽署：_____

附註：鍊墜將於訂購後4星期內寄達 (所有申請應填明的方式有效)

白巫術簡介：黑巫術是信奉魔鬼撒旦力量的邪教。白巫術是信仰聖靈，崇拜神靈和女神，運用巫術圖形吸取宇宙二元要素，引發個體超能力，形成奇特魔力，替自己帶來幸福的力量。白巫術最神奇之處，就是能夠利用不同巫術圖形的鍊墜，替佩帶的主人，吸取太陽及各種元素力量，引發個體超能力，來達到愛情、財富、權力及事業更上一層樓的理想。

★TP-01(美金12元)

定價：港幣\$88元

數量：_____

總值：_____

★TP-04(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：_____

總值：_____

★TP-02(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：_____

總值：_____

★TP-05(美金8元)

定價：港幣\$58元

數量：_____

總值：_____

★TP-03(美金9元)

定價：港幣\$68元

數量：_____

總值：_____

★TP-06(美金10元)

定價：港幣\$78元

數量：_____

總值：_____

應付總額：港幣\$_____

FORWARD BOOK CO.
No.499 Castle Peak Rd. Flat C 10th/FI
Wing Hing Industrial Bldg., Kowloon Hong Kong

每週星座



山羊座 十一月廿一日至一月十九日

接受朋友的邀請，但目前要保留精力，莫盡耗在宴會上。暫時不要作重大轉變，可能會有重要事情降臨，致令你顯得坐立不安。身體有小毛病，宜及早醫理。可能有朋友從遠方來探你，覺得受寵。

水瓶座 一月二十日至二月十八日



雙魚座 二月十九日至三月二十日

社交活躍，結識新朋友，若有訪客，現在應決定怎樣招呼他們。這週將很忙，應預先安排時間。從事旅遊業者，十分順利，有升職機會。同事間會發生磨擦，提防家中發生意外。需要大量金錢結賬。

白羊座 三月廿一日至四月二十日



精神緊張，提防工作過勞，只要有系統地進行便成，新主意，新開始集中出現。與戀人發生衝突，檢討一下自己是否有過錯。經濟有困難，別花太多金錢於購買禮物上。好友需要你的幫忙，別袖手旁觀。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

雙子座 五月廿一日至六月二十日



工作順利，勿忽略了休息的重要。家庭生活愉快，但與戀人分手，應該檢討自己，與要人磋商，如果自己沒有錯的話，會覺得毅力可克服一切。小心交通意外。大約在週三會應某人的邀請，出席重要會議。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日



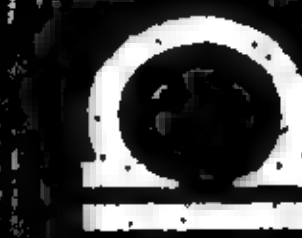
獅子座 七月廿一日至八月廿一日



健康可能欠佳，可能是因情緒不穩定或神經緊張所致，依照專家提議去見醫生。不宜遠遊，若目前情況欠理想，也可經常到郊外遊逛。週末可參加朋友的聚會，你需要一點刺激的生活。本週不宜作重大改變。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

天秤座 九月廿三日至十月廿二日



天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日



遇到意中人，很快等待日子，的來臨，到時你會覺得有奇蹟出現，開始要留意自己的外表，應保持整潔。家中問題令你煩惱，你可一笑置之。週末可接受朋友的邀請，參加聚會，或可向好友收集一點意見。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日



與同事合作愉快，不要錯過任何機會，可以在這週聯絡有權威的人仕。是時宜前進，展開新計劃，可簽署任何合約，處事順利。留意你的財政。可能會有僱，但健康甚佳。會在研究你予他人的印象和影响，觀念或會改變。

松田聖子不可思議的魅力



在八〇年四月才正式出道的松田聖子，事業可謂一帆風順，由第三張細碟開始，所有的細碟歌曲均能打上流行榜的第一位（連最新推出的新細碟歌曲「心型耳環」在內，嬌小的松田聖子已共擁有十七張的冠軍細碟，這個成績雖然絕後亦可算是空前了。而她的成績也不遜色，十八張大碟中，其中包括電影原聲碟在內，都有十二張能登上大碟榜的首位，相信此紀錄並非輕易可打破的。松田聖子的唱片銷量還不斷有上升趨勢，暫時來說賣出的細碟約九百六十七萬二千張，大碟則賣出四百一十四萬六千張。她自出道以來，直至今年九月的演唱會為止，曾欣賞過松田聖子演出的觀眾也有一百二十四萬二千五百八十二人次，歌迷會中的會員數目就更多，約有一百三十三萬〇三人，會員由小學生至廿五、六歲的成年人也有，但佔最多的是高中生，男歌迷與女歌迷的比率是七比三，男歌迷比較多些。八〇年九月在日本青年節舉行的首次演唱會開始計起，聖子已開過二百九十六個演唱會了，大概從這多項的紀錄中，松田聖子的魅力是如何，大家心裡有數吧！十一月推出新大碟「SEIKO TOWN」。

宏美

「TOWN」，一共收錄了十二隻歌，松田聖子說她十分喜歡這張唱片，希望每一首歌，歌迷都會喜歡，特別是「眼睛像鑽石」一曲，由於是首次演繹失戀歌曲的原故，曲中描寫的那女主角的心情，自己十分了解，所以在錄音時曾不禁流下眼淚來。同時在灌錄「SEIKO TOWN」時最緊張的，要算是「CANARY」和「尖型屋頂的園丁」了，因為兩首歌都是由她親自作曲，聖子更說完成了這兩首歌自己都不敢想是否會被接受，所以很擔心；而且她還覺得有點冒險的感覺。「夏日的夏娃」一曲調子，也是聖子的新嘗試，擴闊自己的歌唱範圍，令她更有自信心。「SEISHIRY」的夕陽」是聖子在演唱會中必唱的歌曲，除了自己喜歡外，歌詞所描寫那種愛情又苦又甜的滋味，很令人引起共鳴。「硝子的三稜鏡」很接近聖子初期的歌曲，似乎也很容易接受。

瑞典合唱團首次東來

演唱滿江紅聲震香港

瑞典國際的奧菲汀嘉（Orpheus Chorus）瑞典男聲合唱團最近在北歐航贊助下，首次來亞洲巡迴演出，在香港大會堂演唱多首歐洲名曲之外，並以國語唱出一首「滿江紅」，大受歡迎。

奧菲汀嘉瑞典男聲合唱團每年除在國內演出三次外，更到世界各地巡迴演出。是次亞洲之行，由北歐航空公司接載自瑞典斯德哥爾摩前往東京演出，其後該團轉往北京及香港，至新加坡演出後再由北歐航載返返國，使到亞洲區知音人也有機會欣賞瑞典的傳統歌曲風采。

該合唱團現有成員九十名，全部

聖子說灌錄一張唱片並非易事，甚至可說是困難，但松本隆先生的詞，經常都巧妙地配合了我的心境，所以在歌曲的投入和理解方面有事半功倍之效。有時真感到奇怪，歌詞跟自己的內心世界總是那麼相近的。

每逢接到一首新歌，松田聖子總會很開心和認真地練習，而且她更是非常聰明，即使有些時候，在錄音時才剛收到歌詞，她都可以立刻投入的唱出歌意，加上她有自己歌唱方法的特色，在歌唱方面，松田聖子已被公認為有天才才有的歌手了。

雖然最近屢次傳出松田聖子跟鄉裕美的婚訊，但每一次都沒有成事，甚至有些消息更說松田聖子和鄉裕美的感情起了變化，然而這一切都是當事人才會明白的，作為聖子的擁護者，當然希望聖子能獲得幸福；不過若她一旦結婚而退出藝能界，她的擁護者確實傷心了。但聖子的受歡迎程度仍是與日俱增中，她又是否會真的在短期內引退，放棄多年來自己努力的成果呢？

是業餘歌唱者，各團員均經過嚴格挑選，故具有極高之音樂造詣。合唱團由天才橫溢的指揮愛歷信領導，除演唱本國傳統歌曲外，更在演出時加插世界各地的流行樂章，向以演唱歌曲種類繁多見稱。

男聲合唱團在瑞典具有悠久歷史，其起源於一八三〇年烏普薩拉及隆德兩地的學生歌詠團，其後不斷發展，至十九世紀中後期更盛極一時，在瑞典音樂界佔一重要地位。

自一九二〇年起，瑞典國內相繼出現多個組織規模完備的男聲及混聲合唱團，而參加合唱團也成為瑞典人的流行活動。

他們的弱點



加蒂卡

記不起在什麼地方聽過「男人不風流只為貧」這句話。意思是說男人們都不會專一於一個女子，他因為沒有多餘的錢，才沒法去「滾」，當他有錢的時候，便會尋風流去。這似乎是把男人的情感說得毫無價值了。把他們看扁了，一打低下了。

漫談「包裝」

包裝，古老一點說法就是「裝璜」。這個「璜」字，意即器物外面的裝飾。漢書有「璜璜」的這且不提它，「裝璜」一詞最近流行的術語，就是「包裝」。譬如食物的罐頭，裝朱古力的鐵盒，香煙的煙包，戴飾物的錦盒……總而言之，凡是在物體表面點綴得五顏六色，印刷精美，將內容物包裹着的東西，都稱為「包裝」。現代社會，甚至微如一張公司紙都設計得非講究。有趨於誇張的色調，亦趨於沉實的色調，要搞包裝設計，當然離不開美術人才。這一類美術設計師，頭腦必須要追上時代，研究潮流的趨向，過於泥古守舊，就會變得太土氣，像鄉下大姑娘穿花布衫，自以為很美，但拿到趨向新潮流的大都市來，就一下子會被那新穎的千奇百怪的花式比了下去。

老一輩的人說線裝書，那個書皮是很樸素的，只用黑墨印上個書名，

TVB婦女新姿

之「音樂趣聞」

「音樂趣聞」之主持人為曾留學法國的盧大中小姐，她曾為香港電台電視節目「偷得浮生半日閒」，香港電台節目「樂語繽紛」主持人，經常為雜誌及報章撰寫有關音樂之文章，並曾為音樂會作統籌工作，如「香港樂壇嘉年華」，兒童文藝協會與文化署合辦之「兒童夏日音樂會」，「琴韻新聲」，「鋼琴奏鳴曲之夜」等。並任「香港交響樂協會」經理。除在本港有演出外，星加坡、台灣、北京、中山及澳門也曾演出過。

「音樂趣聞」為無線「婦女新姿」之一個環節，每逢星期五，下午二時十五分至三時內播出，共十三輯，內容豐富，包括樂器介紹及音樂家趣事，以輕鬆怡神的氣氛利用實物圖片及紀錄片片段作介紹，並每次邀請嘉賓作示範，如蔡一山、張家誠、龍向榮、香港敲擊樂隊、張向華、彭佩珍、翁強、程雅南等。

內容包括一些少見之樂器如豎琴、箏、「快樂的酒杯」、樂鐘、迷你口琴、夏威夷結他、一些少見之敲擊樂器，並解釋何謂「循環換氣」，「平安夜」樂曲之由來等等等有關音樂趣聞之機會。



桌球與我

廿歲時，哥哥帶我去打桌球，地點：華人行八樓的公眾桌球室，那層樓差不多全部都是桌球室，計有中央桌球室、華員會和南華體育會桌球部，其中以華員會的最小，只有球桌一張，交由公眾的容老板代管。在戰前來說，華人行八樓堪稱集港九桌球之大成，玩桌球已為白領階級風尚，與地理不無關係，別說下了班，忙裡偷閒亦大有人在。

姑勿論如何，下了班還是跟哥哥一起去打桌球，心理影響，初時難免戰戰兢兢，後來獨自約朋友上去玩了。毛手毛腳，每小時打不到一百度，人家不說話，自己也知道是「水皮頭」，可是越打越有興趣，是碰運氣也好，連難度頗高的也給我克服了，成績漸升，已接近一般水平，每小時及百五十度，土碌架半小時可打一盤，容老板來說，已不再是一「水皮頭」了。不過，錢化了多少，一直沒有計算過，我堅持宗旨，不賭錢，頂多輸了請吃飯，但贏的要付波錢，壓根兒還不是牙較戰又是什麼？

語有云：工欲善其事，必先利其器。球技有了進步，對球棒開始略有認識，玩公眾球棒那裡還會滿足，事情簡單得很，容老板自然會代為物色介紹，論重量以十六安半為宜，棒端有牌，上刻某名家會以之打出若干度，視之必在千度以上。棒質後訂製鐵管，把球棒好好鎖上，以示私人物。不用說，我從此上桌球癮了。生活更不愁寂寞。



英孟

每週畫像

時裝

小潘邀幾個朋友合作，開一間銷售他設計的時裝的店子。我也是合夥人，他說香港大局已定，目前正好是創業良機。

無可諱言，中英關於香港問題協議簽發之後，各方均看好香港的前途。近來外商投資日增，物業市道轉景，就說明了港人已恢復信心。目前申請九龍灣麗晶花園「居屋」的熱烈，可証實欲置業的已不再觀望猶豫。

由於物業買賣轉趨活躍，對傢俬、裝修、建築等有關行業肯定轉好。建築業蓬勃，是不難帶動各行業興盛。據我所知，建築業與地產旺旺的半頭，其它行業多數好景。小潘有遠見，當港人的疑慮消除，各行業開始復甦的時候，說現在是創業良機，不無道理。他提出合作，我們立即答允，況且我們這次的投資又不大，負擔得來。只要找到符合條件的適當舖位，裝修一番，便可擇吉開張。

服裝設計我是外行，我覺得穿在身上感到舒適、大方，就是最受歡迎的時裝了。可是小潘說我老土，不適應潮流。他指出一般追求時尚的青年男女，服飾喜歡突破、創新，料子優劣還是其次，最要設計獨特，甚至衣衫前後分為兩色，像馬戲班小丑也沒問題，褲管大小長短不一也無不可，這樣才顯得有型有款。年前的「乞兒裝」，不也是流行過一個時期？這似是而非的謬論我實在不敢苟同，但友儕都說小潘有商業頭腦，我又何妨信賴他一次！

他們的弱點

加蒂卡

記不起在什麼地方聽過「男人不風流只為貧」這句話。意思是說男人們都不會專一於一個女子，他因為沒有多餘的錢，才沒法去「滾」，當他有錢的時候，便會尋風流去。這似乎是把男人的情感說得毫無價值了。把他們看扁了，一打低下了。

漫談「包裝」

包裝，古老一點說法就是「裝璜」。這個「璜」字，意即器物外面的裝飾。漢書有「璜璜」的這且不提它，「裝璜」一詞最近流行的術語，就是「包裝」。譬如食物的罐頭，裝朱古力的鐵盒，香煙的煙包，戴飾物的錦盒……總而言之，凡是在物體表面點綴得五顏六色，印刷精美，將內容物包裹着的東西，都稱為「包裝」。現代社會，甚至微如一張公司紙都設計得非講究。有趨於誇張的色調，亦趨於沉實的色調，要搞包裝設計，當然離不開美術人才。這一類美術設計師，頭腦必須要追上時代，研究潮流的趨向，過於泥古守舊，就會變得太土氣，像鄉下大姑娘穿花布衫，自以為很美，但拿到趨向新潮流的大都市來，就一下子會被那新穎的千奇百怪的花式比了下去。

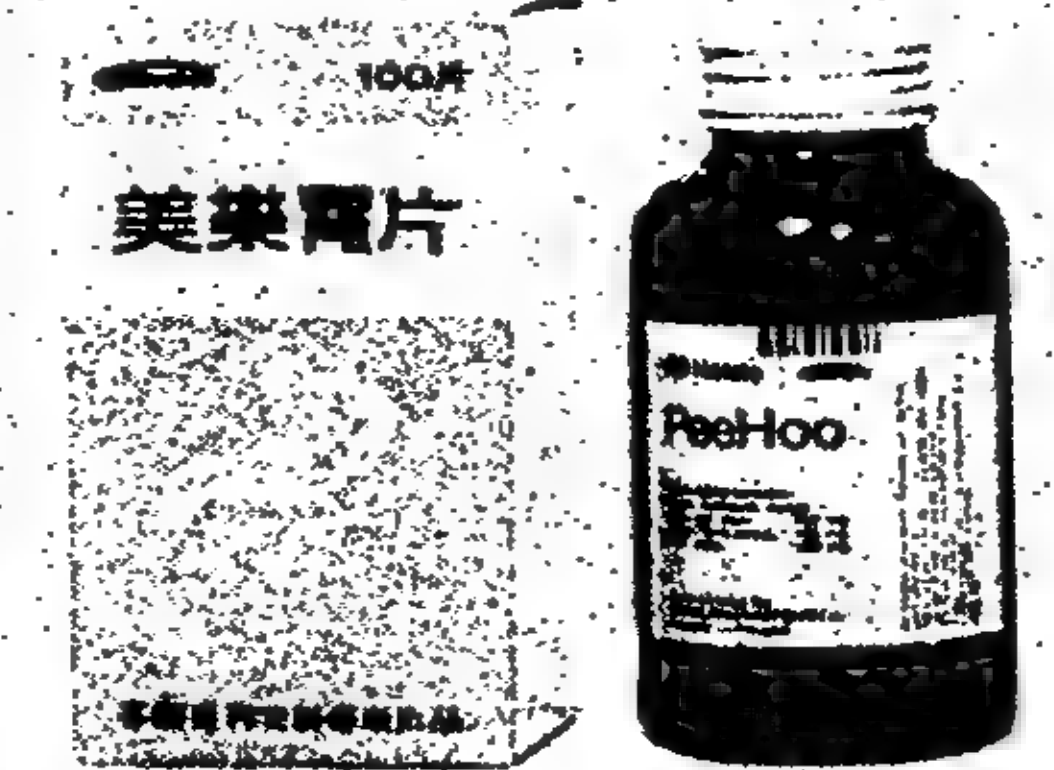
老一輩的人說線裝書，那個書皮是很樸素的，只用黑墨印上個書名，

永安旅行社主辦
永安旅行團
 總社：德輔道中 71號永安集團大廈1505-6室
 電話：5-256243 8線
 5-251112 7線
 銅鑼灣分社：恒隆中心2201室
 電話：5-775655
 旺角分社：彌敦道銀行中心1015室
 電話：5-846484
 尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室
 電話：3-694447 4線
 沙田分社：沙田市中心銀行大廈地下
 電話：0-4932651
 0-4932708
 澳門分社：澳門新馬路大豐銀行
 電話：7701
 83901
 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630 本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550 鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830 北海道雪節七天團 日期：85年2月4、5、6、7日 \$5,380 韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630 馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530 泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390 台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400 台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610	西歐八國十七天豪華團 \$10,580 日期：11月2、15日、12月21、23日 85年1月18日、2月17、22日 西歐七國十八天豪華團 \$10,880 日期：11月12日、12月21、22、23日 85年1月20日、2月22、25日 美國西岸八天豪華團 \$7,480 日期：逢星期一、三出發 美加西岸十二天豪華團 \$11,980 日期：逢星期一、三出發 菲律賓七天豪華團 \$1,990 日期：逢星期一、三、四、六出發
---	--	---

胃部唔舒服！請服用美樂胃片

胃之痛楚，迎刃而解.....



可以咀嚼在口中，慢慢溶解，氣味清新，減少胃部工作負擔

主治：胃酸過多而引起之胃病、胃潰瘍及十二指腸潰瘍，反胃，（胃部及食道倒流），腹疝，胃疝，胃灼熱等症。

包裝：30片庄及100片庄 製造廠：ORION 芬蘭奧利安製藥廠出品
 REG. HK-17548 港、九、新界、澳門、藥房藥行均有代售 香港總代理：力信行·九龍郵箱71063號

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 The Moon Stallion 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港鱗爪 8.00 週一金榜流行曲 8.30 錦繡家門 9.30 新聞簡報 9.35 想做就去 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 太空謀殺案 1.45 全日播映完畢 12.00 ETV (C) 4.00 SESAME STREET (NATIVE) 5.00 SUPER FRIENDS (A & B) 5.40 MOON STALLION (THE LOVE BOAT) 6.05 THE LOVE BOAT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY CHINESE SUBTITLES 7.30 HONG KONG NOW (CHINESE) 8.00 SOLID GOLD (VD) 8.30 DYNASTY (A & B) (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS FILE (C) 9.35 STUDIO 500 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 60 MINUTES PLUS (IN RUSSIAN) 9.35 LATE NIGHT (A & B) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.45 PEARL NETWORK CLOSING	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 小富翁 9.35 小飛人漫遊童話國 10.25 望兒亭 (上) 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 痴情劫 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 太空基地 4.30 430穿梭機 5.55 I Q博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港84 8.28 動向索引 8.30 蝙蝠傳奇 9.30 新聞簡報 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 球迷世界 12.45 姊妹心 2.20 白狼女三盜寶蓮燈 3.50 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 6.30 鏢鏢集 7.00 夢幻成真 8.00 新聞財經天氣 8.30 鐵漢偵佳人 9.30 新聞簡報 9.35 核子殺手 11.15 最後新聞 11.25 全日播映完畢 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME MIGHTY HERCULES MARY AND MINDY NEW ADVENTURE OF SUPERMAN 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 FANTASY ISLAND (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 NEWS AT 8 8.30 HART TO HART 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.15 LATE NEWS 11.25 CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 醒仔仔時間 10.00 百花隨劍 12.00 園中緣 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 餐不低頭橫集 2.45 橄欖樹 3.45 下午茶 4.30-6.25 醒仔仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 勇敢新世界 10.28 財經匯報 10.30 最HIT 嘅世界 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 神童歷險記 1.30 全日播映完畢

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 錦繡家門 11.00 格林獵豹 12.20 聯合國國際兒童會專輯 12.40 王老五與俏女傭 1.05 乾爹王老五 1.30 春風沐雨 2.30 天蠟大陰謀 4.10 萬能勇士 5.00 Boomerang 5.25 烏獸鱗爪 5.40 World Alive 6.05 逍遙青春 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 調味品點將錄 8.00 合羣本田每週國際足球精選 8.30 花旗 9.30 新聞簡報 9.35 鐵金剛勇破火箭嶺 11.30 新聞報導 11.45 健美韻律操 12.10 迷離兇殺案 1.50 全日播映完畢 9.00 ALBUQUERQUE (H) (C) 9.25 DYNASTY (A & B) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.00 SUNDAY NATURE (C) 12.20 UN-CHILDREN'S DOCUMENTARY (C) 12.40 MI GO! (H) (MAD) (C) 1.05 LOVE SHINY (H) 1.30 LOVE SHINY (H) 1.50 TO SERVE THE PEOPLE ALL MY DAYS (C) 2.30 SUNDAY PICTURE SHOW 4.10 CHILDREN'S HOUR (C) 5.00 BOOMERANG (A & B) (P) (A) (L) 5.25 MONDAY NIGHT MOVIE (C) 5.40 WORLD ALIVE (C) 6.05 HAPPY DAYS (A & B) (C) 6.30 AFRODISSE (H) (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 SPIRIT OF CITY (H) (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 8.00 MI LIANCE HONDA PRESENTS INTERNATIONAL SOCCER OF THE YEAR *** TO BE ADVISED *** 9.30 STUDIO 500 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.30 NEWS ROUNDUP (C) 11.45 AFRODISSE (H) (C) 0.10 LATE NIGHT (A & B) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.05 PEARL NETWORK CLOSING	7.00 瘋狂樂隊卡通 7.30 識多一點點 8.30 馬可李羅卡通 9.00 每日一字 9.02 鬼馬三傻卡通 9.30 怪物小王子 10.30 俠骨無情劍卡通 11.00 小頑皮森林歷險記 11.30 機甲艦隊 12.00 城市論壇 1.00 午間新聞 1.15 嘉華成功之道 1.17 少年警訊 1.30 奧運精華錄 3.30 識多一點點 4.30 小龍貓歷險記 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏢鏢集 7.30 陽光下的孩子 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 神探阿福 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 微笑 1.00 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 俠聖 11.45 衆生相 12.00 賽馬結果 12.45 自然奇趣錄 1.15 冤家門法 2.10 狩獵傳奇 3.00 救世行 4.00 凝視 溜冰穿花徑 4.55 生活的旋律 5.40 保羅安卡特輯 6.05 奇趣萬花筒 6.30 屋中主人 7.00 俏仔寶 8.00 新聞及天氣報告 8.30 滄桑黃玫瑰 9.30 新聞簡報 9.35 天煞 11.20 最後新聞 11.30 全日播映完畢 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 11.00 THE SAINT 11.45 CANDID CAMERA 12.00 RACE CARD 12.45 PHENOMENAL WORLD 1.15 TUCKER'S WITCH 2.10 BRING 'EM BACK ALIVE 3.00 JIMMY SWAGGART MINISTRIES 4.00 ROLLER SUPER STARS 4.35 DAYS OF OUR LIVES 5.40 PAUL ANKA 6.05 RIZZ BIZ 6.30 MAN ABOUT THE HOUSE 7.00 BRITISH CALENDONIAN COMEDY HOUR 8.00 NEWS AT 8 8.30 THE YELLOW ROSE (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SIA EGYPTIAN THEATRE PRESENTS 11.20 LATE NEWS 11.30 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 深海超人 9.25 大口妹 10.15 五小福探案 10.35 命運 11.00 地平線上 12.00 午間新聞 12.15 賽馬結果 1.15 小姐先生師奶 3.00 家姐細佬飛髮舖 4.25 醒仔仔時間 4.50 少年警訊 5.05 龍虎羣英會 6.00 鐵漢偵佳人 6.50 金錢以外 7.00 新聞及天氣國際掠影 7.30 通天奇兵 8.30 璇子 9.30 新聞簡報 9.35 幽靈 11.30 最後新聞 11.45 彈劍江湖 (上) 1.30 全日播映完畢

十二月二日



龍鳳呈祥賀台慶 今年鳳姐勝龍哥

無線的台慶過去了，台慶之夜，藝員演出的確很落力，氣氛很好，他們的演出，用職業水準去評判，當然還有一段距離的很多，合格的很少，但是，若以無線藝員的忙裡抽空，臨急抱佛脚，有此成績，已經屬超水準了。對一個藝員，不應苛求。他們是藝員，不是雜技演員。

龍鳳之爭，今年是鳳姐獲勝了，成績是二勝一負。看今年的鳳姐表演，證明她們是下過苦練功夫的，僅是單車疊羅漢就花樣多多，難度相當高。她們之勝，不是僥倖的。

在整個表演過程中，當以楊盼盼、黃日華、劉德華三位的壁虎功難度最高，不但要有氣力，還要有胆色。演來乾淨利落。

附圖是單車疊羅漢表演之一，贏得現場觀眾不少掌聲，這樣的表演，亞視是比較遜色的。

無線這三個月來，由「星光熠熠勁爭輝」到「龍鳳呈祥賀台慶」，跟着來的是一「歡樂滿東華」，真可說一浪接一浪，高潮迭起，亞視要應付這幾個大型的歌舞歡慶攻勢，實在不容易，觀眾則肯定是歡迎的。

(錢如命)

霞女出外景有苦有樂 人生本如此何足道哉

無綫勝在有錢，有人，不時派出外景隊到世界各地去拍攝風光紀錄片，採風問俗，以供觀眾欣賞，以增觀眾見聞。

這一類節目，最受觀眾歡迎，也受藝員歡迎，因為，觀眾不用冒風雨，不用舟車勞動，更不必怕暈浪，安坐家中就可以欣賞到。藝員則可以遊免費埠，寓工作於娛樂，實在是一舉兩得，自然歡迎。




自然，任何事都難得絕對，也有壞，所謂在家千日好，出外半朝難。這話，有時還是正確的。出外景，到底不比遊埠，雖然免費，却很辛苦，那時時刻刻要趕起工作，一回返公司，那種心情，絕不能與優哉悠哉的遊埠比較。

余綺霞這次隨隊到尼泊爾去拍外景，就更多新開了，單車輪好色，抱住玉腿不願放，搞到她受了傷，要縫針，而且在沒有麻酔下縫針，那種痛楚，豈止蚊叮蟻咬咁簡單？霞女雖然受得起痛苦，沒有流淚叫媽媽，但談起這件事，仍是只有苦笑，不願多言。





霞女這次出外景，真是有苦有樂。不過她說，有機會她仍會出外景，不怕。

(荷卿)



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
 <p>12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 卡通動物園 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 八三零Video 9.30 新聞簡報 9.35 星光燦爛照康城 11.00 新聞報導 11.15 世界奇技精華 12.10 名花復艷記 1.50 全日播映完畢</p> <p>12.00 LTV (C) 4.00 SAMI STREET (A)(C) 5.00 CHILDREN'S HOUR (C) 5.40 SUPERHEROES 6.05 NEW ADVENTURE (C) 6.05 THE LOVE BOAT (C) 7.00 NEWS AT SEVEN (CHINESE) 7.30 THE NEWS (C) 8.00 PLANET 100 (C) 8.30 NEWS WITH CHINESE SUBTITLES (NEW) 9.30 NEWS (C) 9.35 STUDIO 90 11.00 NEWS ROUNDUP (C) 11.15 THAT'S YOUR DOUBLE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.35 LATE NIGHT FLAVOUR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) 1.55 PLANET NETWORK CLOSING</p>	 <p>6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 430穿梭機 9.45 月光蝶面俠 10.10 430穿梭機 10.25 崑崙七劍門五龍 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 痴情劫 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.55 I.Q.博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紫師兄 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 蝙蝠傳奇 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 豪門恩怨 12.35 戰地奇女子 2.10 樊梨花金光陣產子 3.40 全日播映完畢</p>	 <p>8.00-12.00 教育電視 5.00 醒日仔時間 7.00 鄉村大兄 8.00 新聞財經天氣 8.30 勁運縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 失蹤奇案 11.25 紀錄片特輯 12.15 最後新聞 12.25 賽馬結果 1.00 全日播映完畢</p> <p>8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME ZOO-IT FABLES OF THE GREEN FOREST ALL NEW PUFFY SHOW DANGERMOUSE 7.00 THE DUKES OF HAZZARD 8.00 NLWS AT 5 8.30 SPORTSCENE 8.30 SPORTSCENE 9.30 NIWS IN BRIEF 9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.25 DOCUMENTARY 12.25 LATE NIWS 12.25 RACE CARD 1.00 CLOSE DOWN</p>	 <p>6.30 卡通通 6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒日仔時間 10.00 人頭奇案 12.00 園中緣 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭續集 2.45 橄欖樹 3.45 下午茶 4.30-6.25 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞天氣經濟 奉告 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 勇敢新世界 10.28 財經匯報 10.30 電影一週 11.05 最後新聞 11.15 賽馬結果 00.00 霹靂驚天 (上) 1.30 全日播映完畢</p>

星期三
WEDNESDAY
DECEMBER 5
十二月五日

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
 <p>12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 回力棒 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 性感小貓B.B.手記 8.30 明珠體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 神勇法醫官 12.35 再出生天 2.10 全日播映完畢</p> <p>12.00 (TVB) 4.00 SESAME STREET (TVB) 4.30 CHILDREN'S HORROR (TVB) 5.00 MEN 4.40 BOONIE RANG (TVB) 6.05 THE TONY BOSS (TVB) 7.00 NEWS AT SEVEN (TVB) 7.40 BRIGHT HARBOR (TVB) 8.30 THURSDAY SPORTS 9.30 NEWS (TVB) 9.35 THURSDAY SPORTS 11.30 NEWS (TVB) 11.45 QUINCY M.E. (TVB) 11.55 LATE NIGHT (TVB) 12.10 PLAZA (TVB)</p>	 <p>6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 望兒亭(下) 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 痴情劫 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 無敵小飛俠 4.35 430穿梭機 5.15 快樂行 5.55 I.Q.博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紫師兄 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 蝙蝠傳奇 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 四虎將 1.35 新姊妹花 3.20 八仙闖江南 4.40 全日播映完畢</p>	 <p>8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 7.00 醒日仔時間 7.55 場外打Q.心水配搭 8.00 新聞財經天氣 8.30 猛男勁女敵羣雄 9.30 新聞簡報 9.35 新潮男工 11.25 賽馬預測 11.55 最後新聞 12.05 全日播映完畢</p> <p>6.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME MIGHTY HERCULES FORKY PIG SHOW THE DUKES BANANA SPLITS 7.00 BOONE 7.55 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8.30 SCARECROW AND MRS KING 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.25 TURTLE TALK 11.55 LATE NEWS 12.05 CLOSE DOWN</p>	 <p>6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 七小福 9.30 醒日仔時間 10.00 紅樓新夢 12.00 園中緣 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭續集 2.45 橄欖樹 3.45 下午茶 4.30-6.25 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣經濟快訊 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 勇敢新世界 10.28 財經匯報 10.30 廣播道81號 11.05 最後新聞 11.15 賽馬預測 11.45 閻王令 1.30 全日播映完畢</p>

星期二
TUESDAY
DECEMBER 4
十二月四日

星期三
WEDNESDAY
DECEMBER 5
十二月五日

星期二
TUESDAY
DECEMBER 4
十二月四日

狠太何心人佳本卿 迷鬼被竟煞帶顏紅

「紅顏煞」是一部帶有濃厚神秘色彩的恐怖片，女主角姬絲（洛珊達迪琪飾）原是一位善良的電話修理員，業餘擔任健體舞教練，是位性格獨立的女性。

一日，她到郊外工作，發現一個滿身鮮血，作惡者打扮的傷者。他是日本人，拚着最後一口氣將武士刀交給姬絲。

姬絲接過武士刀之後，中邪一樣將武士刀帶回家中，並且莫名其妙地在一個山洞中找到死者的武器和衣服。從此，她就受到什麼控制地將殺殺忍者的警員逐殺。

姬絲的男朋友比利（佐丹貝納飾）是當日報社記者警員之一，他雖然發現女朋友舉動失常，一時清醒，有時如中邪，却想不到她就是殺死他同僚的兇手。

為了女朋友的安全，他帶女朋友到巫醫處求治，怎料死者的鬼魂比巫醫更厲害，大肆搗亂，連巫醫也幾乎死掉，而姬絲此時急極了，因為她已到了無法自我控制，就要殺死自己的男朋友比利的。

姬絲仍有一絲清醒，她在掙扎、抗拒、不願動手殺死男朋友。正在危急之際，突然闖進一個日本忍者尤達，他自稱可以對付死者的靈魂，可以使姬絲回復正常……

故事相當恐怖而玄妙，結局更出人意外。

（駱嘉）



女歌賣演飾凝曼黃 情感了生發功武對

黃曼凝演出了「鐵橋三」一劇之後，對於大陸的武功人士，有了一個比較新的看法，可能也是正確的看法。

在「鐵橋三」中，她飾演一個賣唱的貧家女，受到惡勢力所控制，無法脫身，連相愛的人也盡量迴避，怕連累了她，內心的痛苦，表現得不錯。

飾演「鐵橋三」梁坤的是南拳王邱建國。黃曼凝說，他的功夫的確十分厲害，而他與他練功夫的，每天撥出一定時間鍛鍊，儘管忙於拍片，一樣不忘練功，那種苦練不輟的精神，十分感人，難怪他們的功夫練得那麼勁道十足。

黃曼凝又說：「他們的功夫是好的，人也不錯，沒有什麼架子，但對於拍電影就欠靈活了，他們不懂得就鏡頭與感情，相信是與平日少留意和沒有經驗有關，看真人表演，他們是出色的，在電影鏡頭下，他們就比不上我們了。」

黃曼凝還說，可惜相處的時間太短，否則，她會向他們學一些防狼散手，保護自己。

（王樂）

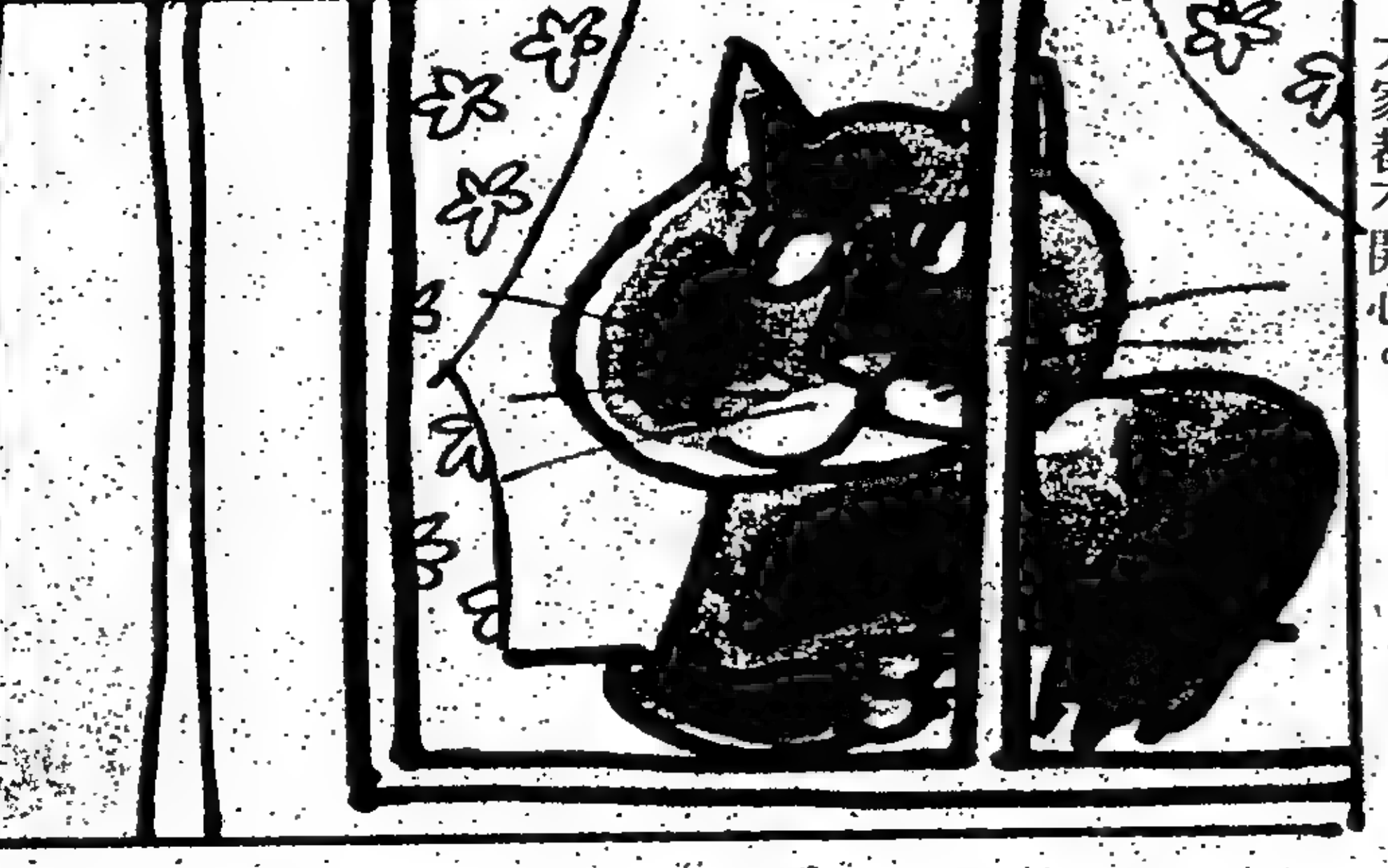
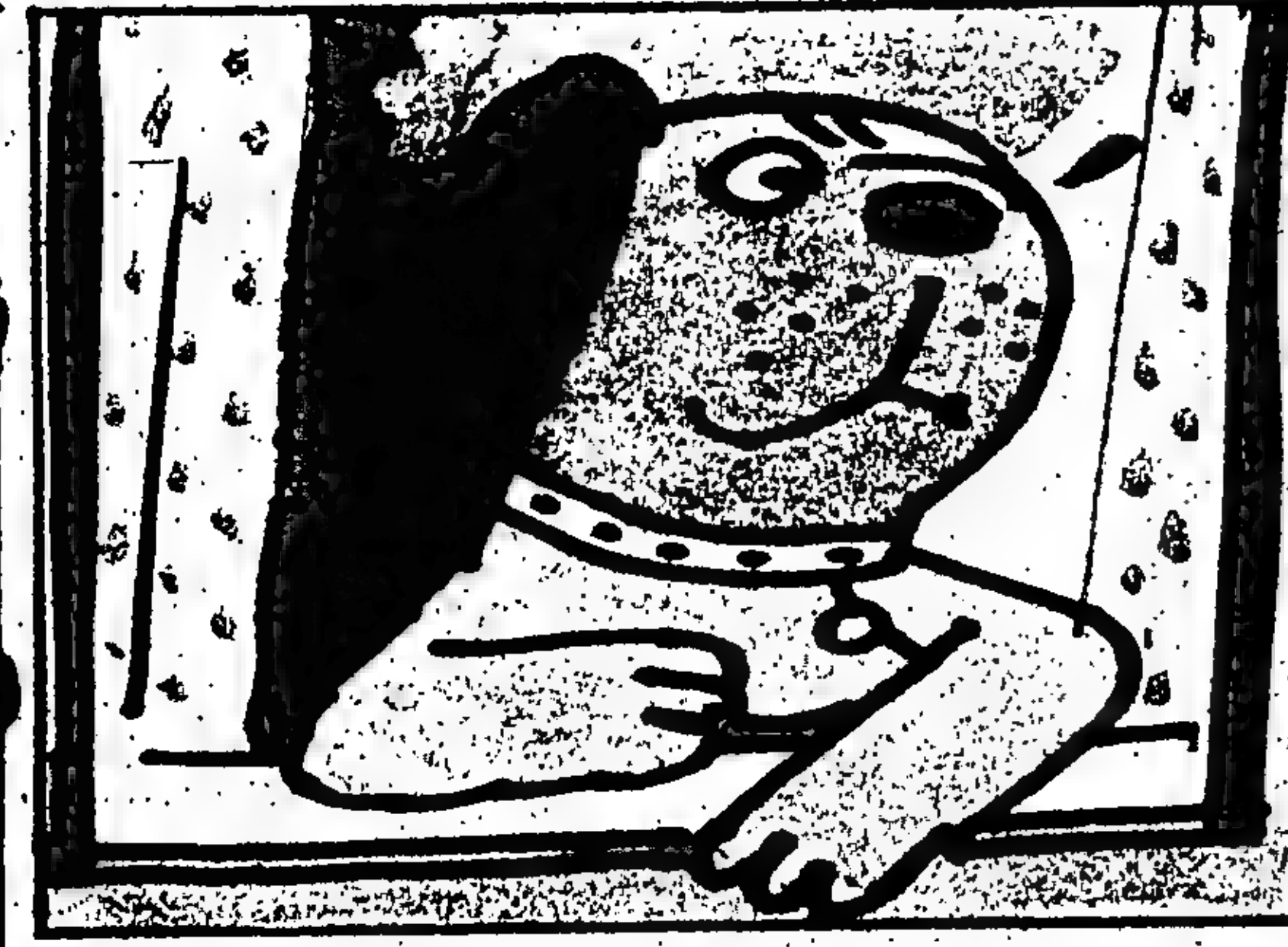


十二月七日

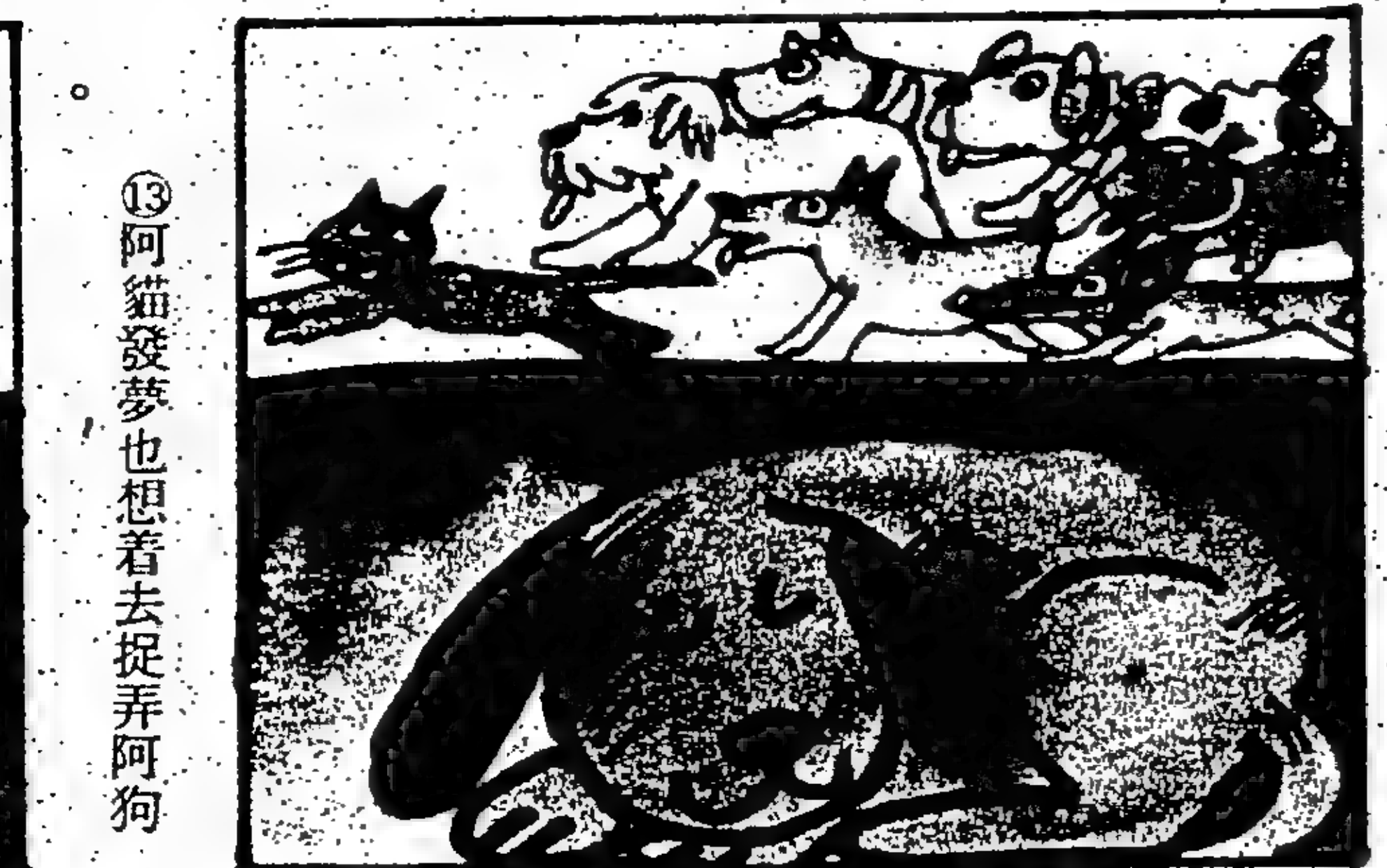
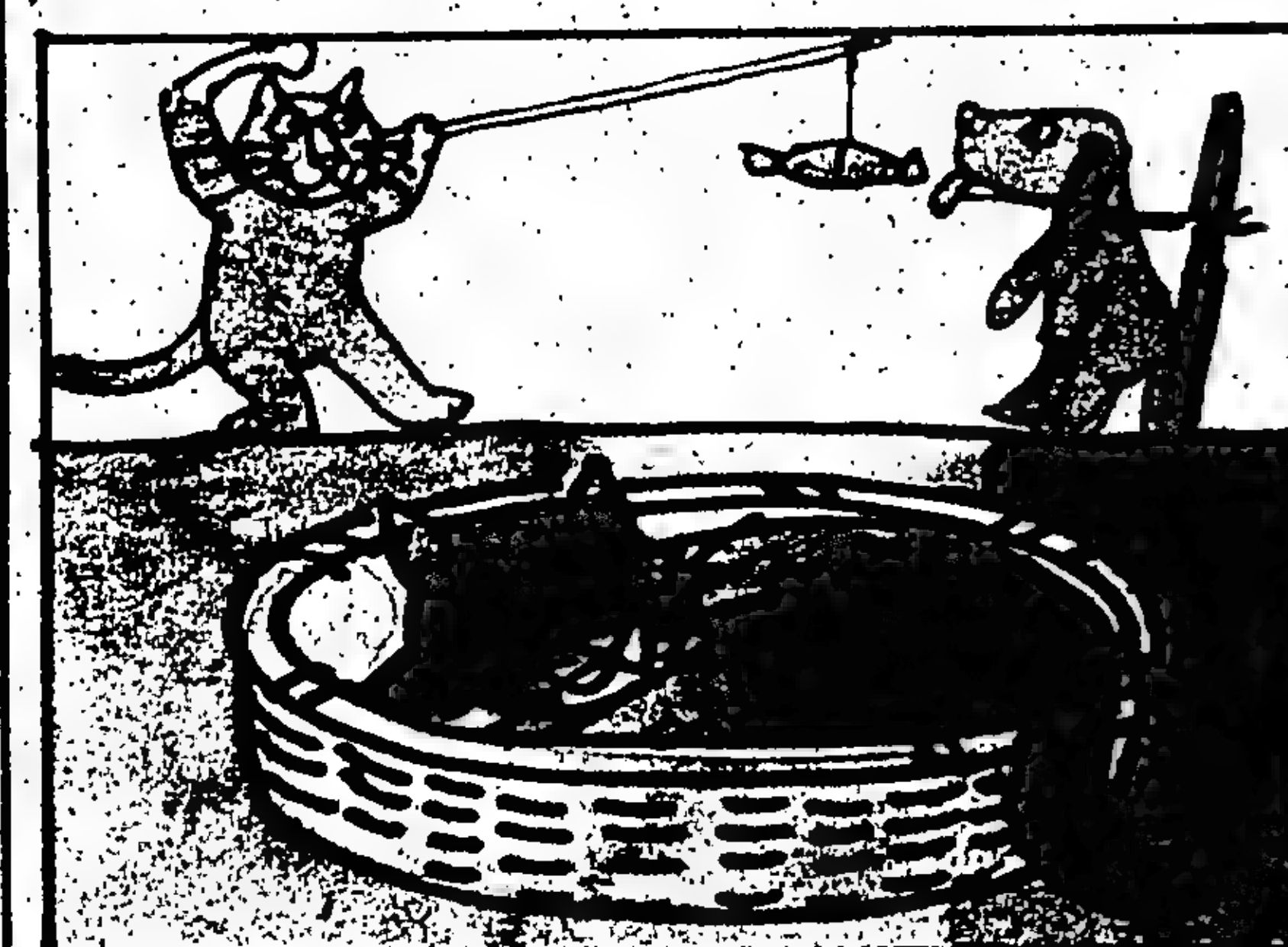
明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
<p>12.00 教育電視</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 萬能勇士</p> <p>5.40 繪圖百法</p> <p>6.05 海上樂園</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 掃描人生</p> <p>8.00 週五金榜流行曲</p> <p>8.30 神探猛龍</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 革命紅顏</p> <p>12.15 新聞報導</p> <p>12.30 換腦人魔</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> <p>4.00 NEWS AT 4 (C)</p> <p>4.00 SESAME STREET (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>5.00 CHILDREN'S HOUR (C)</p> <p>5.40 FANTASY WORLD (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>6.05 THE LOVE BOAT (C)</p> <p>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)</p> <p>7.30 REALITY CHECK (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>8.30 MAJESTIC (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS AT 9 (C)</p> <p>9.35 STUDIO 930 (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>10.15 NEWS ROUNDUP (C)</p> <p>10.30 FRIDAY FLARE (C) (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>1.00 PLANET NETWORK CLIPS</p>	<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.05 動向索引</p> <p>9.08 每日一字</p> <p>9.10 430穿梭機</p> <p>9.45 月光樓面俠</p> <p>10.10 430穿梭機</p> <p>10.25 武林聖火令(下)</p> <p>12.05 冤鬼再見</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 痴情劫</p> <p>2.10 動向索引</p> <p>2.12 婦女新姿</p> <p>3.05 火鳳凰</p> <p>4.05 無敵小飛俠</p> <p>4.30 430穿梭機</p> <p>5.55 I.Q.博士</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 新紫師兄</p> <p>8.00 新聞簡報</p> <p>8.05 風物誌</p> <p>8.07 歡樂滿東華84</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 每日一字</p> <p>11.37 歡樂滿東華84</p> <p>12.30 神鎗小霸王</p> <p>4.10 川島芳子</p> <p>5.20 全日播映完畢</p>	<p>8.00-12.00 教育電視</p> <p>5.30 醒目仔時間</p> <p>7.00 鬧房趣事</p> <p>7.30 孖寶小福星</p> <p>8.00 新聞財經天氣</p> <p>8.30 電子鐵漢衝鋒車</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 爵士巨星</p> <p>12.20 最後新聞</p> <p>12.30 全日播映完畢</p> <p>8.00-12.00 ETV PROGRAMME</p> <p>5.30 WHIZ KIDS' TIME</p> <p>6.30 AQUAMAN</p> <p>7.30 VALLEY OF THE DINOSAURS</p> <p>8.30 CRUSADER RABBIT</p> <p>9.30 JAMIE AND THE MAGIC TORCH</p> <p>10.30 ON MADLINE</p> <p>11.30 DIFFERENT STROKES</p> <p>12.30 NEWS AT 12</p> <p>1.30 KNIGHT RIDER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>2.30 NEWS IN BRIEF</p> <p>3.30 MONTHLY BLOCKBUSTER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>4.30 LATE NEWS</p> <p>5.30 CLOSE DOWN</p>	<p>6.30 卡通短片</p> <p>6.45 大家早晨</p> <p>9.00 小海盜</p> <p>9.30 醒目仔時間</p> <p>10.00 花木蘭</p> <p>12.00 園中緣</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小敘</p> <p>1.45 誓不低頭續集</p> <p>2.45 橄欖樹</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30-6.25 醒目仔時間</p> <p>6.25 新聞摘要</p> <p>6.30 夢幻成真</p> <p>6.50 六合彩</p> <p>7.00 新聞天氣經濟奉告</p> <p>7.30 警訊</p> <p>7.45 香港一日</p> <p>8.00 神相李布衣</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.05 紀錄片</p> <p>9.28 經濟行情</p> <p>9.30 勇敢新世界</p> <p>10.28 財經匯報</p> <p>10.30 時事縱橫</p> <p>11.05 最後新聞</p> <p>11.15 賽馬預測</p> <p>00.00 鮮花殘淚</p> <p>2.00 全日播映完畢</p>	<p>12.00 教育電視</p> <p>4.00 芝麻街</p> <p>5.00 萬能勇士</p> <p>5.40 生物奇觀</p> <p>6.05 海上樂園</p> <p>7.00 新聞及天氣報告</p> <p>7.30 光與影</p> <p>8.00 勵志學魔術</p> <p>8.10 生活在香港</p> <p>8.30 六十分鐘時事雜誌</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 加州套房</p> <p>11.45 新聞報導</p> <p>12.00 明珠K-100</p> <p>12.30 三個整容女人</p> <p>2.00 全日播映完畢</p> <p>12.00 (TV-C)</p> <p>4.00 SESAME STREET (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>5.00 CHILDREN'S HOUR (C)</p> <p>5.40 FANTASY WORLD (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>6.05 THE LOVE BOAT (C)</p> <p>7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)</p> <p>7.30 REALITY CHECK (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>8.30 MAJESTIC (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>9.30 NEWS AT 9 (C)</p> <p>9.35 STUDIO 930 (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>10.15 NEWS ROUNDUP (C)</p> <p>10.30 FRIDAY FLARE (C) (W/CHINESE SUBTITLES)</p> <p>1.00 PLANET NETWORK CLIPS</p>	<p>6.50 香港早晨</p> <p>9.08 每日一字</p> <p>9.10 430穿梭機</p> <p>10.25 武林聖火令(上)</p> <p>12.05 冤鬼再見</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 痴情劫</p> <p>2.10 風物誌</p> <p>2.12 婦女新姿</p> <p>3.05 火鳳凰</p> <p>4.05 無敵小飛俠</p> <p>4.30 430穿梭機</p> <p>5.10 青春道上</p> <p>5.55 I.Q.博士</p> <p>6.25 每日一字</p> <p>6.30 新聞及天氣報告</p> <p>7.00 奉告</p> <p>7.05 新紫師兄</p> <p>8.00 香港84</p> <p>8.28 動向索引</p> <p>8.30 蝙蝠傳奇</p> <p>9.30 新聞報導</p> <p>9.35 警訊</p> <p>9.50 歡樂今宵</p> <p>11.15 新聞報導</p> <p>11.30 今日財經</p> <p>11.35 每日一字</p> <p>11.37 重案突擊組</p> <p>12.35 富貴花開麗陽紅</p> <p>2.10 假玉郎</p> <p>3.40 全日播映完畢</p>	<p>8.00-12.00 教育電視</p> <p>5.30 醒目仔時間</p> <p>7.00 鬧房趣事</p> <p>7.30 孖寶小福星</p> <p>8.00 新聞財經天氣</p> <p>8.30 電子鐵漢衝鋒車</p> <p>9.30 新聞簡報</p> <p>9.35 爵士巨星</p> <p>12.20 最後新聞</p> <p>12.30 全日播映完畢</p> <p>8.00-12.00 ETV PROGRAMME</p> <p>5.30 WHIZ KIDS' TIME</p> <p>6.30 AQUAMAN</p> <p>7.30 VALLEY OF THE DINOSAURS</p> <p>8.30 CRUSADER RABBIT</p> <p>9.30 JAMIE AND THE MAGIC TORCH</p> <p>10.30 ON MADLINE</p> <p>11.30 DIFFERENT STROKES</p> <p>12.30 NEWS AT 12</p> <p>1.30 KNIGHT RIDER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>2.30 NEWS IN BRIEF</p> <p>3.30 MONTHLY BLOCKBUSTER (WITH CHINESE SUBTITLES)</p> <p>4.30 LATE NEWS</p> <p>5.30 CLOSE DOWN</p>	<p>6.30 卡通短片</p> <p>6.45 大家早晨</p> <p>9.00 小海盜</p> <p>9.30 醒目仔時間</p> <p>10.00 花木蘭</p> <p>12.00 園中緣</p> <p>1.00 午間新聞</p> <p>1.15 午間小敘</p> <p>1.45 誓不低頭續集</p> <p>2.45 橄欖樹</p> <p>3.45 下午茶</p> <p>4.30-6.25 醒目仔時間</p> <p>6.25 新聞摘要</p> <p>6.30 夢幻成真</p> <p>6.50 六合彩</p> <p>7.00 新聞天氣經濟奉告</p> <p>7.30 警訊</p> <p>7.45 香港一日</p> <p>8.00 神相李布衣</p> <p>9.00 新聞簡報</p> <p>9.05 紀錄片</p> <p>9.28 經濟行情</p> <p>9.30 勇敢新世界</p> <p>10.28 財經匯報</p> <p>10.30 時事縱橫</p> <p>11.05 最後新聞</p> <p>11.15 賽馬預測</p> <p>00.00 鮮花殘淚</p> <p>2.00 全日播映完畢</p>



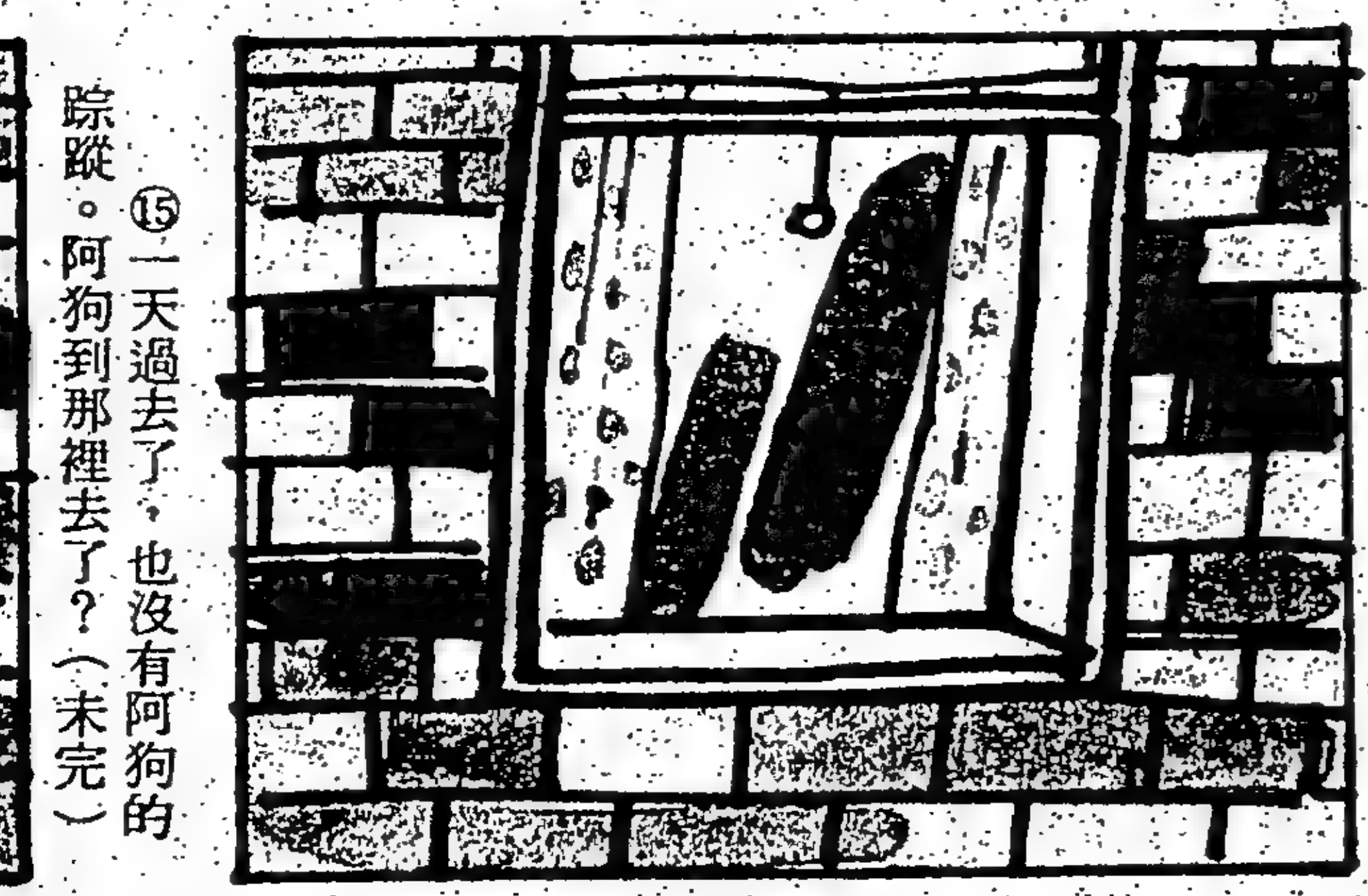
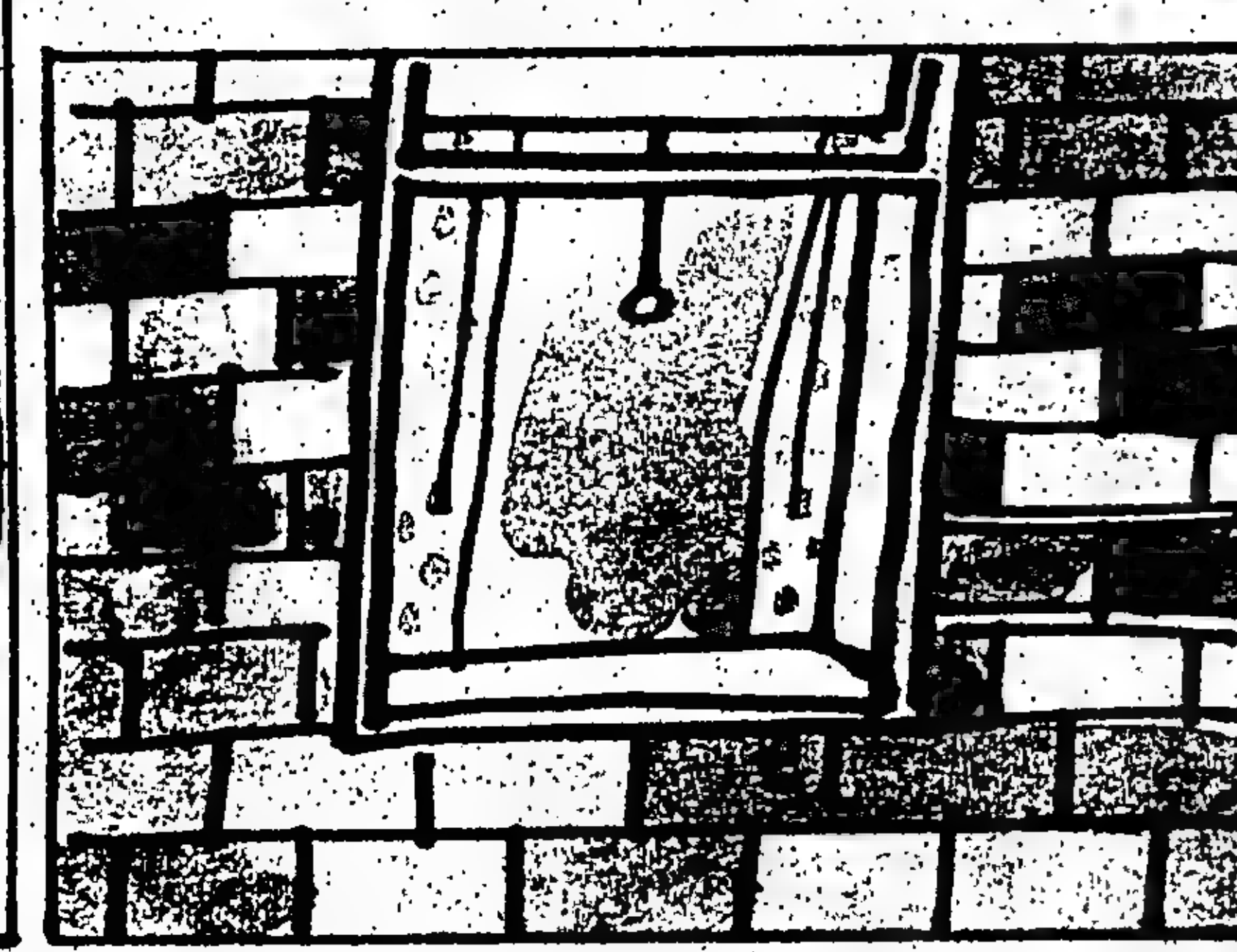
阿貓和阿狗



①阿貓和阿狗天天吵架，結果大家都不開心。



②阿狗連睡覺的時候也想看連同他的狗朋友去追逐阿貓。



③一天過去了，也沒有阿狗的踪跡。阿狗到那裡去了？(未完)

④可是有一天，阿貓不見阿狗在窗前出現。



從武則天到玉弓緣 劉紅芳忙得開心

一日，聽得劉紅芳問一位同事：「你可知道人的潛能到底有多大？就一直想不通。」

人的潛能有多大，這實在是一個不容易獲得正確解答的問題，實在，到今天仍無正確答案。

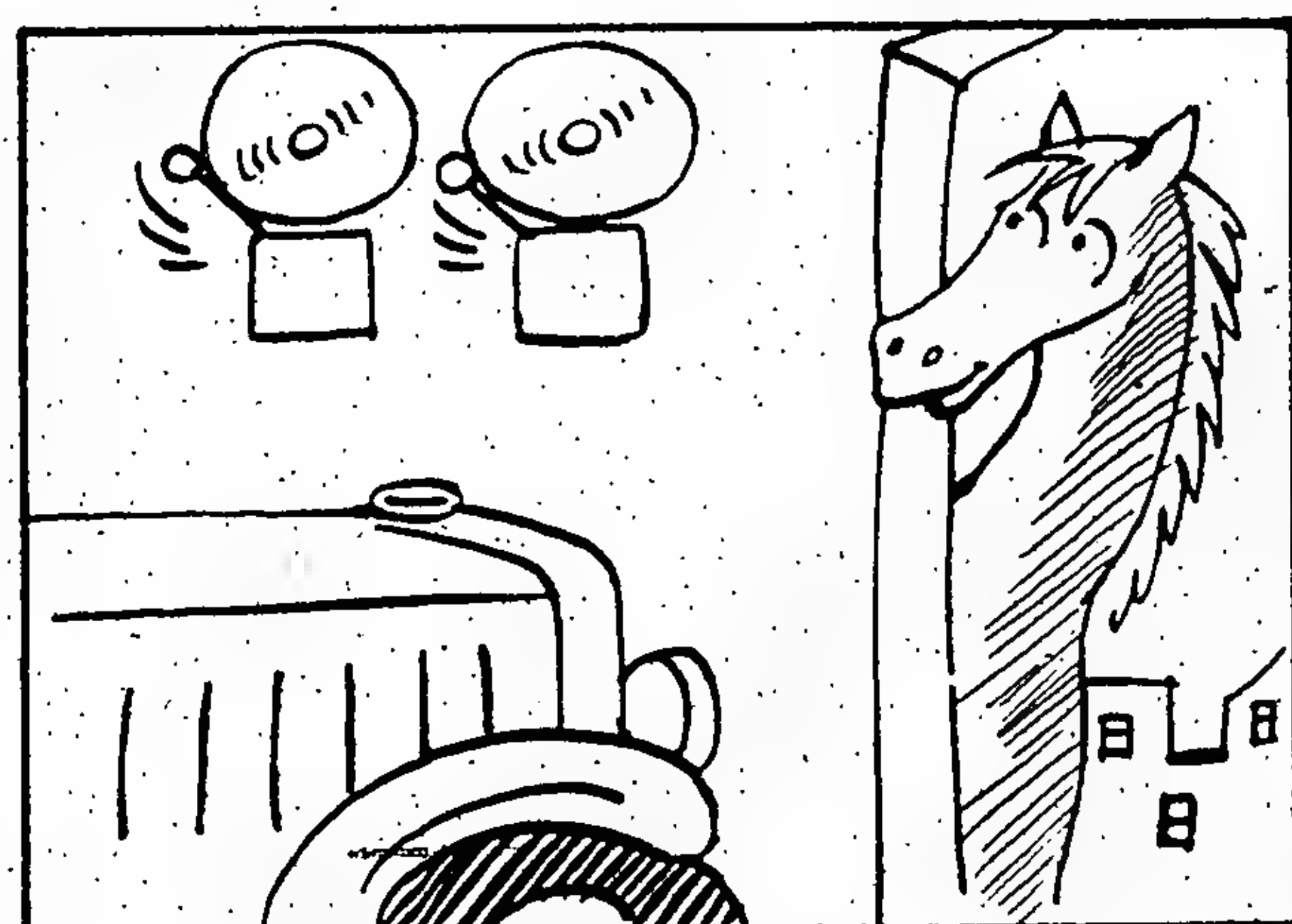
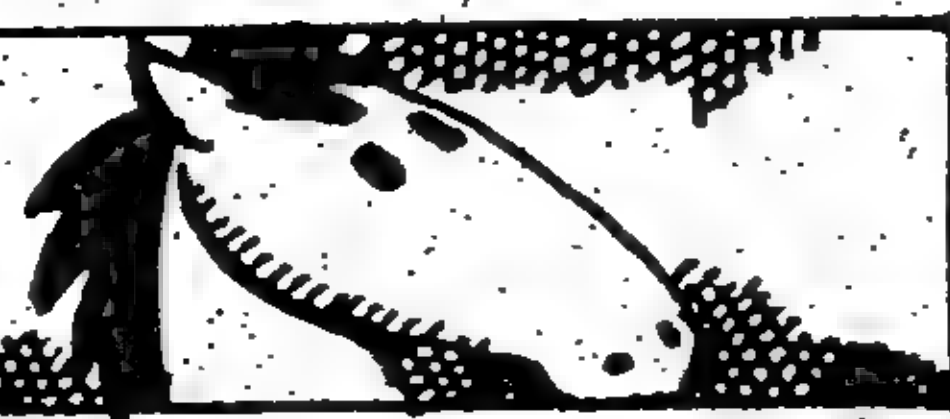
一個母親爲了救兒，可以雙手舉起一架汽車；一個人爲了自救，可以擊斃一頭老虎；一個不會游泳的人，能從逾丈深的水中救回朋友；這些，都是潛能的突然表現。你能說，這是潛能的終極嗎？要證明很難。

劉紅芳所以有此問，就是因爲她對自己的潛能有所發現，在拍片最忙的時候，她連續多天，每天只有兩小時左右的睡眠時間，居然應付得來，工作起來，精神仍然集中，不妨碍工作，但忙過後，一天睡十小時也不覺得多，精神也只是與睡兩小時差不多。這個發現，使她幾乎難以相信。

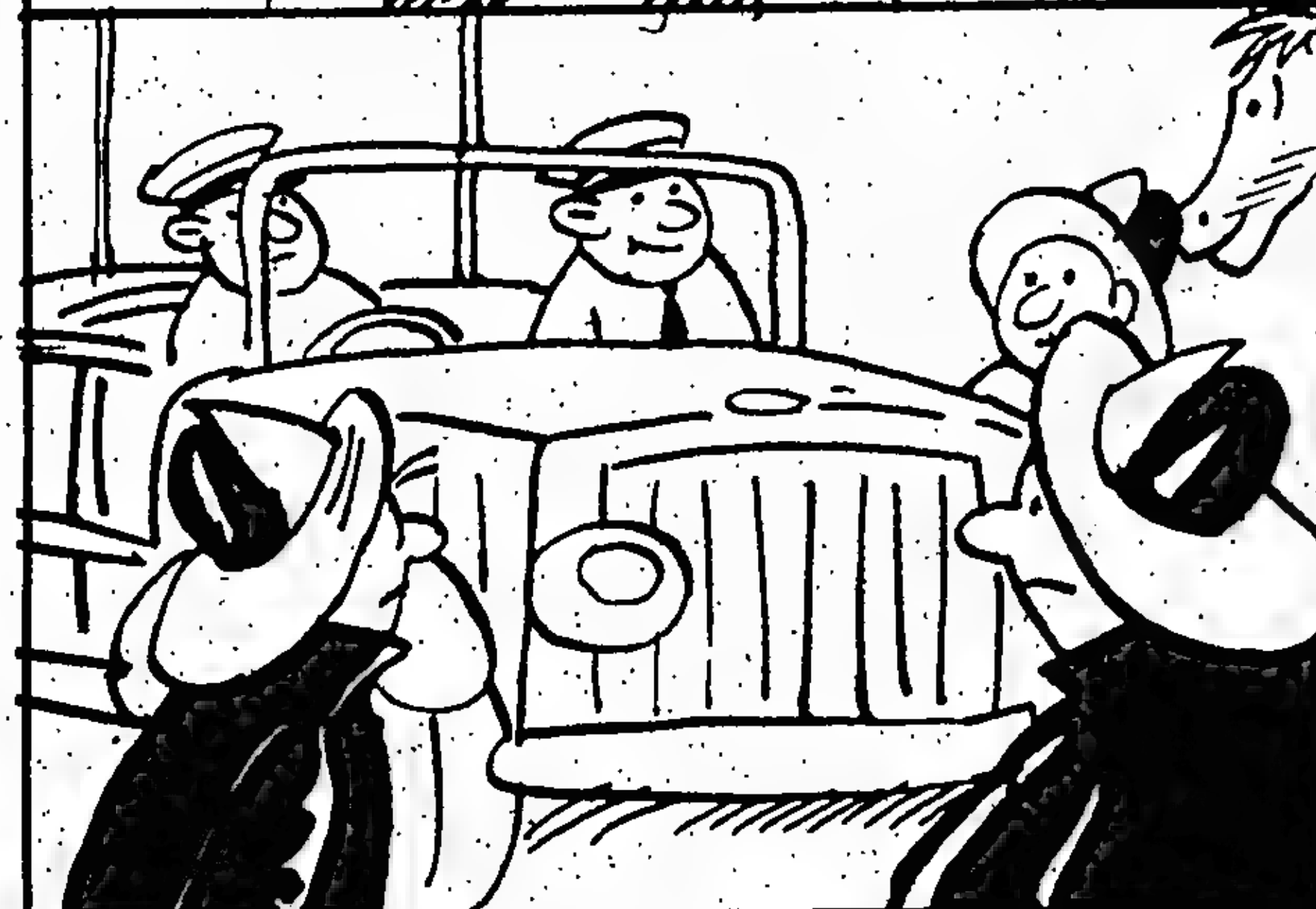
過去，聽別人說四十八小時不會睡過，似難相信，現在，她相信了，並且相信，如果以此需要，她一樣可以做到，她演完「武則天」，現在又演「雲海玉弓緣」，他很開心有這樣的鍛鍊機會，所以心情開朗，不以爲苦。

(鮑杰)

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文ATV	亞洲中文ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 屈曲人生 11.50 滅火英雄父子兵 12.40 聯合國國際兒童會專輯 1.00 週末論壇 4.00 出診記趣 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 太空樂園 5.00 萬能勇士 5.40 巨星足球示範 6.05 掃描人生 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 未來新科技 8.00 搖擺Rock 8.30 披頭四音樂傳記 9.30 新聞簡報 9.35 獵鹿者 1.00 新聞簡報 1.15 健美韻律操 1.40 活力青春俏嬌娃 3.20 全日播映完畢 9.00 ALBUQUERQUE (H) (C) 9.25 SOLDIER (C) WITH CHINESE SUBTITLES 11.00 KING'S CROSSING (C) 11.50 CODE RED (C) 12.40 UNCHAINED MILES, DOCUMENTARY (C) 1.00 SATURDAY NIGHTS (C) 4.00 HOUSE CATES (C) 4.25 HANS CHRISTIAN ANDERSEN (C) 4.50 BUTTERFLY MOON (C) 5.00 THE DREAM HOUR (C) 5.40 SCIENTIFIC SPORTS: ACADEMY (C) 6.05 REAL TO LIFE (C) WITH CHINESE SUBTITLES 6.30 ALBUQUERQUE (C) 7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C) 7.30 POLICE REPORT (C) 7.35 HONG KONG RAVING 'AWAY' QI (H) 8.30 AN ORIENTAL TRIP BY THE AIR (C) WITH MUSIC & LIGHT STORY (C) WITH CHINESE SUBTITLES 9.30 NEWS AT EIGHT 9.35 SATURDAY NIGHTS WITH CHINESE SUBTITLES 1.00 NEWS ROUNDUP (C) 1.15 ALBUQUERQUE (C) 1.40 LATE NIGHT FUTURE (C) WITH CHINESE SUBTITLES 1.45 POLICE REPORT (C)	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 4-30穿梭機 10.25 隱查查發達 12.00 卡通精選 12.30 孖生姊妹 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 奶奶早晨 4.00 神勇小飛俠 4.30 智勇雙英龍虎鬥 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 一九八四世界小姐競選 9.35 金錢以外 9.45 溫情滿香江 10.45 電光幻影 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 橫衝直撞入情關 1.05 辛十四娘 2.30 全日播映完畢	9.00 蛛網超人 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 伐木者 11.20 荒野歷險記 1.05 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 兒童體育天地 7.00 風流軍醫們護士 7.25 資訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣 8.30 繽紛今晚夜 9.00 新聞簡報 9.35 密令 10.35 步步驚心恐怖夜 12.15 最後新聞 12.25 閒話夜談 1.25 全日播映完畢 9.00 SPIDERMAN 9.30 BATMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE 1.05 DWYER OF SPORT 6.00 JIMMY BAKER & FRIENDS 6.30 VIC'S VACANT LOT 7.00 MASH 7.25 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 THE SWEETLY (WITH CHINESE SUBTITLES) 12.15 LATE NEWS 12.25 THE BEST OF THE MIDNIGHT SPECIAL 1.25 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 賽馬晨操精華 8.30 醒仔仔時間 9.00 電光樂園 9.40 白兔卡通 10.05 鋼鐵怪人 10.30 新萬古奇遇記 10.55 神鼠威威 11.40 小白鯨 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 我要高飛 7.00 新聞天氣報告 7.30 鐘聲晚語 8.30 香港皇家賽馬會百週年特輯 9.30 新聞簡報 9.35 王昭君製作特輯 10.00 柏相隨道21小時 00.00 賽馬結果 1.00 最後新聞 1.15 七煞掌 2.45 鄭王傳 4.15 全日播映完畢



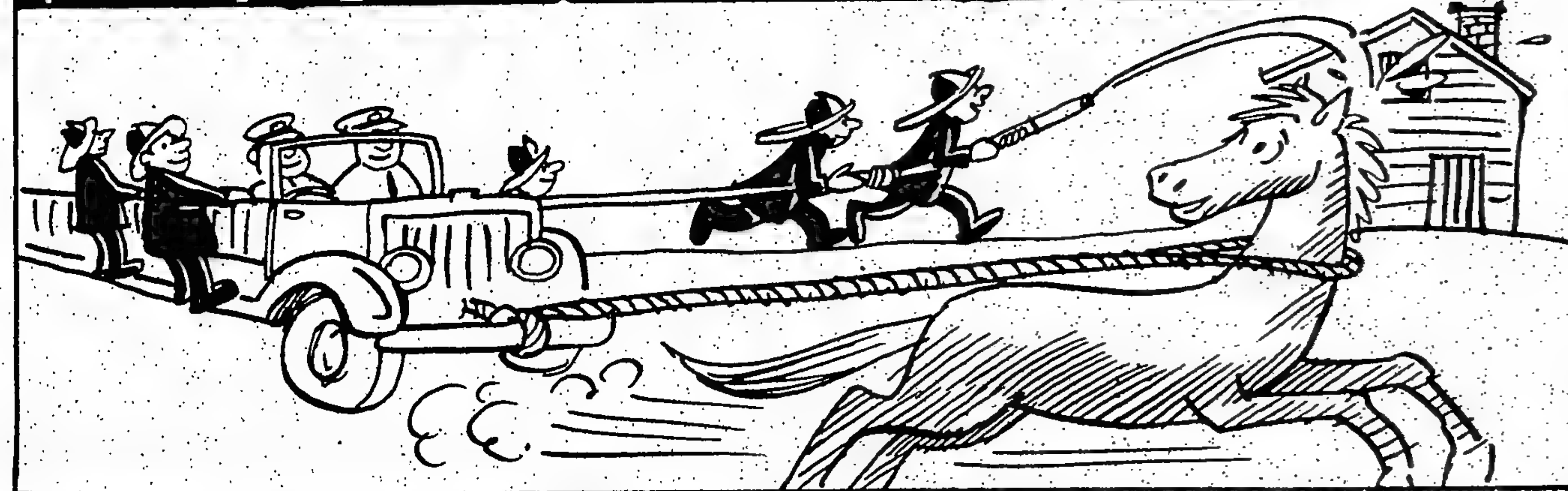
突然消防局的鐘聲大响，火警發生了。



糟糕，消防車打不着火，不能開動。

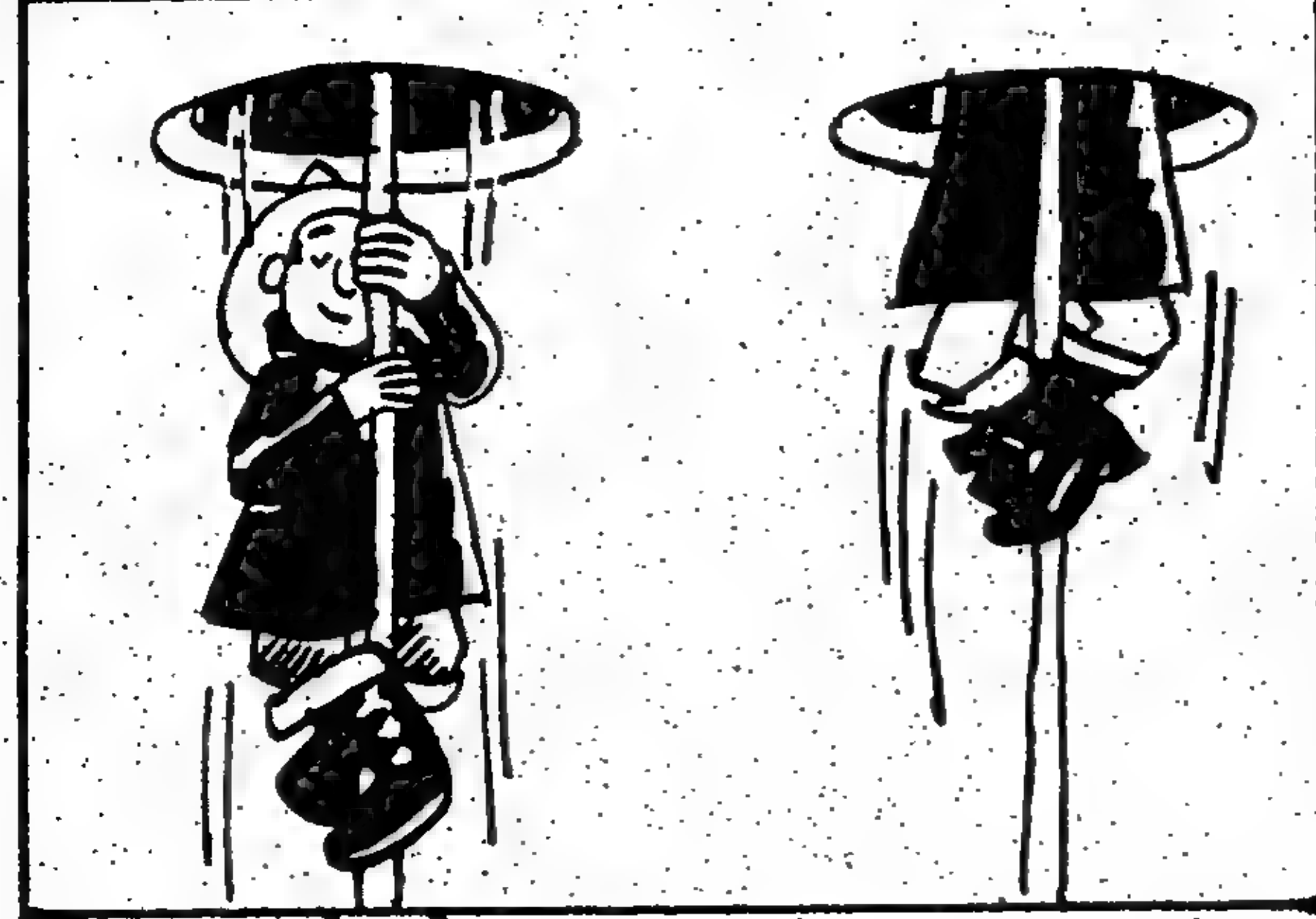
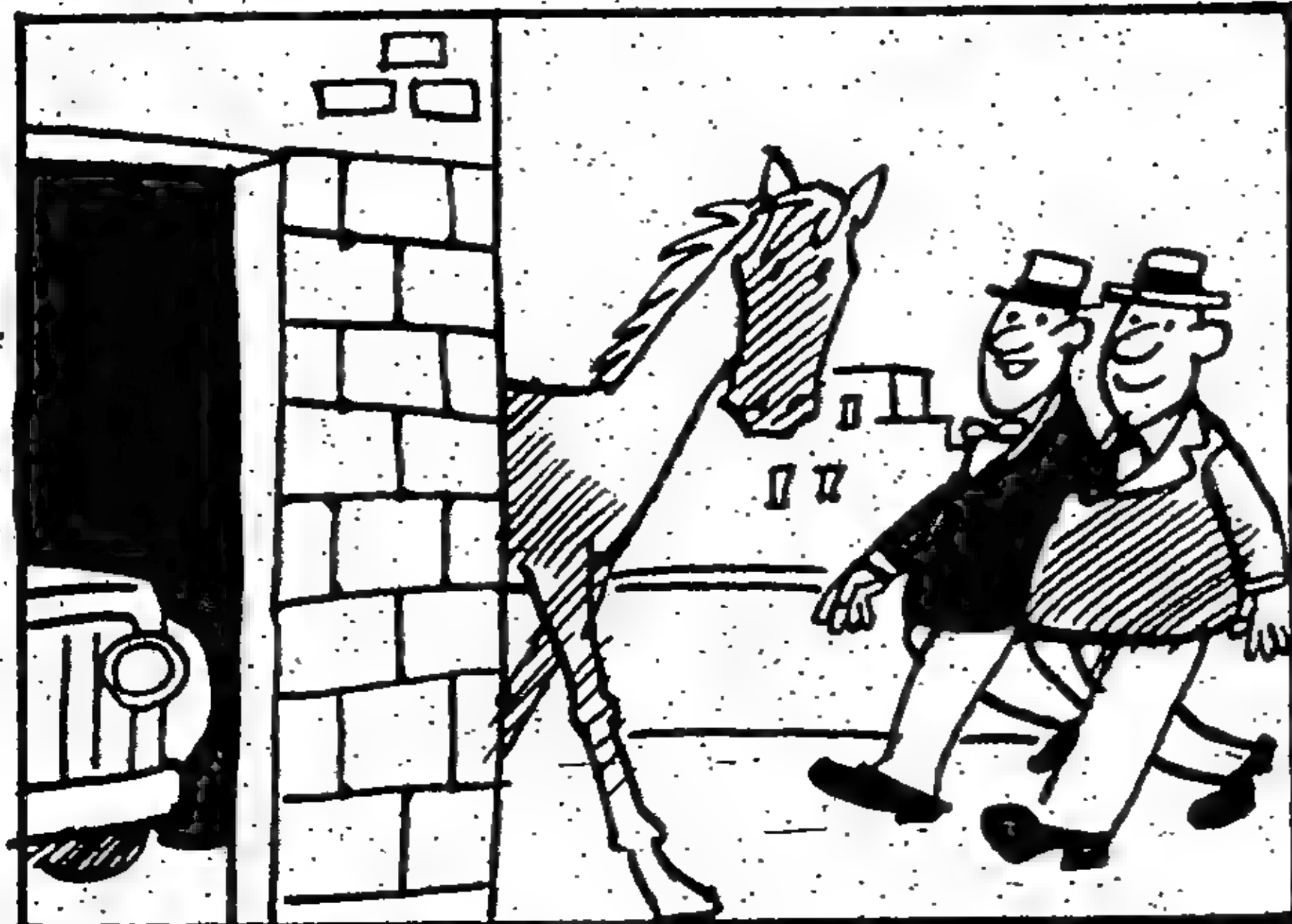


「你可以做什麼？」消防員問。

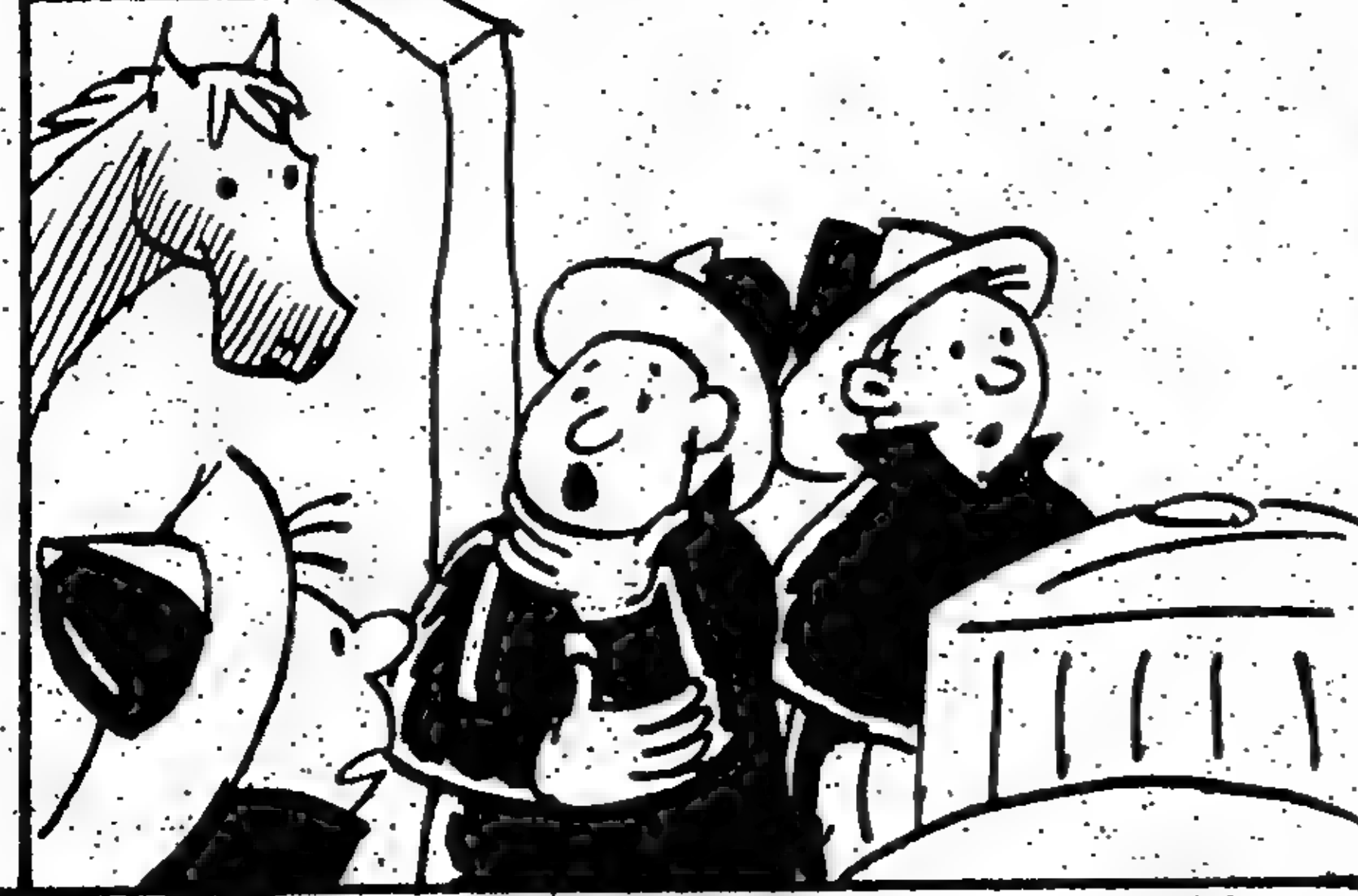


阿登終於找到可以做的工，牠很開心。可是，消防車不會永遠打不着火的，阿登以後做什麼工作呢？
(未完)

阿登走呀走，來到了消防局門前。



消防員立即出動去滅火。



阿登走上前，問道：「我可以幫忙嗎？」



美麗的聖誕飾物①

轉眼又是十二月，聖誕節快到了。本欄將會陸續介紹一些做法簡單的聖誕飾物給大家。聖誕裝飾，會帶來節日的氣氛，願大家過一個快樂聖誕。

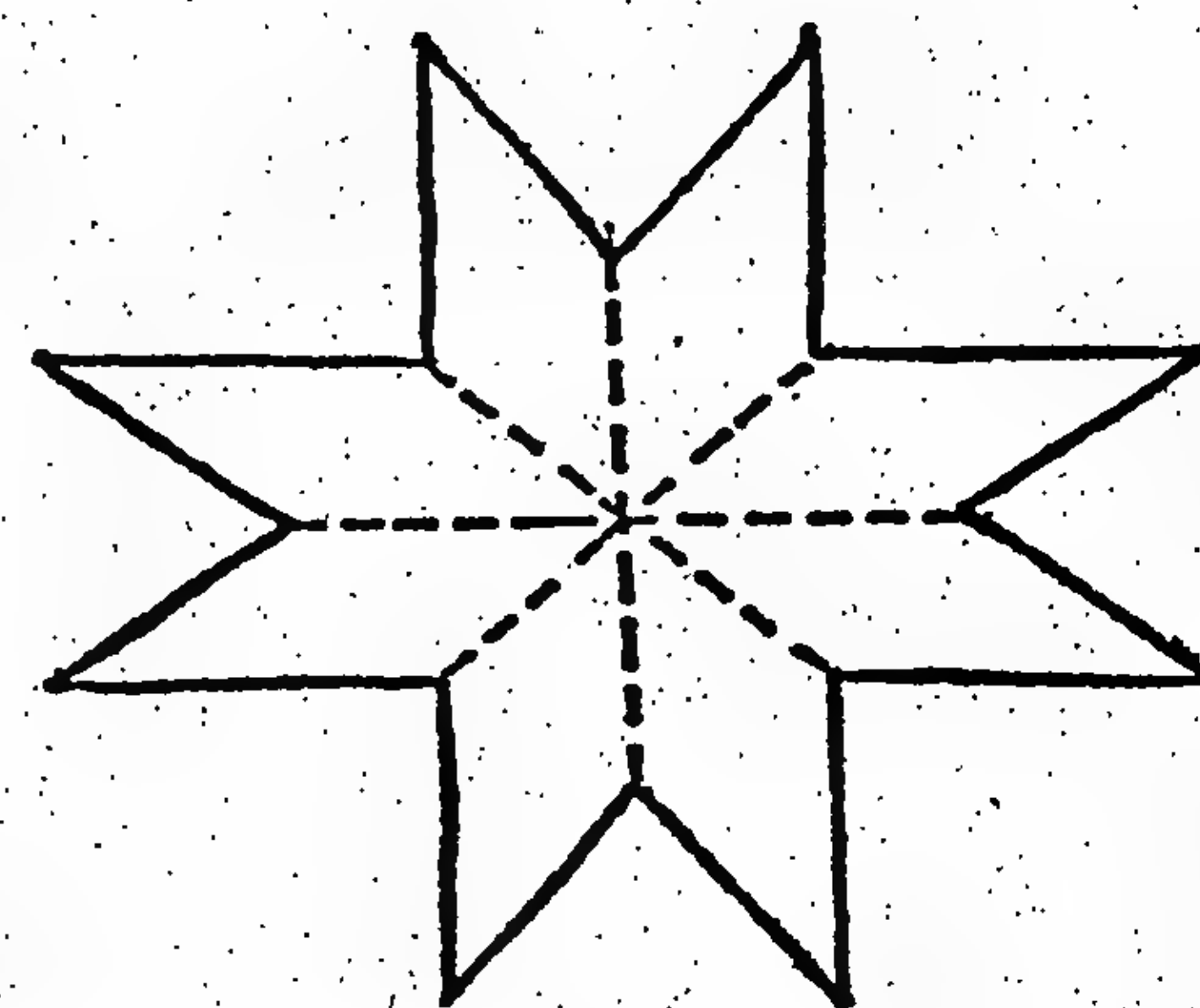
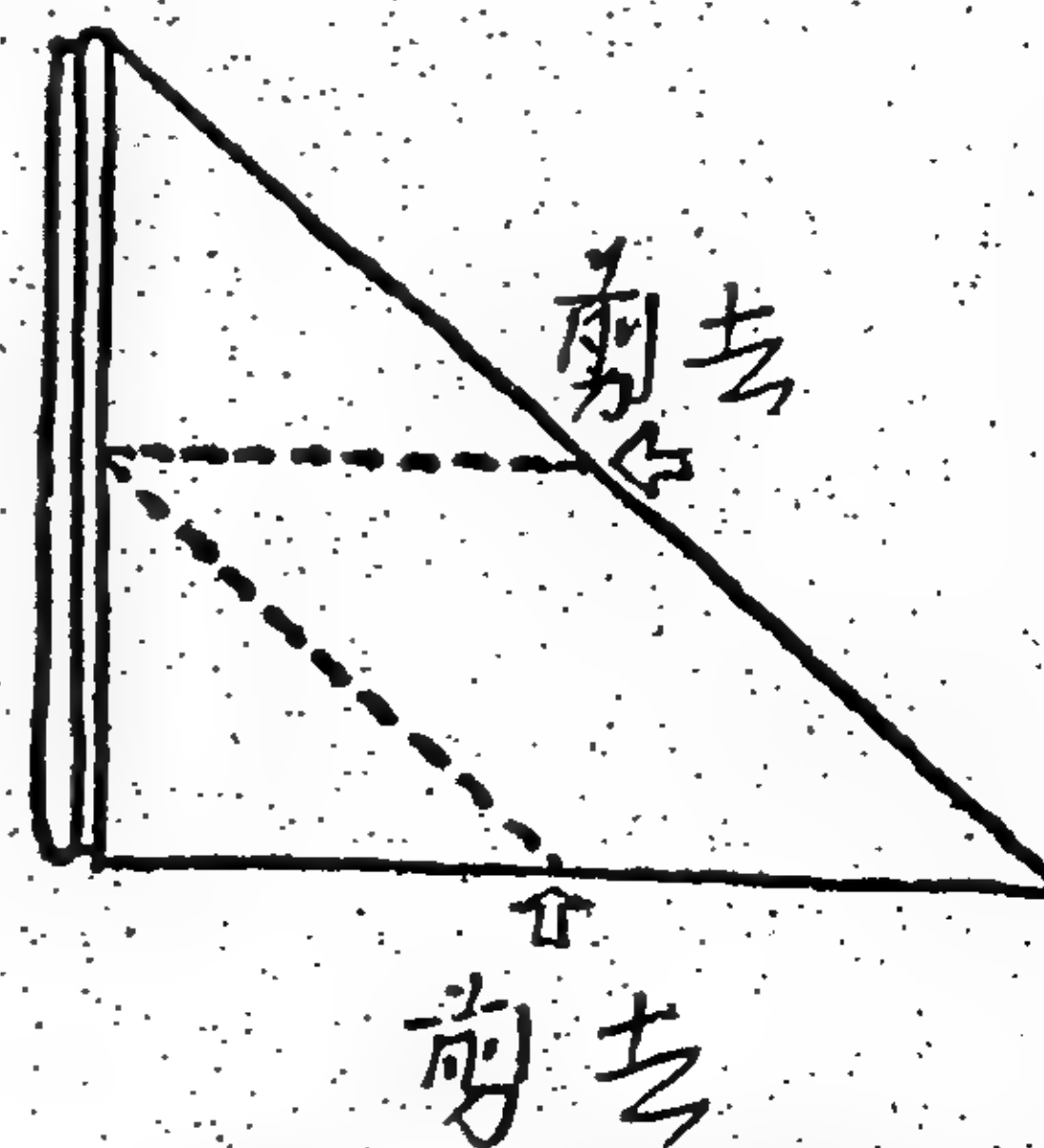
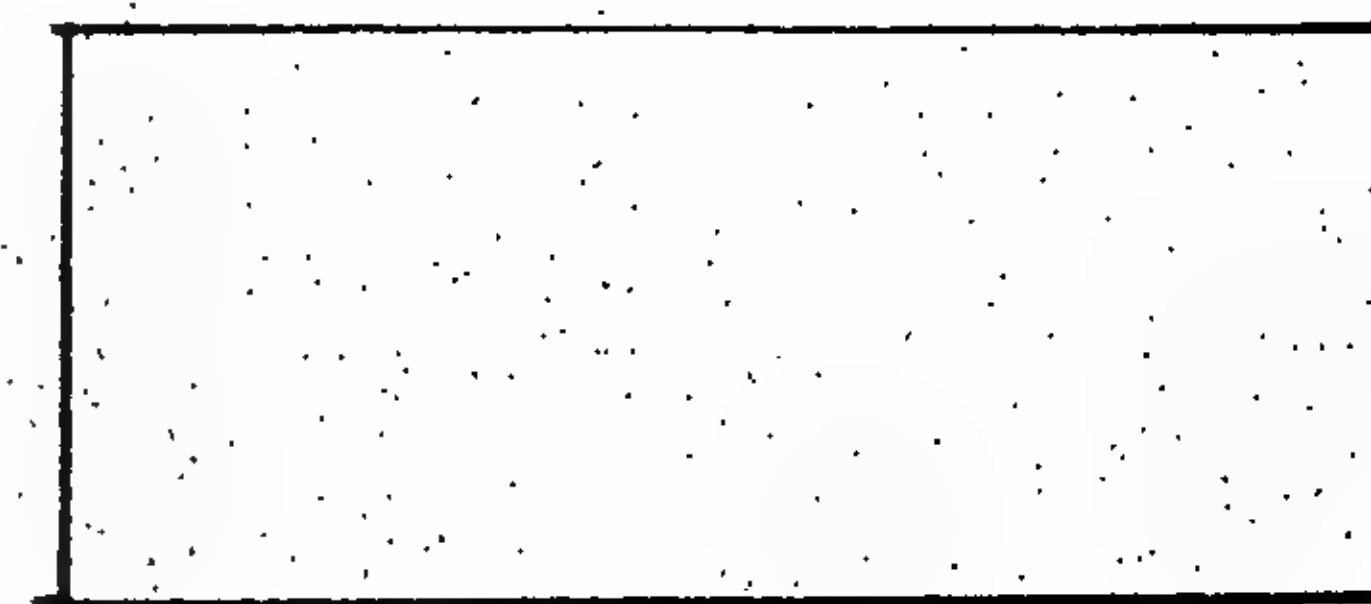
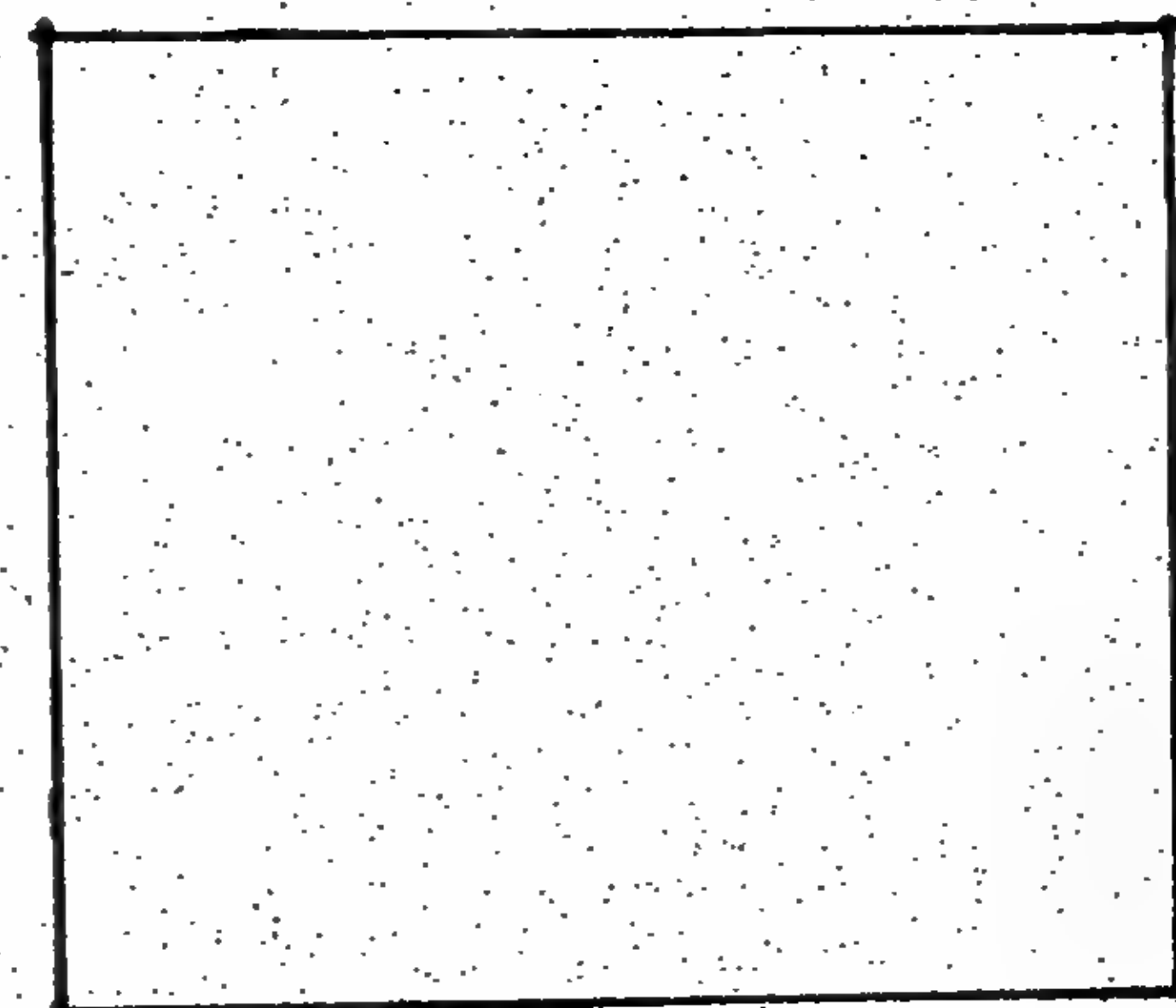
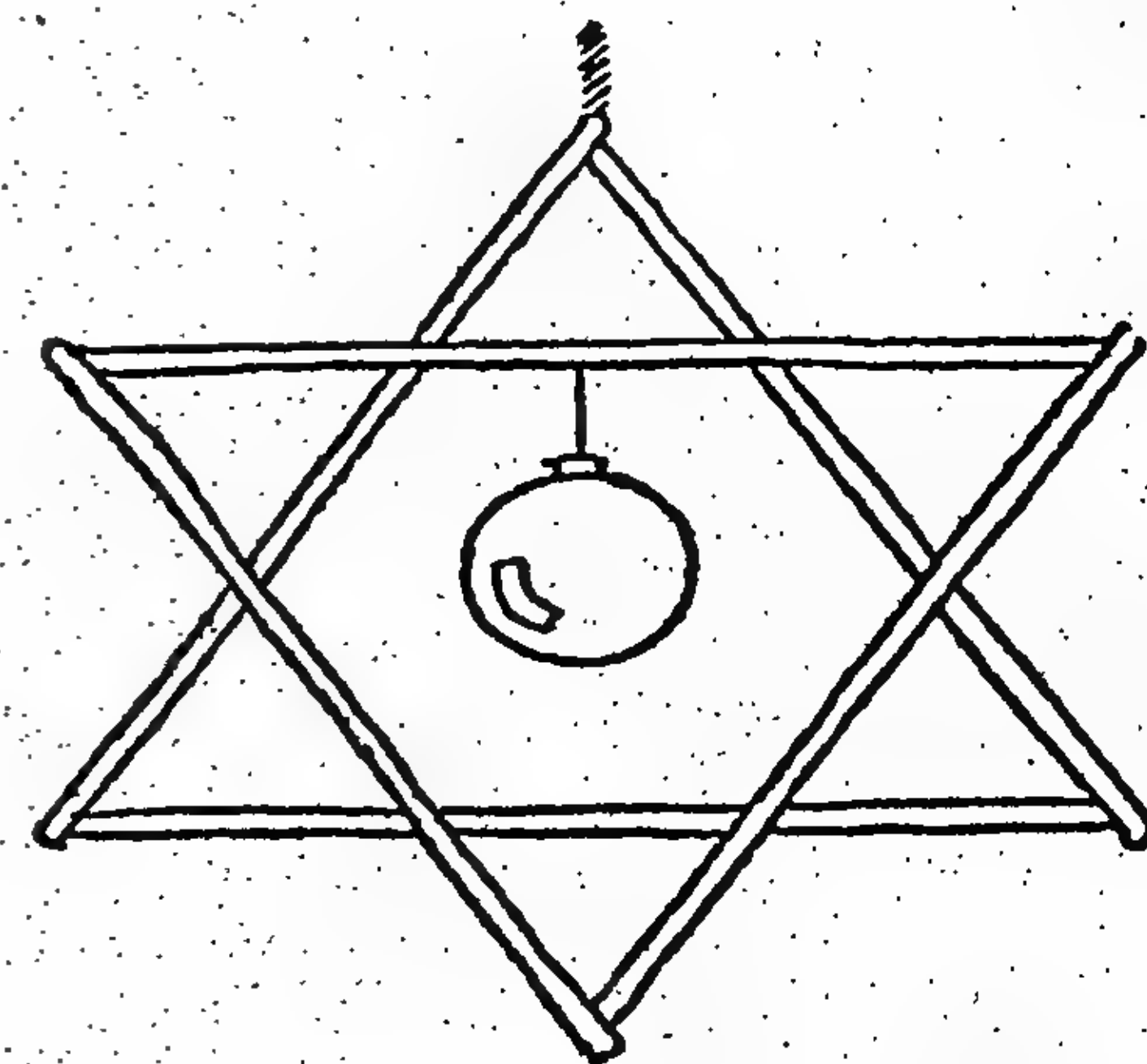
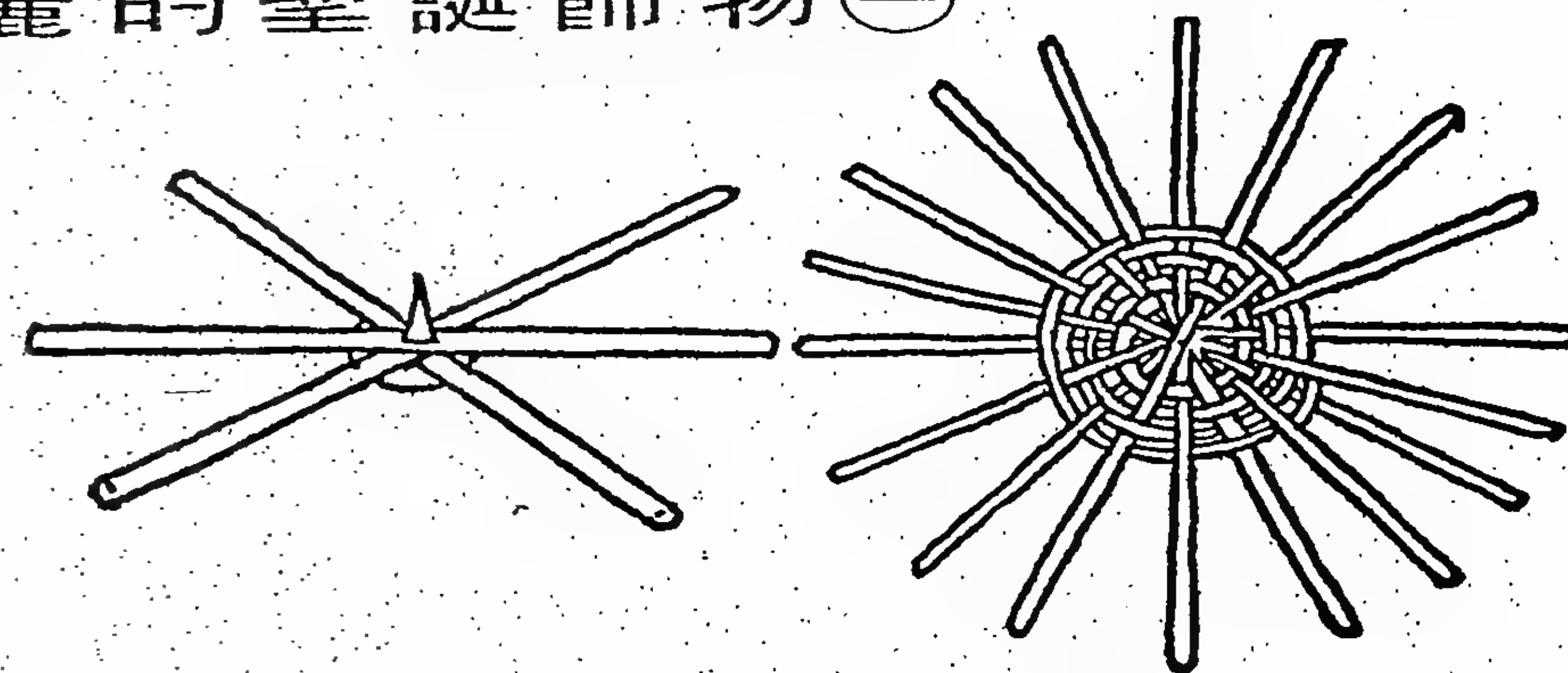
用飲管做的飾物

①用透明的飲管九枝，依圖中所示，把九枝飲管均勻地固定在襟釘上，然後用金色（其他顏色也可以）的幼繩，把飲管一上一下的編織起來，用萬能膠把繩頭固定，除去襟釘，便做成一顆燦爛的星星了。

②取飲管六枝，用萬能膠黏貼成六角形，用魚絲把一個小圓球掛在中央，也就變成一款美麗的飾物。

剪星星

這是一個最簡單的剪星星的方法。用正方形的紙（任何顏色，包糖的金紙或銀紙最佳），對摺成長方形，再摺成正方形，然後再對摺成三角形，再依圖示剪去紙邊的兩角，打開便是一顆星星了，你可以把它貼在玻璃窗上。



富士 J-10 小房車

備有先進的連續自動變速及四輪驅動系統。開創小房車科技的新領域。

李發

日本富士重工旗下的Subaru汽車系列，素來以小型汽車為主力，由550 cc微型汽車至千多cc的越野車系，但其中缺乏了1000cc級別的汽車。直至1983年東京車展，一款一升級別的Subaru小房車終於亮相；1984年該車才正式在日本上市，定名Justy，在海外市場它稱為J-10。

J-10是一款很獨特的一升級小房車。與同級車相比，它有明顯優點，也有明顯缺點。在科技而言，J-10車系更具備吸引的條件。

外型雖平凡，但亦算趣時，鏟型的車頭，塑料的泵把；車身風阻系數為0.38，以時下水準而言，總算一般。車重盡量減輕，基本車型重639.6公斤，四輪驅動型重698.5公斤。由此可見車重是比較輕的。車身有兩種選擇，為三門和五門掀背型，車身全長3531mm，與快而達、保康等同級，但2286mm的輪距却比同級車略短一點。軸距短，而又在設計上兼顧四輪驅動結構，故車廂空間比Metro及City等對手略細一點，頭部和腿部空間當然較細，但是對普通身材的東方人却不成問題。鈹板設計，並不突出

。座椅的腰部和側向支撐仍未足夠。

Subaru J-10的心臟是一台新發展的一升三缸引擎，如大發的三缸引擎一樣是有運轉平衡軸的，運轉時亦稱職，寧靜也合水準。引擎是一台偏於高轉速運轉的設計，所以數字上較討好，6000rpm輸出47千瓦（63馬力），3600rpm的扭力為85牛頓米（61磅呎）。汽缸形狀為超方比，口徑×衝程為78×69.6mm。

J-10的傳動系統為該車最突出之處，可以分為兩大類：①前輪驅動（FF）：有手動五前速系統和電子控制的ECVT無級段自動變速；②非固定式四輪驅動（4WD）：手動五前速系統和ECVT無級自動變速，但後軸比比前輪驅動的較低。J-10是首款一升級採用四輪驅動的房車，Subaru的550cc微型房車也有四輪驅動供應，這是一大特色。此外，電子控制的連續變換自動變速ECVT是在日本車中率先採用的。雖然CVT是歐洲科技，但先進的電子控制系統却是Subaru獨有的，採用電子控制的磁性離合器來操作。

配5前速4輪驅動J-10的加速在一升級汽車中相當合理，0至100km/h起跑需時16.9秒，0至400米起跑19.9秒@107km/h。第二檔極速可達80.5公里（50mph），第三檔可達104.6km/h（65mph）。若用第五檔以時速80至88公里（大約50至55mph）在公路上行駛，當遇到輕微斜坡，車速便不能再增，此時要轉落3檔，加速至105km/h（65mph）高速，再轉回第5檔才有較多加速力。燃料消耗方面，平均大約不少於7.1升/100千米（40mpg），十分慳油。轉向系統雖然是齒棒與小齒輪式，但軟盤在中央的位置有較多的虛位，而且轉向準確度在同級車中並不突出。

表面上，J-10小房車比其他同級對手似乎略為遜色，但一旦在濕滑路面，尤其在雪地上，它便可令你對它印象改觀。轉檔桿上有一小按鈕，一推此按鈕便可在一兩秒之內，由前輪驅動變為四輪驅動。車子牽引力強，又可以爬陡坡。採用四輪驅動模式，煞車也不容易鎖死車輪。

但J-10不是典型的越野車，離地距不夠。車身堅強程度有限，功率輸出亦欠佳，但在雪地上它會比其他前輪驅動汽車對手優勝。

至於J-10的ECVT電子控制連續變速系統，表現亦佳。它的耗油量及速度表現都比傳統自動變速優勝很多，而且十分接近5前速系統。這一點亦會是買家的另一吸引優點。



親愛的讀者們：我們每期收到讀者們寄來的畫稿，心中又是高興，又是抱歉。高興的是喜愛畫畫的小朋友原來是那麽多的，而且他們畫得那樣用心。儘管技巧各有不同，但每一幅畫，都蘊藏了他們的一份心血。我們抱歉的是，由於小讀者的來稿積壓很多，往往要小朋友等得很久，他們等待的心情，我們可以理解，但似乎又沒有更好的解決辦法。有些稿件，甚至是一年前的來稿。

從編輯的立場，我們希望來稿儘可能見報，如此一來，輪候的時間便變得很長了。希望小朋友不要心急，你們寄來的稿件，我們會細心處理的。如果稿件未有機會刊出，也不要失望。投稿是一個練習的機會，從欣賞別人的作品中，我們也會進步的。

由於稿件仍積壓很多，我們很久已沒有刊出徵稿啟事了。因此不少的來稿是不合規格的。或則是畫面太大，或則是用鉛筆繪畫，都不便於製版。來稿尺寸是十三厘米乘十厘米，用黑色的顏色筆書寫。

內容方面，寫你們的生活是最好的。畫電視上的卡通人物不是不可以，但太多這樣的題材，會使內容單調的。最後，我們十分感謝讀者們對本報的支持！

編者

致讀者



愛情與奇遇



雪魄

秀麗的廿九歲的蒲萍，生成柔性子，在權利鬥爭中，成為犧牲品，此刻被無辜解僱。

她是營業副主任，工作表現不錯。同事們問她為什麼連被解僱的理由也不追問清楚？

「沒有問的必要。天生我才必有用。此處不留人，自有留人處。」蒲萍揚揚大信封，滿不在乎地。

黃昏前，蒲萍走在熱鬧商業區的漫長海堤。

海風有秋意，她感覺爽快！不禁回顧自懂事以來的經歷……

「除了沒有談過戀愛之外，沒什麼遺憾的。」她對海水發笑、嘆息。

「難道我是例外，為什麼我沒有驚心動魄地、變幻縹緲地戀愛一個人？難道我不是真正的女人？……我的

所愛在那裡？……海神，你告訴我！

「她望著海水，心裡喃喃。」

她正在失業，失業沒讓她掛在心上。平日日子遠離她的男女之情，却突然湧到佔據了她的心靈？

也許是幽靜無擾、爽快的秋風。也許是堤岸角落擁擠親吻的情侶。

直至天空垂下黑幕，她才帶著落寞心情回家。

舊同事好意打電話給她：「××公司等人用，我介紹你去。」

「謝謝你的好意，我想歇息一些日子才找合適的事做。」蒲萍回答。

心裡是另外的想法：「工作？我自己找，不要憑人情介紹。」她像個自負、任性、固執的女子。

一當她休息夠了，恰巧一份聘請營業主任刊在報上。她去應徵。

她去面試。接見她的是營業總監。

他不過是普通的樣子，神情穩重，公式化地問，她公式化地答。

但是，她立即感覺這個男人可親。這是有生以來對男人未曾有過的感覺。

他帶她見過總經理，不必等通知，試用她三個月。

這份是駕輕就熟的工作，加上努力，她有很不錯的成績。

三個月試用期滿，她成為這規模的貿易公司的營業主任，頂上上司盧總監滿意她的工作能力，也和她作私人交誼。

蒲萍心裡有愛的目標，把工作也當成愛的目標，爭取，努力爭取，成績才那麼好。

盧總監常對她指點，她便以感激為名，不時邀請他喝茶、吃飯。

盡管盧總監表面對蒲萍很關照，也和她作公事以外的交往，盡管蒲萍對他柔情蜜意，也逗得他歡笑，但他似乎缺乏對她有情的主動性。

當局者迷，蒲萍一心一意的以為他和自己一樣喜歡對方。

「我愛上他了。」蒲萍對自己說。

心裡撲撲通通地跳。

這天，一個客戶的公司週年紀念，邀請蒲萍到大酒樓歡宴。

蒲萍無意中看見散座中，盧總監和一個女子在對斟。

「啊……」蒲萍熱血上沖，心裡醋味翻騰，但要飲宴，咬牙忍耐著。

翌日，她整夜不眠，對他說：「昨晚我看見你和一位小姐對酌。」

「哦！是舊同事。」他平淡地。

那麼巧，一個電話打來。盧總監接聽。

「好啊！下了班我來。」他滿臉春風地。

蒲萍看在眼內，下了班便跟著他去咖啡座，一個女子等著他。

這個是三十來歲像富家太太，手中戴著鑽飾。

第二天，蒲萍臉色不大好看地對盧總監說：「你有很多女友嗎？昨天下班後，又和女子喝下午茶。」

「都是朋友。」他笑說。

蒲萍心中酸溜溜，但不再再追問什麼。

「今天沒有女朋友之約了吧？該和我一起吃晚飯了。」她把心中的愛，不期然地在表情和語氣間流露。

「今天不空啊！明天吧。」他笑說。

「我怕妨礙你的業餘生活，不大敢和你在下班後見面。」

「我那有什麼業餘生活啊？」

「男男女女總有吧？」

「誰像你那麼風騷，一晚一個不同的女朋友……」

他放下筆索性笑起來：「我那有什麼風騷？都是有工作接觸的女性。」

翌晚，蒲萍和盧總監飯後到海堤散步。她問：「你有和女朋友來這裡散步過嗎？」

「以前有過……那裡有肯常在海

堤散步的女孩子呢？」他像有感觸。

「……哦！有一個你愛的女人，不肯和你來這裡散步？」

「女孩子們都是很現實的……而且我也沒有溫柔聯絡的手段。」

「你喜歡什麼樣的女子？」

「能心靈溝通的，不嫌我沒有什麼錢好花的……不是易事哩！」他說。

隨而執著她的手，拉到近傍一張石椅坐下。

坐下後他便鬆了手。

可是，他像觸電般，感情震動，多麼希望他的手不要放開。

他不經意地探問她的愛好和生活狀況。

她坦白的說了，送她回家時又情深款款地凝望她入屋。她心裡狂喜，以為他關心，有愛心。

今晚給她留下深刻的印象，「他也愛我！」想到這一點她便歡欣滿足。

這天，他原約好她下班後一起喝下午茶，然後去看場那很貴座的電影。

這是他主動邀約，蒲萍非常重視，心中快樂莫名。不料，午飯後，他說：「很抱歉，今天我們的約會要改期，因為我有一件急事要辦。」

「……」她氣惱。說：「你怎可以這樣對我？」整個下午生他的氣。

她認為他是去赴另外女人的約。想：「原來我在他心目中只是次等地位。」

還未下班時間，盧總監便離開寫字樓，這更加重蒲萍的不滿。

下班後，她懷著「難道我自己一個人不能過生活麼？」的怨恨心情，去堤岸看海。陷入胡思亂想中，愈來愈不在心中怨他：「世界上沒有第二個女子像我那麼真誠愛你，你身在愛中不知福，被愛是多麼幸福的事呢！若有男人像我之真誠來愛我，我會當他是無價之寶。盧啊！你辜負我的誠意……」

「為什麼一個人站在這裡吹風？小心著涼。」一個他熟悉的男子聲音



在耳邊響起。

她精神一振，忙不迭的轉過頭去。

「啊……」她看見他是心愛的盧總監。他挽着她的手，緩緩散步。雖然不說話，但她感到他柔情萬縷，混身散發愛之熱力。

有什麼比心愛人主動親近更甜蜜的呢？蒲萍心滿意足了。

不知不覺間，走入另一個環境，那是更幽靜的清靜街道，路上沒有行人，建築物是硬線條而全無裝飾的，簡直是另一個世界的模樣，但蒲萍倚在心愛人身邊，根本沒理會，那怕走到地獄，相信她也不會介意的了。

緩緩散步了一段時候，他帶她走入一間石屋……蒲萍沉浸在這真正的二人世界中。

他攙着她緩步送她回家。

臨別時，他說：「我的愛人，明晚在這裡再見。」

白天，蒲萍好像對盧總監失去好感，臉孔木然，態度冷靜地對他，一副公事公辦，私事免談的模樣。

「怎麼生我那麼大的氣？爲了我失約？」他問。

她強笑搖頭，連話也不願說。

她的心中，對他只有恨而無愛念了，「恨你並不是愛我的，我全心全意的愛你，而你竟然把我當作垃圾隨意給予精神虐待。」她冷眼瞪他時心內責罵。

盧總監向她陪不是：「今晚，明晚都可以，妳決定，我補請妳喝下午茶，看電影，吃晚飯。」

蒲萍仍是冷眼和搖頭，心中充滿怨恨。

黃昏後，她又走到海岸，慢慢走，走入石的，寂靜的環境，進入那間屋子。

他張臂迎她……雙雙沉醉在甜蜜的、驚心動魄的二人世界中。

接下去的幾天，盧總監天天都向她陪罪，逗她回心轉意，她都是冰冰冷冷的，公事以外的話，不多說一句。

這天，盧總監跟着她下班，在街上強挽她的手臂，說：「去喝杯茶詳細談談我們之間的誤會，我確實不是有意失約的。」

她不要聽他解釋，覺得他可惡，猛力把他掙開，急急逃去。

盧總監穿著煌煌的西裝，不便在街上追逐女人，讓她跑掉了。

蒲萍雖然晚間和晚上的盧總監纏綿至深夜，但白天的精神很好，容光煥發顯得年青有青春活力。

「吃什麼補藥了？」女同事們問。

「……天然補藥！」蒲萍快樂地笑說。女同事們吵着要她介紹牌子。

「沒吃什麼，和你們開玩笑罷了。」蒲萍解釋。「可能是早眠早起，心境快樂吧。」

「心境快樂……拍拖麼？」她們又嚷。

「差不多。」

「他是誰呀？怎麼密密實實的，我們一點兒都不知道。」

鬼靈精的艾媚說：「是和盧總監拍拖？他一直對妳很好。」

「怎會是他，他的女朋友多着呢，常常和他們約會的，怎會把我放在心上，你們別把他和我扯在一起。」蒲萍翹起下巴，不屑又似不甘願。聲調不自覺地尖高起來。

恰巧走過甬道的盧總監聽到了，恍然大悟，想：「原來她怪我有女朋友……」

當蒲萍送工作報告給他時，他認真地說：「我和女朋友們沒有愛情，我心目中默默愛着的，只有妳。妳應該知道這一點。」

蒲萍像聽天方夜譚般感覺，對他表態無動於中，連橫他一眼也懶做，轉身走開。

女人的恨意，有時真像萬丈深潭那麼深沉，十足的「愛」的反面就是恨。

蒲萍被他過去所表現的行為，傷了自尊心，爲自己做「垃圾」而憤恨

莫名。

何況晚間的「盧總監」已佔據了她全部心靈，何必再愛白天盧總監的冷落輕視。

一個月後，她發覺自己生理有變化，懷孕了。便在三個月後辭了這份營業主任工作，聽晚間「盧總監」的話，住入他的石屋中養胎。

她和白天盧總監的關係一直未能改善，對他總是點頭或搖頭，偶爾非回答不可的話，也極簡單的一言半語。以致同事們看出她和他不和。

她的辭職，同事們以為是因為她和頂上上司之間不融洽而已。

蒲萍自從住入晚間「盧總監」的石屋之後，變得單純，思想無雜念，只有等待時日把嬰兒生下來下的意念。連和他親近的想法好像淡薄了，他也没有要求，只是陪伴着她靜坐或去散步。

嬰兒出生的時間終於到來。

她茫然不知如何把嬰兒產下？誰來接生？更不知產下的嬰兒去了何處？

她並不關心一切，混混噩噩地，完全聽任擺佈直至夜間「盧總監」和她道別，她只記得他說：「我要走了，感謝妳給我一個嬰兒，那是我們最需要的。在妳來說，將來結了婚，還可以有一個一個的孩子，妳不必掛念這個和我而生的嬰兒了。我們的事，就算作一場甜蜜美夢吧。祝妳以後愉快地重新投入生活。」

他的話，她聽着。

雖然他要走有點依依不捨，她的感情還不至大波動。

他送她回家，並交給她一個手提包。說：「本想送給妳最珍貴的太空石，但地球上還未有識貨之人，否則妳將是全球最富有的女人。現在只好改爲送給妳地球人最喜歡的黃金了，這裡是十公斤，夠妳用一輩子的。再見！希望後會有期。」他吻她，後逐漸隱去。

「哎呀！妳到那裡去了……」開

門的母親哭嚷着。

「媽……」蒲萍呼叫。思維立即回復現實中來。她隱約記得自己曾和他在一起，懷過孕，他送到門口來，並有一袋黃金……其它的經過很是模糊。

「……我去旅行了……」

「旅行也應該告訴我一聲呀！我擔心死了，去報了警，現在平安回來就好了……把旅行袋拿進來吧。」母親一把眼淚，一聲哭。

蒲萍挽不起，太沉重了，和母親一起用力好不容易才搬入睡房。

「裡面是什麼？那麼重！」母親揉着酸痛的手問。

「……朋友送的土產禮物，有幾塊是黃金。」蒲萍說。

「送給妳黃金？……是什麼朋友呀？」母親狐疑。

「是男朋友……但現在分手了。」

母親猜想是女兒戀愛失敗，對方賄賂黃金，便不多問以免刺激她。口中喃喃：「還算有些良心。」

蒲萍幾番研究自己曾懷孕的肚皮，却不發覺有什麼破綻。

「像發一場夢……」她對自己解釋。

蒲萍有了十公斤黃金，不愁生活，便不急於找工作。首先買一層樓，和母親住得舒適些。「我和妳得享一下，不能待薄自己。」蒲萍對母親說。

母親看着快三十歲仍未嫁得出去的女兒，心情不免不安，說：「找個歸宿吧。」

「誰愛我？談何容易？」蒲萍發笑。隨記起曾是同事和心中偶像的盧總監。想：「不知他近來如何……」

找出電話簿子，寫下已忘的電話號碼，幾番想撥電話，但想到他女朋友多多，想到自己不過是他心目中的垃圾，想到「我愛他，他並不愛我。」便又放下電話。

（完）

National



優雅超薄細機身 新式摺疊輕耳筒

比一張信用卡還小，方便攜帶，隨時收聽新聞、球賽、賽馬及歌曲，立體聲音响，必能稱心滿意。

- AM/FM兩波段收音
- 精選微型集成電路、電容器及濾波器，收音特別清晰
- 高低音調校
- LED指示燈，方便準確選台及顯示電池強與弱
- 調頻標度顯明易校
- 黑、金、紅相觀機身，優雅醒目
- 體積：52(W)×80(H)×17.5(D)mm 重量：60克(不連電池)

National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵興工業中心七樓·電話：0-281771
 九龍彌敦道601號廣利興銀行大廈509室(4字樓)·電話：3-325961
 九龍北帝街二號·電話：3-7130434
 廣州人民南路111號地下·電話：89398
 澳門俾利喇街八號地下·電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司·電話：3-7217722
 陳列室：九龍尖沙咀東座道67號半島中心九樓·電話：3-7217722
 九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓·電話：3-323723
 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室·電話：5-256161

星期掌聲

舊歡重拾

·胡姬·

參加朋友的喜筵，席間遇上多年不見的蒙力。

我與潔分手後，蒙力曾經是她的老師，教她英語。見到蒙力，不由得想起潔。

蒙力知我與潔的分手，受過一番感情的折磨，相當痛苦。因此，在上一次與他見面，蒙力絕口不談她，我呢亦不探問。雖然隔了十多年，不觸動猶自可，碰到了舊患，總引起痛楚吧！

碰杯吃酒，挾菜，問近況，談一些許久沒有晤面的朋友。

腦海中想到誰談誰，我說起了那個講湖南話的「小女孩」胡寶。蒙力與她很接近，要好，我問他說：「知道那個住在你隔鄰房的胡寶？」

蒙力要想了想才答：「不知啊！你知麼？」

「我更不知道！」
 「那些日子，你不說她我記不起。」

「老蒙，如果你與她結婚，你的兒子有二十歲了。」

「扯不上！」
 「為什麼？」

「從來沒想過。」

我相信，蒙力是老實到從不想對方是女人的「化石人」，以他的才、學、人品，只要他略有表示，一定解決了。

蒙力比我年紀大，做同事時，我問過他家鄉中是否有妻子？他笑而不答。

若干年後，從他的同鄉口中知道，老蒙有妻子，十七歲不到結婚，翌年去上海讀書，從此不再見過妻子。他的妻子是個目不識丁的鄉婦，而蒙力則是翩翩少年。

從此，他沒有回過鄉去，沒有親近過女人。

他就是教書、生活嚴謹，有朋友在他跟前講鹹濕話，他聽。大家笑他亦笑。

「別在聖人前面褻瀆！」有人說。

蒙力並不介意。暢談往事，我的酒興大發，一口

口的喝，到散席我醉了。

「我送你回去！」蒙力說。

「不用！不用！我自己會走的。」

「你，酒喝多了。」
 「還可以來一大杯台灣高粱。」
 「我有兩瓶二窩頭，過兩天我送你一瓶。」

「好極了。」
 的士排着隊，我看着人們上車。我偏是不上。

揚着手，說着「再見」。

東歪歪，西倒倒。邊走邊停，口中哼着曲子：「蘇三，你離了洪洞……」

有個打扮齊整的小老頭在我身旁，用英語說：「English girl……」

我喝一聲說：「Get out！」

他消失在我背後了。我如果跟他走，在床上那個鬼妹把我剝光了，才扛我到渠邊，睡到天亮才給清潔工友叫醒。

我的醉貓朋友試過好大鑊，清潔工人以為他是條屍，馬上報警，救傷車來了，給扛到醫院去。

醉貓朋友的另一宗，是喝醉了，回家去，走到晒谷場便躺下了。第二天起來見地上有條金腳帶被壓扁死去。

他嚇了一驚，知道是蛇來靠近他取暖，他一轉身將蛇壓死了。

走着，轉入一條橫路。

我醉得可以，想睡。

這時我耳畔聽到溫柔的聲音：「老闆！去那裏？」

「回家！」

「讓我扶你！」

「你是誰呀？」

「你的老婆！」

「你是阿珍？」

「我就是！」

我停步，她已將手臂插進我的臂彎裏。

我翹首斜目，看去——
 「潔瑩！哈哈，是你！」
 「就是我！」她慘然一笑說。

「你來了這裏多久？」
 「十多年了。」

「怎麼不找我！」

「人海茫茫！」

「你住那裏？」

「很近！」

走了幾步，她說：「當心，下石級。」

那是地窖所在，黑沉沉的，有微弱的燈光。

人聲鼎沸，粗話，呼叫，猜拳什麼都齊了。

「這是我的睡房！」
 我也不管什麼，倒下床便睡了。

午夜略醒，顯然是擁抱、歡好使我醒過來。

完事我又沉沉睡去。

大醉如泥，我常常就是這樣。

天甫亮，雀鳥之聲把我吵醒。微張眼只見石階，看去是樹叢、曠地、草。

瞪大了眼，這環境令我爬起來，眼前是個墳場。

「我怎會來了這裏？」
 我想起昨晚，參加宴會，醉了，東歪西倒。老頭叫我去找英國姑娘，流鶯穿手在我臂彎。

驀然地想起潔瑩，她——
 地窖，床，造愛——

她在那裏？
 流鶯與她的打手將我抬到這裏？

摸摸口袋，一千元的鈔票、零錢尚在。

那麼，是遇上了鬼？
 我吃驚了，幸而已在光天化日之下。

拍拍口袋，沒有損失，我乘的士回家。

當天我特地去碰見流鶯的地方，我從街頭走到街尾，都沒有地窖之所，更不會見到潔瑩，若果她真的是潔瑩，亦決不會如此待我。

我想是因為昨晚宴會席上，見過蒙力以至我腦海中重現了潔瑩的形象。

過了兩天，蒙力跟我見面，給我帶來二窩頭酒。

我將那晚的事告訴他。

蒙力吃驚地說：「你是見了鬼。」

我說：「什麼，潔瑩已死了？」

蒙力說：「是，你不知道？她已死去十多年了。」

我說：「不知！」

蒙力說：「聽說她患了肺病而死！」

我現在憶及，潔瑩的面色青白，笑時那種容貌也許不會是人。

不過，幾年後，我見到一個女人，與潔瑩長得一模一樣，我真想攔着她問一聲：

「你是潔瑩？」

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



WM-F15

新力牌 Walkman 再顯聲威，推出全新 WM-F15 播帶收音兩用 Walkman。杜比噪音抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM 收音，清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

電話：6-450492

總經理：中環電器有限公司

香港店：中環德輔道中106號 電話：3-368333

中環太子行105號店 電話：3-368333

旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-368333

(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)

維修：6-632231, 3-642276